

**Түркиядан Қазақстанға
бұл күш бүкіл әлемде**

**Türkiye'den Kazakhstan'a,
bu güç tüm dünyada.**



Головной офис
г.Алматы, ул. Клочкова, 132
Тел: +7 (727) 2 506 080
+7 (727) 2 444 000
Факс: +7 (727) 250-60-81/82
E-mail: kzibank@kzibank.kz

Филиал Алматы
г.Алматы,
ул. Клочкова132, 1 этаж,
(ул.Ауэзова, уг.ул.Сатпаева)
Тел: +7 (727) 2 444 000
Факс: +7 (727) 2 506 081/82
E-mail: almaty@kzibank.kz

24 жыл бұрын сіздерге ең тандаудың қызыметтер көрсету үшін, біз Қазақстанда өзіміздің еншілес
банкімізді аштық. Түркияды 153 жылдық тәжірибелідің екеле отырып, біз бірге дамыдық, әлемдегі
кушті банктардің біріне айналдық. Осы тәжірибемен белгісү үшін Сіздерді KZI Банкке шакырамыз.

24 sene önce size en iyi hizmeti sunmak için Kazakistan'da iştirak bankamızı açtık. Türkiye'deki 153 yıllık
deneyimimizi Kazakistan'a taşıyarak beraber güçlendik, dünyanın güçlü bankalarından biri olduk.
Bu tecrübe yaşamınız için şimdiden sizde KZI Bank'a bekliyoruz.

Қазақстан Республикасы Қаржы нарығын және қаржы ұйымдарын реттеу мен қадағалау
агенттігі 2007 жылы 29 желтоқсанда №163 лицензиясын берді



Зираат Қаржы тобының мүшесі / Ziraat Finans Grubu Üyesidir.

TÜRK BİRLİĞİ

Sayı: 6 Nisan - Haziran 2017

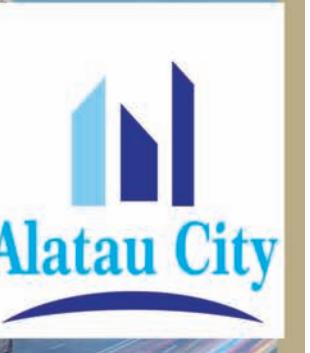


**BU MİLLET
SENİNLE**

**15 TEMMUZ 2016 DARBE
GİRİŞİMİNDEN BİR YIL SONRA**



Строительство
многоквартирных жилых домов
с объектами обслуживания
и подземными паркингами.



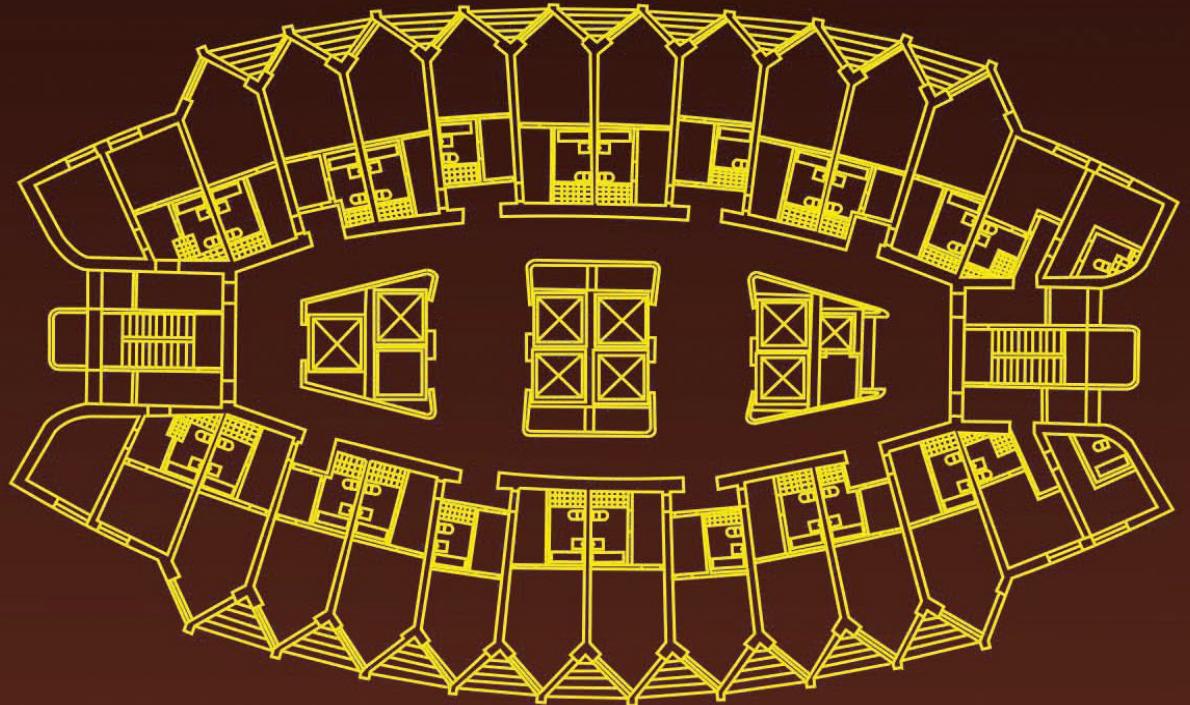
Alatau City




г. Алматы, Алатайский район, микрорайон «Акбулак», ул. 3, участок 33/1.



АРЕНДА ОФИСОВ В ГОСТИНИЦЕ КАЗАХСТАН



Телефоны: +7 (727) 291 92 00
+7 (727) 291 91 53
+7 (702) 995 57 53

E-mail: assistant@kazakhstanhotel.kz

İçeriği:

KURBANIMI KESEMİYORUM.....	13
ПРЕЗИДЕНТ ЭРДОГАН: 15 ИЮЛЯ – ЭТО НЕ ПЕРВОЕ ПРЕДАТЕЛЬСТВО, НО.....	4
15 TEMMUZ 2016 DARBE GİRİŞİMİNDEN BİR YIL SONRA.....	11
Ahıska Türklerine uzun dönem ikamet müjdesi.....	19
DÜNYA AHISKA TÜRKLERİ BİRLİĞİNİN 2016-2017 YILLARI İÇERİSİNDE YAPTIĞI YILLIK FAALİYET RAPORU.....	20
«Dünya Ahıskı Türkleri Birliği, Yaşanan son süreçler ve öneriler»	24
Международный симпозиум турок-ахыска.....	26
Halk İçin Halkla İç İçe	35
Kerim Gafurov.....	45
Süleymanov Şahbaz.....	47
Mehemmed Aflatov.....	49
Meybiyev Habib Dilaver oğlu	52
DATÜB Gençlik Kolları	58
Vagif Samedoğlu: Babam Samed Vurgun Hakkında	63
«Köroğlu» şiirin Ahıskı versiyonu	71
«Моя душа – это Азербайджан, кровь в моих жилах – это моя Турция, а моя Родина – это Грузия»	75
НА РОДИНЕ ОТЦОВ	83
...Наша гордость, наша слава, цветы степей – Ахыска кызлары!	87
Melikşah Kimdir?	91
Bilge Kağan Kimdir?	92
Ичли кёфте – Фаршированные котлеты из булгура (пшеницы).....	95
BAZEN HER ŞEYE VEDA VAKTİDİR	96

СОДЕРЖАНИЕ:

ışık tutan, milyonlarca mahsum göçmenleri bağına basan, sahip çıkan zalimlerinin zülmüne karşı mücadele veren, hakkın, hukukun yolundan sapmayan, demokrasi real gerçeklikte tecesüm ettiren adını tarihin ve geleceğin silinmez sayfalarına şanlı harflerle yazdırınan dünyanın her ülkesinde heykelini yüreklerde dikmiş Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Sayın Recep Tayip Erdoğan'ı neden duymak istemiyorlar?

Benimde sorduğum soruya bak...

Ya, niye duysunlar ki? Onların maskelerini yırtan, kötü niyetlerini hiçe indiren, katil olduklarını yüzlerine söyleyen, onların teroristleri besleyen oldukları beyan ettiren, seçimlerden zaferle çıkan, (Sanmayın ki Sayın Cumhurbaşkanımızın seçim zaferlerne yanlış Türkiye içindeki muhalefette karşısıdır. Bu zaferler aynı zamanda kendini dünyanın "ağası" sayanların, bütün zalimlerin üzerindedir) bir komutanı niye dinlesinler ki? Onlar öğrenmişler fermanı vermemi ama bu defa nasıl kabullenmişler, ok kayaya saplanmış...

Karanlığa boğmak istedikleri dünyamıza öyle bir lider gelmiş ki, azeri şivesiyle söyle desek uygundur "Amerika maulimin, Avrupa mualimin" uykusu kaçıyor, onları kara basıyor, cine, şeytana musluk yazdırıyorlar.

Ama nafile... "15 Temmuz'da Türk ruhunu gördüler ve Osmanlı tokatını hatırladılar.

Bed dua eden birisi değilim. Ama, öyle küfürler ederim ki hiç bir lugata siğmaz...

FETÖ'yu şu an vermesiniz vermeyin, ama Türk halkı onu sizden söke söke alacak ve ben kurbanımı keseceğim...

Ben olmasam da evlatlarım, torunlarım kesecek!
Çokta at oynatmayın! 21 asır – Türk asrı olacak!

Ulu şairimiz Zelimhan'in söylediği gibi:
Telaşlanmayın, sakin olun,
Yerli, yersiz haddinizi aşmayın.
Kazan gelip, kaynamamış taşmayın.
Ezel ahır Dünya bizim olacak!
Ezel ahır Dünya Türkün olacak!

Rövşen MEMMEDOĞLU



Cumhurbaşkanı Erdoğan:
15 Temmuz ilk ihanet değil ama...



ПРЕЗИДЕНТ ЭРДОГАН:
15 ИЮЛЯ — ЭТО НЕ ПЕРВОЕ
ПРЕДАТЕЛЬСТВО, НО...

**Terör örgütü mensupları
maalesef kimi Avrupa ülkelerinde
mağdur gibi karşılaşmakta
kol kanat geriliyor. Suriyeli
mazlumlardan sığınma
esirgenirken, FETÖ ve PKK'lilara
altın tepside sunuluyor. Dost
demeye dilim varmıyor. Ama
en azından müttefik dediğimiz
ülkelere bu yakışmıyor.**

Binlerce yıllık devlet geleneğine sahip milletimiz için cumhuriyetimizin 100. yıl dönümünü kutlayacağımız 2023 yılı bir mihenk taşıdır.

İnşallah 2023 aynı zamanda bizi 2053 ve 2071 vizyonumuza taşıyacak bir sıçrama noktası olacaktır. Dünyadaki ve bölgemizdeki tüm sıkıntılarla, tüm badirelere rağmen bu hedefleri ulaşılabilir görüyor adeta bir milli seferberlik ruhuyla gecemizi gündüzümüze katarak çalışıyoruz.

Türkiye'nin diplomatik kabiliyetine hayran kalan çevrelerin bu köklü ve rafine birikimi hep örnek alıdıklarını biliyorum. Aynı şekilde sizlerin de bir nakkaş hassasiyetle özünde bilgi, kabiliyet, fedakarlık ve özgüven gerektiren ve vazifenizi icra ederken 5 asırlık hariciye, 2 bin 200 yıllık da devlet geleneğimizin getirdiği o birikimle hareket edeceğinie inanıyorum.

Sizlere hitap ederken Türkiye aleyhine çalışan odaklar arasında FETÖ'ye ayrı yer vermemiştim. Bu şer şebekesinin diğer terör örgütlerini geride bırakan bir ihanet çizgisine sahip olduğunu ifade etmiştim. 15 Temmuz gecesi yaşananlar maalesef dile getirdiğim endişeleri teyit etmiş, bizi haklı çıkarmıştır. 15 Temmuz darbe girişimi elbette tarihimizde devlete ve millete yapmış ilk ihanet değildir. Fakat hedefleri, uygulayıcıları ve sonuçları itibarıyla bu darbe girişimi en sinsi, en pervasız, en büyük ihanettir.

'Himmet, hizmet, diyalog ve eğitim' diyerek devletimiz içinde örgütlenen, takiye yaparak kendini gizleyen, milletimizin malını, mülkünü, evlatlarını gasbeden bu çete tarihimizin en alçak terör eylemini gerçekleştirmiştir. Her şey ziddi ile kaim, ihanet ne kadar büyüğse onun karşısında milletin kıyamı da bir o kadar azametli oldu. 15 Temmuz gecesi kadını erkeği, genci yaşlısı her görüşten, her hayat tarzından insaniyla tüm Türkiye adeta şaha kalktı. O gece milletimiz canı pahasına iradesine, hükümetine, devletine sahip çıktı ve bu alçak darbe girişimini boşça çıkardı.

Şimdi iddianameler tamamlandıktan sonra, ifadeler, itiraflar geldikçe hem ihanetin büyüklüğünü hem de milletin ortaya koyduğu mücadeleyi daha iyi anlıyor, çok daha iyi görüyoruz.

Ülkemiz böyle bir badireyi atlattığı için ne kadar şükretsek az. Dünyaya örnek olacak bir demokrasi destanı yazdığı için milletimizle ne kadar iftihar etsek de az. Ben şahsen böyle bir aziz milletin evladı olduğum için, böyle güçlü bir devletin cumhurbaşkanı olduğum için bununla şeref duyuyorum, Allahıma hamdediyorum. Sizlerin de dünyanın dört bir tarafında devletimizi, cumhurbaşkanını temsil edilen büyükler olarak başınız dik yürüdüğünüzü biliyorum.

15 Temmuz nasıl içeride hainler ile vatan aşıklarını ayırmış, ayırtmışsa dışında da aynı görevi icra etti. Bu hadise dostlarımız ve müttefiklerimiz için de turnusol

15 июля — это попытка лишить народ Отечества

К сожалению, в некоторых европейских странах члены террористической организации воспринимаются как пострадавшие, и их защищают. Когда пострадавшим из Сирии не дают убежища, представителям ФЕТО и ПКК его подают на блюдечке. У меня язык не поворачивается сказать «друзья», но странам, которых мы, по крайней мере, называем союзниками, это не к лицу.

2023 год, когда мы будем праздновать столетие нашей республики, для нашего народа, который имеет более чем тысячелетние традиции государственности, является краеугольным камнем.

Даст Бог, 2023 год станет одновременно отправной точкой для нашего видения 2053 и 2071. Несмотря на кризис и трудности в нашем регионе и в мире, мы видим, что эти цели достижимы, мы работаем днем и ночью, почти что в духе всеобщей мобилизации.

Я знаю, что определенные круги, которые восхищаются способностями турецкой дипломатии, берут эти базовые и отточенные наработки в качестве примера. Точно так же я верю, что выполняя свои обязанности и изящно применяя свои знания, способности, самоотверженность и уверенность в себе, вы будете использовать этот потенциал, накопленный за 2200 лет традиций государственности и 5 веков дипломатии.

В обращении к вам, из объектов, работающих против Турции, я отдельно выделил ФЕТО. Я заявил, что это — сеть зла, которая далеко опережает другие террористические группировки, имеет предательский характер. События 15 июля, к сожалению, подтвердили мои переживания, о которых я упомянул, и показали, что мы были правы. Конечно, попытка переворота 15 июля не первое предательство в нашей истории по отношению к государству и народу. Однако по своим целям, исполнителям и результатам эта попытка переворота — самая коварная, легкомысленная и подлая.

Эта шайка, которая сформировалась среди государства и скрывалась, вводя всех в заблуждение, захватывала имущество государства и людей, и, рассказывая об «усилиях, службе, диалоге и образовании», совершила нижайший террористический акт. Действительно, насколько велико бы ни было предательство, народное восстание оказалось соизмеримым. В ночь на 15 июля мужчины и женщины, и стар и млад, всех точек зрения и различных жизненных укладов — вся Турция восстала. В ту ночь наш народ ценой жизни защитил свою волю и государство и свел на нет эту подлую попытку переворота.



kağıdı oldu. Bunu da çok açık, net gördük. Bakınız o gece milletimiz canını hiçe sayarak demokrasiyi savunurken on yillardır bize insan hakları, özgürlük ve demokrasi dersi verenler zamana oynamış, beklegör politikası izlemişlerdir. Kara gün dostluğunun ilk anlardan itibaren ispat eden belli ülkeler dışında dayanışma ve destek mesajları ancak darbe teşebbüsü başarısız olduktan sonra gelmeye başlamıştır. Bir defa Tiananmen Meydanı'nda tankların önüne dikilenleri taltif yağmuruna bağınlar Kızılay Meydanı'nda, Şehitler Köprüsü'nde, Kazan'da ve daha birçok yerde yaşanan kahramanlık hikayelerini görmezden gelmişlerdir. Çiplak elleriyle tankları durdurulanlar, uçaklara, helikopterlere meydan okuyanlar bu çevrelerce ademe mahkum edilmişlerdir. Ben burada sadece empati eksikliğinden bahsetmiyorum, çok daha vahim bir durumdan yani kayıtsızlıktan, umursamazlıktan, hatta darbenin başarılı olmasını ummaktan bahsediyorum. Bunları da biliyoruz, kimler olduğunu gayet iyi biliyoruz.

Terör örgütleri ve onların mensupları için gösterilen hassasiyet, darbenin en büyük mağduru olan milletimizden, şehit ve gazilerimizden esirgeniyor. Gözü yaşılı çocuklar, yüreği dağlanmış analar, bir ömrü gönlü buruk kalacak eşler hiçbir şekilde gündeme gelmiyor, getirilmiyor. Bizim yaşadığımız hadiselerin onda birine bile maruz kalmayanların aldığı önlemler ortadayken anayasamıza ve uluslararası hukuka uygun olarak hayatı geçirdiğimiz olağanüstü hal ve diğer tedbirler ilk günlerden itibaren bu çevreler tarafindan insafsızca, acımasızca eleştiriliyor.

Sığınma hakkının, Suriyeli masumlardan, Arakanlı mazlumlardan, Afganistanlı, Afrikalı gariplerden esirgendiğini, Fetöcu ve PKK'lı teröristlere bunların altın tepside sunulduğunu belirterek, «Canını kurtarmak, bir tas çorba için kapılarına gelenleri kovanlar, darbecilere ve azılı teröristlere sahip çıkmaktadır. Dost demeye dilim varmamış. Ama en azından müttefik bildigimiz ülkelere yakıştıramadığımız bu tablo karşısında elbette üzülüyoruz. Bakıyorsunuz şu anda ülkemizde kara listede olup kaçan Fetö Terör Örgütü'nün mensubu, Amerika'da bir üniversiteye rektör olarak atanabiliyor. Bu ne menem iştir, bu nasıl bir şeydir?»

Zira yılgınlık, bezginlik ve atalet kesinlikle bize yakışmaz. Mermeri delen suyun gücü değildir, damlaların sürekliliğidir. Bugüne kadar haklı olduğumuz konularda doğruları söylemekten çekinmedik, hiç bir zaman da çekinmeyeceğiz. İnatla ve ısrarla muhataplarımıza bu meseleleri anlatmayı, varsa kafa karışıklıklarını gidermeyi südüreceğiz.

40 yıldır sinsi bir kanser hücresi gibi içimizde büyüyen, son 25 yıldır dünyayı bir ahtapot gibi saran böyle bir örgütle mücadele muhakkak kolay değildir. Bu mücadele uzun zaman ve mesai alacaktır. Ama biz asla pes etmeyecek, rehavete kapılmayacağız.

Сейчас, по мере подготовки обвинительных заключений, поступления показаний и признаний, мы видим и лучше понимаем, каковы масштабы преступлений и усилий в борьбе нашего народа.

Сколько бы мы ни воздавали благодарностей за отведение этой беды — этого недостаточно. Сколько бы мы ни гордились нашим народом за то, что он написал историю демократии, являющуюся примером для всего мира — этого недостаточно. Я лично горжусь тем, что я сын этого народа, что я президент такого сильного государства, и слава Всевышнему. Я знаю, что во всех уголках планеты вы гордо шагаете в качестве посланников своего государства и своего президента.

Так, 15 июля показало, кто в стране является предателем, а кто любит свою Родину, такую же роль оно выполнило и за ее пределами. Этот случай оказался для наших друзей и союзников лакмусовой бумагой. Мы это увидели очень четко и ясно. Посмотрите, в ту ночь, когда наш народ не щадя жизни защищал демократию, те, кто 10 лет учил нас правам человека, свободе и демократии, заняли выжидательную позицию, тянули время. Послания солидарности и поддержки, кроме некоторых стран, которые доказывали в беде с первых моментов свою дружбу, стали приходить только после провала попытки переворота. Те, кто осыпал восхищениями противостоявших танкам на площади Тяньаньмэнь, пропустили мимо ушей геройства на площади Кызылай, мосту Шехитлер, в Казани и многих других местах. Те, кто останавливал танки голыми руками, бросал вызов самолетам, вертолетам, они не вспоминаются в этих кругах. Я говорю здесь не столько об отсутствии сопереживания, но о ситуации намного хуже: я говорю о безразличии, равнодушии, и даже о надежде на успех переворота. Мы их знаем, мы прекрасно знаем, кто они.

Террористическим организациям и их членам уделяется особое внимание, которого лишены наиболее пострадавшие от переворота — наш народ, погибшие и раненые герои. Никто никаким образом не поднимает вопрос о детях со слезами на глазах, материах и супругах с рубцами в душах и сердцах. Эти круги с первых дней несправедливо и нещадно критикуют введение чрезвычайной ситуации и других мер в соответствии с нашей конституцией и международным правом, тогда как они не отвечают даже десятой части пережитого нами.

В то время как невинные сирийцы, пострадавшие в Аракане, Афганистане, Африке лишены права на убежище, сторонники Фетullahha и террористы ГКК получают его на блюдечке. Те, кто просит спасения и еды — гонимы, тогда как заговорщики и террористы — под защитой. Язык не поворачивается сказать, что они дружественные, но как минимум союзническим странам это не к лицу, и мы очень об этом сожалеем. Видите, сейчас находящийся в черном списке член террористической группы ФЕТО может быть назначен ректором в американском университете. Это что такое? Что это?

Истощенность, подавленность и инертность это не для нас. Не сила воды точит камень, а постоянство капель. До сегодняшнего дня мы не стеснялись говорить правду о том, в чем мы пра-

FETÖ'nün manipülasyonlarına ve süreci sulandırma çabalarına karşı daima müteyakkız olacağız. Adalet terazisine halel getirmeden, sapla samanı karıştırmadan, masumla suçluyu iyi ayırt ederek mücadelemizi kararlılıkla sürdüreceğiz. 15 Temmuz'da devletinin ve milletinin yanında duranlarla, bunlara kurşun sıkınları elbette ayıracıız. Milletimin bağlarından çıkan, Avrupa'dan Asya'ya, Afrika'dan Amerika'ya kadar dünyanın dört bir ucunda ülkemizin bayrağını dalgalandıran STK'lara ve milli kuruluşlara sahip çıkmaya devam edeceğiz. Bir avuç hain yüzünden ne vatandaşlarımızın ne de milli ve yerli kuruluşlarımızın zarar görmesine izin veremeyiz.

Ülkemize düşmanlık eden kim varsa bu milletin hasmı, hangi yapı varsa onun eteğine yapışmaktan çekinmiyorlar. Geçen yıl yaptığımız Amerika Birleşik Devletleri ziyaretimizde bunu çok açık ve net şekilde gördük. Sadece charter schoollardan yılda 500 milyon dolar bunlar devşiriyor. Basit bir rakam değil. Ondan sonra da tabii ki bunların belli merkezlere, yerlere dağıtımını yapıyor.

Bugün de bir yandan FETÖ ile cebelleşirken diğer yandan da bölgücü örgütle, DEAŞ'la ve DHKP-C ile mücadele ediyoruz. Bu terör örgütlerinin amacı, ülkemizi inanç ve etnik köken üzerinden bir çatışmanın içine çekmektir. Toplumumuzun farklı kesimlerini hedef alındıkları saldırılarda bu örgütler, Suriye ve Irak'taki ateşi ülkemize taşımaya çalışıyorlar. Misafirlerimizi hunharca katlederek ülkemizi bilhassa turizm yönünden yaralamak istiyorlar. Tüm gayretlerine rağmen, tüm pervasızlıklarına rağmen, medya, siyaset, akademi içindeki bazı kendini bilmezlerden alındıkları açık desteği rağmen hamdolsun şimdiden kadar bunu başaramadılar.

Bunun da etkisiyle Avrupalı insanların ibadethanelerine, iş yerlerine, kurumlarına yönelik saldırıların artışı şahit oluyoruz. Açık ve net söylüyorum. Bunun adı ateşe oynamaktır. Batı'da yükselen kültürel ırkçılık, altını çiziyorum, bu ülkelerdeki Müslüman azınlığın güvenliği hususunda endişelerimizi ciddi olarak artırmaktadır. Sadece yurt dışında yaşayan 6 milyon vatandaşımızın selameti açısından değil tüm dünyada barış ve huzurun idamesi için de bu çok tehlikelidir.

Biz Solingen'de vatandaşlarını, Möln'de 10-12

ve, и никогда не будем стесняться. Мы будем с упорством и настойчивостью будем продолжать рассказывать нашим собеседникам об этом и, если понадобится, устранять путаницу в их головах.

Конечно, нелегко бороться с террористической организацией, которая вероломно развивалась среди нас, как раковая опухоль, в течение 40 лет и уже как 25 лет, словно осьминог, держит мир в своих щупальцах. Но мы не сдадимся, не будем терять бдительность.

Мы будем постоянно начеку по отношению к манипуляциям ФЕТО и их попыткам провалить процесс. Мы решительно продолжим борьбу, без ущерба справедливости, отделяя зерна от плевел, невинных от виноватых. Мы отделим тех, кто был на стороне государства и народа 15 июля от тех, кто в них стрелял. Мы продолжим стоять за наши народные вооружённые силы и национальные учреждения, которые от Европы до Азии, от Африки до Америки по всему миру гордо несут наше знамя. Мы не позволим страдать ни нашим гражданам, ни национальным, ни местным организациям из-за горстки предателей.

Все те, у кого есть ненависть к нашей стране, враги народа, не брезгуют тем, чтобы применить к какой бы то ни было структуре. Во время визита в прошлом году в Соединенные Штаты мы это четко и ясно видели. Только из «чартерных школ» в год уходит от 500 млн. долларов на вербовку. Это не просто цифра. После этого, конечно, их распределяют в конкретные центры на определенные места.

Сегодня, когда с одной стороны мы боремся с ФЕТО, с другой стороны мы боремся против сепаратистских организаций, таких как ДАИШ и Революционная народно-освободительная партия-фронт. Цель этих террористических организаций — привести нашу страну к столкновениям на этнической и религиозной почве. Эти организации атакуют различные слои нашего общества, пытаются перенести в нашу страну огонь Сирии и Ирака. Устраивая кровавые по-



yaşındaki körpe fidanlarını ırkçılığa kurban vermiş bir ülkeyiz. Biz daha birkaç yıl önce 8 evladını dönerci cinayetleri diye üzeri kapatılmaya çalışan Neonazi teröründe kaybetmiş bir ülkeyiz. Yüreğimizi dağlayan insanımız üzerinde derin izler, yaralar bırakın böylesi vahşi saldırının tekrar yaşanmasına izin vermeyiz, izin veremeyiz.»

Yurt dışında yaşayan insanlarımız için ciddi bir güvenlik tehdidine dönüşen İslam düşmanlığı ve yabancı karşıtlığı konularını artık devletimizin öncelikli gündemine almış bulunuyoruz.

İslam karşıtlığı ve kültürel ırkçılıkla mücadelede Türk toplumu yalnız degildir. Aynı sorunla muhatap olan diğer Müslüman toplumlar ve göçmen gruplarla el ele verip, çok geniş bir cephede birlikte mücadele etmeliyiz. Dünyanın her yerinde ülkemize ve vatandaşlarımıza karşı şiddet, terör, nefreti teşvik ve tahrik eden mihraklarla kapsamlı bir hukuk, halkla ilişkiler ve sivil toplum mücadelesini yurt dışında yürütmemeliyiz.

2016 dış politikamız açısından, çok yoğun bir yol olmuştı. İstanbul'da düzenlediğimiz 13. İslam Zirvesi'nde İslam dünyasının öncelikli konularını ele aldık. Dünya Enerji Kongresini de yine Türkiye'de gerçekleştirdik. Mayıs ayında düzenlediğimiz tarihin ilk Dünya İnsani Zirvesi'ne 9 bin kişi katılmıştır. Birleşmiş Milletlerin merkezi New York dışında yapılan en büyük Birleşmiş Milletler Zirvesini, başarıyla İstanbul'da gerçekleştirdik. Bu etkinliğin hemen arkasından en az gelişmiş ülkelerin liderlerini yine ülkemizde ağırladık. Öte yandan sağladığımız dış yardımlarla dünyada milli gelirine oranla en çok insanı yardımda bulunan ülke olduk. Dünyanın en büyük mülteci nüfusuna, 3 milyon mazluma kapılarımıza açtık, ekmeğimizi, aşımızı, işimizi onlarla paylaştık.

Dünya yaşanan acayı sadece seyrederken biz diplomasımızı, barışın, istikrarın ve insani değerlerin hizmetine sunduk. Biz, Akdeniz'in kıyılarında Aylan bebeğin, sadece orada kıyuya vurmuş cesedini kucaklaşmış gelen jandarmanın resmiyle, ağlama fotoğrafları çektirmedik. Ümrان bebekle buna benzer seyler yapmadık. Tam aksine, biz onlara 'nasıl elimizi uzatabiliriz, onlarla bu acayı nasıl paylaşabiliriz?' diye bunun derdiyle dertlendik.

Türkiye, bir ve beraber olarak nasıl Kurtuluş Savaşı'nı zaferle taşımışsa, Allah'ın izni, hepimizin de

боища наших гостей, они хотят нанести удар по нашей стране со стороны туризма. Несмотря на все их усилия, на все их безрассудство, несмотря на открытую поддержку, полученную в средствах массовой информации, в политических и академических кругах из-за их неосвещенности, слава Богу, им это не удалось.

Мы становимся свидетелями нападений на молитвенные дома, рабочие места, учреждения и организации наших людей в Европе под этим влиянием. Я заявляю открыто и прямо. Это называется «играть с огнем». Я подчеркиваю, что возрастающий культурный расизм на Западе вызывает серьезную обеспокоенность безопасностью мусульманского меньшинства в этих странах. Это угроза не только 6 миллионам наших соотечественников, которые проживают за границей, это большая опасность для мира и спокойствия во всем мире.

Мы страна, которая пожертвовала своими гражданами в Золингене, в Мелне их жертвами стали 10-12-летние. Несколько лет назад жертвами неонацизма стали 8 наших соотечественников — донерщиков, которых хотели закрыть. Мы не позволим и не можем позволить еще раз переживать такие дикие нападения, которые глубоко ранят наши сердца из-за боли наших людей.

Мы поставили первоочередным вопросом нашего государства темы исламо- и ксенофобии, которые превратились в серьезную угрозу безопасности для наших граждан, проживающих за границей.

Турецкий народ не одинок в борьбе с исламофобией и культурным расизмом. Мы должны вместе, одним широким фронтом, плечом к плечу бороться вместе с другими группами мусульманских общин и переселенцев, которые сталкиваются с такими же проблемами. Мы должны вести комплексную борьбу на уровне правовых механизмов, контактов с общественностью, гражданских обществ за границей, в каждом уголке мира, где по отношению к нашей стране и нашим гражданам есть вспышки насилия, террор, языковражды, подстрекательства и провокации.





ortak gayretleriyle ikinci istiklal mücadelesini de zaferle taçlandıracaktır. Bu dönemde, siz büyüklerimizden omuzlarınızdaki ağır sorumluluğun bilinci içerisinde 15 Temmuz ruhu ile hareket ederek ülkemize karşı sergilenen küstah oyunları bozmanızı istiyorum.

Dünya beşten büyütür. Avrupa da Avrupa Birliği'nden büyütür. Avrupa Birliği'nin tam üyelik sürecine verdigimiz öncelik değişmemiştir. Avrupa Birliği, halen ülkemiz için stratejik bir tercihtir. Bir taraftan bu hedef doğrultusunda adımlar atarken, Birliğin ülkemize yönelik tutarsızlıklarına, çifte standartlı politikalarına da 'eyvallah' demeyiz. Çabalar, ancak karşılıklı olursa, adımlar iki taraflı atılırsa anlamlıdır.

«Hepsinden önemlisi Çanakkale Zaferi, Vatanı, dini, hürriyeti ve istikbali söz konusu olduğunda Türk Milleti'nin neleri göze alabileceğini, neleri başılabileceğini tüm dünyaya göstermiştir. Bu yönyle Çanakkale, dün olduğu gibi bugün de, milletimiz, ülkemiz ve geleceğimiz üzerine plan kuranlar için hiçbir zaman unutmamaları gereken bir derstir. Tipki 102 yıl önce Çanakkale'de olduğu gibi, 15 Temmuz gecesi de en modern silahlar, milletimizin azim, inanç ve kararlılığı karşısında çaresiz kalmıştır. En zayıf anında bile 'Çanakkale geçilmez' dedirten bir inancın mirasçısı olan bu millet, kadınıyla erkeğiyle, genciyle yaşısıyla, 15 Temmuz'da vatanını koruma, demokrasiye ve bağımsızlığına sahip çıkma konusundaki kararlılığını tüm dünyaya ilan etmiştir.

Bugün Çanakkale Zaferimizin 102. yıldönümünü, millet olarak büyük bir gurur ve heyecanla idrak ediyoruz. Çanakkale Zaferi, dönemin mütekebbir ve müstekbirleri tarafından "hasta adam yaftası vurulan, bu topraklardaki bin yıllık varlığı kazınmak istenen milletimizin yazdığı en büyük kahramanlık destanlarından biridir. Tüm yokluk ve imkânsızlıklara rağmen, insanlarınımızın şehadeti ve gaziliği pahasına kazanılan bu zafer, İstiklal Harbimize ve nihayetinde Türkiye Cumhuriyeti'ne giden yolda çok önemli bir kilometre taşı olmuştur. Çanakkale'de sergilenen birelilik, kardeşlik ve dayanışma, milletimize hem zaferi getirmiş, hem de Kurtuluş Savaşımız için gerekli olan cesareti ve mücadele ruhunu vermiştir. Hepsinden önemlisi Çanakkale Zaferi, vatanı, dini, hürriyeti ve istikbali söz konusu olduğunda Türk Milleti'nin neleri göze alabileceğini, neleri başarabileceğini tüm dünyaya göstermiştir. Bu yönyle Çanakkale, dün olduğu gibi bugün de, milletimiz, ülkemiz ve geleceğimiz üzerine plan kuranlar için hiçbir zaman unutmamaları gereken bir derstir.

15 Temmuz darbe teşebbüsü sırasında yaşananların, bir asır önce Çanakkale'yi yedi düvele mezar eden mücadeleci ruhun ne kadar taze, ne kadar diri olduğunu hepimize gösterdiğine inanıyorum. Tipki 102 yıl önce Çanakkale'de olduğu gibi, 15 Temmuz gecesi de en

2016 год был очень активным в сфере нашей внешней политики. Во время 13-й Исламской конференции в Стамбуле мы обсудили приоритетные вопросы Исламского мира. Мы также в Стамбуле провели мировой энергетический конгресс. Первый в истории Мировой гуманитарный саммит в мае месяце собрал 9 тысяч человек. Мы с успехом организовали в Стамбуле самый большой саммит ООН, проводимый за пределами штаб-квартиры ООН в Нью-Йорке. Сразу же после этого мы уже принимали лидеров наименее развитых стран. С другой стороны, мы стали страной, которая больше всего предоставила гуманитарной помощи в мире — на уровне национального дохода. Мы открыли двери наибольшему в мире количеству беженцев — 3 миллиона, разделив с ними еду, кров и работу.

Пока мир смотрит на переживаемые проблемы, мы поставили свою дипломатию на службу миру, стабильности и гуманитарным ценностям. Мы не только сделали вызывающие слезы фотографии жандарма с Айланом — ребенком, тело которого прибило к берегу на Средиземном море. С Умраном мы такого не делали. Наоборот, мы им сказали, как мы можем помочь? Как разделить эту боль?..

Турция в одиночку и совместными усилиями пришла к победе в освободительной войне, даст Бог, нашими совместными усилиями мы водрузим венец победы в борьбе во второй войне за независимость. На этом этапе я требую от вас, наших послов, осознавая большую ответственность на ваших плечах с духом 15 июля действовать, чтобы прекращать подлые игры.

Мир большой пятерки (члены Совбеза ООН). Европа больше, чем ЕС. Мы не изменили наши приоритеты относительно постоянного членства в ЕС. ЕС на сегодня для нашей страны — стратегический выбор. С одной стороны, идя к этой цели, мы не говорим «окей» политике двойных стандартов и непоследовательности Союза по отношению к нам. Только взаимные усилия и шаги, которые делаются навстречу, имеют смысл.

Самым важным является то, что победа при Чанаккале показала всему миру, на что способен турецкий народ, когда речь заходит о Родине, религии, свободе и будущем. С этой точки зрения Чанаккале как тогда, так и сейчас является хорошим уроком, который следует всегда помнить тем, кто строит планы относительно нашего народа, нашей страны и нашего будущего. Так же, как 102 года назад в Чанаккале, в ночь 15 июля самое современное оружие оказалось бесполезным перед лицом настойчивости, веры и решимости нашего народа. Даже в самые критические моменты наш народ, наследник веры в то, что «Чанаккале не пройдет», мужчины и женщины, молодые и пожилые, 15 июля заявили всему миру о своей решительности встать на защиту своей Родины, демократии и независимости.

Сегодня мы, как нация, с гордостью и волнением воспринимаем 102-ю годовщину Победы при Чанаккале. Победа при Чанаккале — это история великого героизма, написанная нашим народом. Поставив на нем клеймо «большого

modern silahlar, milletimizin azim, inanç ve kararlılığı karşısında çaresiz kalmıştır. En zayıf anında bile 'Çanakkale geçilmez' dedirten bir inancın mirasçısı olan bu millet, kadınıyla erkeğiyle, genciyle yaşlısıyla, 15 Temmuz'da vatanını koruma, demokrasiye ve bağımsızlığını sahip çıkma konusundaki kararlılığını tüm dünyaya ilan etmiştir. Önümüzdeki süreçte de birlik ve dayanışma içinde, aynı kararlılıkla, ülkemize, istiklal ve istikbalimize sahip çıkacağımıza inancım tamdır. Bir yandan Cumhuriyetimizi muasır medeniyetler seviyesinin üzerine taşımak için mücadele verirken, diğer yandan bizi millet yapan yüksek değerlerimizi daima canlı tutmaya, yükseltmeye devam edeceğiz.

15 Temmuz'un unutulmasına, unutturulmasına, bu ihanetin üzerinden örtülmesine, bu hainlerin yaptıkları alçaklılığın hesabının sorulmasının önüne geçilmesine kesinlikle izin vermeyeceğiz. O gece canları pahasına sokakları, meydanları doldurarak ülkemize sahip çıkan milyonların, şehitlerimizin ve gazilerimizin üzerindeki vebalini hiç akılmızdan çıkarmayacağız. Birileri hava meydanından kaçar gider, ama birileri de orada şahadete yürüür; işte fark bu.

"15 TEMMUZ'U MİLLİ GÜN OLARAK KUTLAYACAĞIZ"

15 Temmuz'u Türkiye'de bir daha kimsenin darbe teşebbüsünde bulunmamasını benzer bir ihaneti aklına dahi getirmemesini sağlamadan symbolü hâline dönüştüreceğiz, bundan kimsenin şüphesi olmasın.

Eski Türkiye'de darbe tatilleri resmi bayram ilan edilir, zoraki etkinliklerle millete darbeler ve darbeciler şirin gösterilmeye çalışılırdı. Bundan sonra 15 Temmuz'u milletimizin istiklalinin ve istikbalinin, bayrağımızın, ezanlarımızın, demokrasimizin kurtuluş tarihini, şehitlerimizi ve gazilerimizi anma vesilesi bir millî gün olarak kutlayacağız.

человека», «великие» того времени хотели похоронить тысячелетнее его существование. Несмотря на все тяготы, эта победа стала важной вехой Турецкой Республики. Единство, братство и солидарность, проявленные в Чанаккале, принесли нашему народу победу и придали освободительной войне храбрость и дух борьбы.

Я верю, что события попытки переворота 15 июля всем нам показали, насколько свеж и насколько жив дух борьбы, который век тому назад сделал Чанаккале могилой семи держав.

В последующем, я уверен, что в единстве и солидарности, с такой же решимостью мы защитим нашу страну, независимость и будущее. С одной стороны, мы будем бороться за то, чтобы превознести нашу республику над уровнем современных цивилизаций, с другой стороны, будем продолжать поддерживать и возвеличивать те высокие ценности, которые создали нашу нацию.

Мы решительно не позволим забыть или вычеркнуть из памяти 15 июля, покрывать это предательство, препятствовать тому, чтобы эти предатели получили по заслугам. Мы никогда не забудем нашу ответственность за погибших и раненых героев, миллионы тех, кто, рискуя жизнью, вышел в ту ночь на улицы и площади, на защиту своей страны. Одни убегали с аэропортов, другие же шли туда на смерть, вот в чем разница.

15 июля мы превратим в символ того, что в Турции больше никто не будет предпринимать попытку переворота, чтобы даже никому на ум не пришло совершить такое предательство, пусть ни у кого не останется сомнений.

В старой Турции дни переворотов объявляли официальными праздниками, перевороты и заговорщиков представляли в лучшем свете. Отныне мы будем отмечать 15 июля как национальный день, как дату спасения свободы и будущего нашего народа, флага, азанов и демократии, как повод для почитания наших погибших и раненых героев.



15 TEMMUZ 2016 DARBE GİRİŞİMİNDEN BİR YIL SONRA





15 Temmuz Türkiye Cumhuriyeti tarihi için önemli bir dönüm noktası olmuştur. Demokrasinin bir kez daha galip geldiği mücadelede dir. Tanklara silahlara karşı dur demesini bilen Türk milletinin azmi kararlılığı görülmüştür. SELA sesleriyle beraber harekete geçen Türk halkı bir kez daha gazi olmuştur. Verilen şehitler gazilere baktığımızda yediden yetmişe her yaştan insanın mücadeleşi görülüyor.

Dış güçlerin etkisinde kalan insanlara vaatler sunularak harekete geçmesi istediği o gece kader gecesiydi. O gece kahramanlık sahnelerine şahit olan Türk halkı için artık ölüm bir son değil. Vatanına sahip çıkarak özgürlükleri için mücadele edecekleri ya da özgürlükleri ellerinden alınarak yaşamlarını sürdürmüş olacakları. Darbe girişimi bir ülkeyi yüzlerce sene geriye götürerek kaynaklarının tükenmesi, ellerinde olan imkanların bitmesi, yatırımların son bulmasına sebep olurdu. mahkemeler bağımsızlığını kaybeder askeri yönetime geçerdi. Demokrasi bilincine sahip olan halkın verdiği mücadele başarı ile sonuçlanmıştır. Ülkesini, vatanını, milletini seven halk egemenlige kayıtsız şartsız mücadele ederek hareket etmiştir.

15 Temmuz ülkemizde sağcı solcular kenetlenerek din, dil, ırk fark etmeksızın herkesin ortak mücadeleşi olmuştur. 15 Temmuz darbe girişiminde bulunan kişilere karşı vazifemiz ülkesine, vatanımıza, milletimize sahip çıkarak hareket etmek olmuştur. Türkiye Cumhuriyeti'nin sahipsiz olmadığını gerektiğiinde kanının son damlasına kadar mücadele edecek olan insanları göstermişlerdir.

15 Temmuz 2016 gecesi televizyonları haberlere inanmadık. Şanlı Türk Ordusunun içine sizmiş, Orдумu kötü emeller ile kirletmeye çalışan, hainlikten gözleri dönmüş bir grup, vatanımı, ülkem, meclisimIZE darbe yapmaya kalktı.

Ulu Önderimiz Mustafa Kemal ATATÜRK'ün kurduğu T.B.M.M.'ne bombalar yağdırıldı. Tanklar vatandaşlarının üzerine sürüldü. Yapılabilen en büyük hainlikler yapılmaktan geri durulmadı. Ancak hesaba katılmayan çok önemli bir şey vardı.

Çanakkale'de vatanını savunanaecdadının kanını taşıyan Türk milleti hesaba katılmamıştı. Nitekim Türk milletini

vatanına karşı ölümle korkutamazsin. Korkarak evlerinden çıkmayacağı beklenen halkımın akan akan sokaga döküldü. Ölümle koşular adeta.

Tankların tüfeklerin, bomba atan uçakların altında sadece bedenleri ile siper oldular. Böyle bir inancı, böyle kutsal bir amacı kimse yenemezdi. Hainlerin darbe hayalleri suya düşerken, cenneteki melekler 15 Temmuz şehitlerini karşıladılar.

15 Temmuz gecesi Türkiye Cumhuriyetinin maruz kaldığı darbe girişimi başarısız olmuş halk sokakları dökülmüş ve birlik beraberliğin tarihi halen süren demokrasi nöbetleriyle tüm dünyaya örnek olunmuştur.

Yaşanan bu hain girişimi Dünya Ahiska Türkleri Birliği (DATÜB) olarak, Ahiska Türkleri olarak kınadık ve Türkiye Cumhuriyetinin, seçilmiş Cumhurbaşkanının ve hükümetimizin yanında olduk. Olayların akabinde DATÜB Genel Başkanı Ziyaeddin KAŞSANOV Sayın Cumhurbaşkanımız Recep Tayyip ERDOĞAN'ın özel daveti üzerine Kazakistan' dan acilen hareket ederek Türkiye' ye hareket etmiş, Öncelikle İstanbul'un çeşitli yerlerinde düzenlenen demokrasi nöbetlerine halkımızla birlikte katılmış, 20.07.2016 tarihinde Ankara'da bir dizi görüşmelerde bulundu. İlk önce Türkiye Büyüyük Millet Meclisini ziyaret eden Kassanov Milletvekilleri ile görüşmelerde bulunarak geçmiş olsun dileklerini yeniledi. Daha sonra AK Parti Genel Merkez Binasını ziyaret eden Kassanov, AK Parti Genel Başkan Yardımcısı Yasin Aktay ile bir süre görüştü, görüşmede son gelişmelerle ilgili bilgi aldı. Ahiska Türkleri olarak her zaman Devletimizin, Hükümetimizin ve Sayın Cumhurbaşkanımızın yanında olduğumuzu darbelere karşı, milli İradeye sahip çıkmak için burada olduğunu vurgulamıştır.

Aynı gün Erzurum Büyükşehir Belediye Başkanını daveti üzerine Ankara'dan Erzurum'a geçen Kassanov, Erzurum meydanında Büyükşehir belediye Başkanı ile halkın selamlayarak darbelere karşı oldukları, seçilmiş hükümeti yıkmak isteyen şer odaklı FETÖ terör örgütünün emellerine asla ulaşamayacağını, Türkiye'miz için de büyük geçmiş olsun dileklerini yeniledi.

DATÜB "Fethullahçı Terör Örgütü" (FETÖ) gibi millet ve devlet düşmanı bir yapının anavatan Türkiye'mizde yaptığı alçak darbe girişimini şiddetle kınamıştır. Dünyanın dört bir tarafına yayılmış biz Ahiska Türkleri sadece söz olarak değil meydanlara çıkarak bu desteğimizi haykırdık ve haykırıma devam edeceğiz.

Alçak darbe girişimin yaşandığı esnada DATÜB Genel Başkanımız Sn. Ziyaeddin Kassanov Cumhurbaşkanlığımıza, Başbakanlığımıza ve Bakanlarımıza mesaj göndererek onların yanında olduğunu ilan etmiştir. Aynı gece DATÜB Kazakistan, Kırgızistan, Azerbaycan, Özbekistan, Gürcistan, Ukrayna ve ABD'deki Büyükelçilik ve Konsolosluklarımıza etrafında devletimizin ve milletimizin yanında darbenin karşısında tepki konulması, Cumhurbaşkanımız, seçilmiş hükümetimize destek verilmesi için tüm Ahiska Türkleri nezdinde faaliyete geçmiştir. Başta İstanbul olmak üzere Bursa, Antalya ve Erzincan'da da aynı şekilde halkımız meydanlara ve sokaklara çağrılarak tepkilerini koymaları istenmiş ve başarılı olmuştur.

"Meydanları bırakıyoruz" sloganıyla meydanları dolduran Ahiska Türkleri DATÜB Milli İradenin Yanında olduğunu göstermiş, Dünya Ahiska Türkleri Birliği olarak İstanbul'un değişik semtlerinde yaşayan Ahıskalı halkımızla beraber Taksim meydanında Darbelere karşı olduğumuzu ve Sayın Cumhurbaşkanımız Recep Tayyip Erdoğan'ın yanında olduğumuzu hükümetimize desteğimizi göstermek için bir araya geldik. Dünya Ahiska Türkleri Birliği Genel Başkanı

TÜRK BİRLİĞİ

Ziyaeddin Kassanov ile halkımızın yoğun katılımlarıyla gerçekleşti. Başkan Ziyaeddin Kassanov, Kazakistan'dan gelerek halkımızla beraber Cumhurbaşkanımızın çağrı üzerine geldiklerini ifade etti. Madem Sayın Cumhurbaşkanımız meydanları boş bırakmayın dedi, bizde Ahıskâ Türkleri olarak meydanlardayız. Şehitler için karanfil bırakıp dua eden Kassanov, Allah bir daha bu aziz millete böyle acılı günler göstermesin. Daha sonra bir çok ulusal kanala demeç veren Ziyaeddin Kassanov, Dünyanın değişik ülkelerinde yaşayan Ahıskâ Türkleri hep ayaktadır. Bulundukları ülkelerin Büyükelçiliklerin önlerinde tepkilerini ve Devletimize karşı yapılan bu hain darbeyi kınayıp Cumhurbaşkanımızın yanında olduklarını bildiriyorlar. Halkımızın yoğun katılımıyla gerçekleşen bu organizasyon halkımız tarafından memnuniyetle karşılanmış olup DATÜB'e teşekkürlerini ifade etmişlerdir.

Ukrayna'dan Türkiye'ye getirilerek Erzincan'ın Üzümlü ilçesine yerleştirilen Ahıskâ Türkleri, Fetullahçı Terör Örgütü'nün (FETÖ) başarısız darbe girişimi sırasında şehit olanlar için mevlit okutarak dualar ettiler.

Üzümlü İlçesi Ensar Camisi'nde bir araya gelen çok sayıda Ahıskâ Türkü ve ilçe halkı, şehitler için mevlit ve dua programına katıldı. İlçe Müftüsü Adem Karadeniz'in «Millî birelilik, beraberlik ve vatan sevgisi» konulu sohbeti ile başlayan program Fetullahçı Terör Örgütü'nün (FETÖ) başarısız darbe girişimi sırasında şehit olanlar için mevlit okunması ve dua edilmesi ile son buldu.

08.04.2017 tarihinde Dünya Ahıskâ Türkleri Birliği (DATÜB) Yönetim Kurulu Toplantısı gerçekleştirilmiş, toplantı sonucunda, DATÜB Genel Başkanı Ziyaeddin KASSANOV, Yönetim Kurulu Üyeleri, DATÜB Ülke Temsilcileri (Kazakistan, Gürcistan, Kırgızistan, Ukrayna, Rusya, Azerbaycan, Özbekistan) olarak 16 Nisan Cumhurbaşkanlığı Hükümet Sistemi ve Anaya Halk oylaması öncesi ortak duruş ve düşüncelerimizi içeren bir deklarasyon yayınlanmıştır.



08.04.2017

DÜNYA AHİSKÂ TÜRKLERİ BİRLİĞİ YÖNETİM KURULU DEKLARASYONU

Dünya Ahıskâ Türkleri Birliği (DATÜB) aşağıda imzalı bulunan Yönetim Kurulu Üyeleri ve DATÜB Ülke Temsilcileri olarak, yaklaştırmakla 16 Nisan Cumhurbaşkanlığı Hükümet Sistemi ve Anaya Halk oylaması öncesi ortak duruş ve düşüncemizi aziz milletimize paylaşmak istiyoruz.

Bizler, 16 Nisan'da yapılacak referandum, güncel siyasi gelişmelerin ya da günü birelilik tartışmalarının ötesinde milleti, ülkeyi ve gelecek nesilleri ilgilendiren hayatı bir mesele olarak değerlendirdiyoruz.

Bu ülkenin ve bu milletin soylu yürüyüşüne gelme takmaya kalkan kim varsa yüzlerini karartma vaktidir. Bizler Anadolu coğrafyasının bağlarından çıkışmış, yillarda sırülülerde yaşamış, Ahıskâ Türkleri olarak, ülkemizin köüt gündünde de iyi gündünde de bu toprakları vatan bilerek 'Evet' diyeceğiz. Güçlü, müttefik, istikrarlı, kendi vatandaşlarına ve tüm müzalımlara kol kanat geren güçlü Türkiye'nin bir ferdi olmaktan gurur duyduğumuz için 'Evet' diyeceğiz.

Son 14 yılın kazanımlarını geleceğe taşımak için bugün üzermeye önemli bir sorumluluk doğuyor. Türkiye'nin istikrarı ve istikrarın da güvencesi için 'Cumhurbaşkanlığı Hükümet Sistemi'ne Ahıskâ Türkleri olarak biz de 'Evet' diyeceğiz. 'Cumhurbaşkanlığı Sistemi'nin Türkiye'ye sağlam bir yol haritası sunacağımıza yürekten inanıyoruz.

16 Nisan'da önumüze konacak referandum sandığını tarihi bir fırsat olarak görmekteyiz. Dünyanın ve bölgemizin parlayan yıldızı olan Türkiye'yi 2023 hedeflerine taşıyabilmek için referandumda geçmemektedir. Küresel ve bölgesel ser oklamaları oyunlarını bozmak, dünyamın dört bir yanındaki müzalımla ve mağdûr insanların ümidi olan Türkiye Cumhuriyeti devletini güçlü kılmak için öntümüze gelen fırsatı layıkıyla değerlendirmek zorundayız.

Bizler bu millet için, bu ülke için, dünya müzalımları için kim tas üstüne taş koymaşsa onun yanındayız. 80 milyonun kardeşliği için, yeniden bu ülkenin bir ve iyi olarak ayaga kalkması, bin yıllık desde bir ve beraber olan kardeşliğimizin sarsılmazlığı için en büyük gayretimiz neye onu göstermek zorundayız. Milletimizin, tarihimizin, medeniyet havzasımızı bize yüklediği o büyük sorumluluğun farkındayız ve onu gereğini yapmalıyız. Şehitlerimizin kanlarıyla sulanmış aziz vatanimızın bir karsı toprağını bile içerdeki ve dışarıdaki hainlerine eğitmememe ekonomik, siyasi ve kültürel oyunlarını ve tuzaklarını bozmak için 'evet' demeliyiz".

15 Temmuz'da yapamadıkları hain girişimi piyon olarak kullandıkları FETÖ terör örgütünün yapmadığını bugün maalesef Avrupa olarak bizi bu şekilde sıkıştırma çalıyorlar. Referandumdan olumlu sonuc çıkmamasına engel olmaya çalışıyorlar. Bir bir millet. İçerideki küçük kırgınlıkları ve dargınlıkları bir tarafa bırakırız. Ta ki dışardaki saldırı bertaraf olana kadar.

Bu sebeple Dünya Ahıskâ Türkleri Birliği olarak Karamız, milletimizi 'evet' tercihine dave ediyoruz.

Çünkü 73 yıldır sürgünlerde yaşayan Ahıskâ Türkleri, vatan ve bayrak özleminin ne olduğunu çok iyi bilir. Bunun içindir ki; dünyanın neresinde olursak olalım ana vatanımız, sevdamız Türkiye Cumhuriyeti ve onu sevdiğimiz Cumhurbaşkanı Sayın Recep Tayyip ERDOĞAN'ın yanında millî ruh, millî birlik ve kardeşlik adına sonuna kadar "evet" diyoruz.

16 Nisan tarihinde yapılacak olan anayasa referandumunda yeniden büyük Türkiye için "Meslek memleket, karamız net, oyunuz "Evet" olacak. Gelin, ülkemizin aydınlık yarınlarına ve güçlü geleceğine hep birlikte imza atalım."

İsim	DATÜB Yönetim Kurulu Üyeleri	İmza
Ziyaeddin KASSANOV	Dünya Ahıskâ Türkleri Birliği Genel Başkanı	
Sadyr ELBOV	Başkan yardımcısı, Kazakistan Temsilcisi	
Ismail AHMEDOV	Gürcistan Temsilcisi	
Ibrahim MAMMEDOV	Azerbaycan Temsilcisi	
Umar SALMANOV	Özbekistan Temsilcisi	
Marat RASULOV	Ukrayna Temsilcisi	
Rashad SHAMILOV	Kırgızistan Temsilcisi	
Tashtan ASLANOV	Rusya Temsilcisi	
Osman ÇELİK	Türkiye Temsilcisi	

Dünya Ahıskâ Türkleri Birliği Genel Başkanı Ziyaeddin Kassanov, Dışişleri Bakanımız Sn Mevlüt Çavuşoğlu ile beraber Antalya', Alanya'da konuşturma yapmak üzere sahneye birlikte çıkmışlar demokrasi yolunda tüm dünya Ahıskâ Türklerinin hükümetin yanında olduğunu bir kez daha göstermişlerdir.

Bugün itibarıyla 9 ayrı ülkede yaşamlarını sürdürmekte olan Ahıskâ Türklerinin, ana vatan için tek yumruk haline nasıl geldiği takdire şayandır. Dünyanın dört bir yanında her firsatta bizleri dinleyen ana vatanın kapılarını bizlere açıp başlarına basıp dünyanın neresinde olursa olsun Ahıskâ Türklerinin derdi bizim derdimizdir diyen Sayın Cumhurbaşkanımız Recep Tayyip ERDOĞAN'ın yanında olup ona destek vermek ahtı vefadır. Ahıskâ Türkleri, vatanın ne demek olduğunu, vefayı en iyi bileylerdir.

Cumhurbaşkanı Recep Tayyip ERDOĞAN Amerika'da Sivil Toplum Kuruluşlarına seslendi, DATÜB Genel Başkanı Ziyaeddin KASSANOV'unda bizzat katıldığı bu toplantıda sivil toplum kuruluşlarının ülkeler ve olaylar üzerindeki öneminden bahisle, Ahıskâ Türklerinin Dünya platformunda sesini duyurabildiğinin güçlü adımlarının ayak seslerini hissetmiş oldu.

Ve bilinmelidir ki bugüne kadar olduğu gibi bundan sonra da her durumda her şartta varlıkta ve yoklukta, Ahıskâ Türkleri her nerede olursa olsun Türkiye Cumhuriyetinin yanındadır.

Sonuç olarak yaşanan acilar ve hainlikler gösterdi ki Türk milleti hiçbir zorluğa boyun eğecek kadar aciz bir millet değildir. Ve bilinmelidir ki; bundan böyle de aynı kudret ile varlığını sürdürmeye devam edecktir. Bundan hiç kimseyin kuşkusunu olmasın.





Ukrayna



İNEGÖL



KOCAELİ GEBZE





KAZAKİSTAN – Almatı



Özbekistan

Amerika



Erzincan – Üzümlü



Ahıskâ Türklerine uzun dönem ikamet müjdesi

**1 Ocak 2017'den önce Türkiye'ye gelerek burada yaşayan
Ahıskâ Türklerine uzun dönem ikamet izni verilmesi kararlaştırıldı.**

Dünya Ahıskâ Türkleri Birliği (DATÜB) ile İçişleri Bakanlığı Göç İdaresi Genel Müdürlüğü arasında yapılan görüşmeler sonucunda, 1 Ocak 2017'den önce Türkiye'ye gelerek burada yaşayan Ahıskâ Türklerine uzun dönem ikamet izniverilmesi kararlaştırıldı.

Türkiye'de yaşayan Ahıskâ Türklerine "uzun dönem ikamet izni" verilmesi kararı alındı. Dünya Ahıskâ Türkleri Birliği ile Göç İdaresi Genel Müdürlüğü'nün yaptığı çalışma ile 1 Ocak 2017'den önce Türkiye'ye gelerek burada yaşayan Ahıskâ Türkleri, uzun dönem ikamet iznine başvurabilecek.

Ahıskâ Türklerinin vatandaşlığa alınmasına ilişkin atılan önemli adımlardan olan uzun dönem ikamet izni için 22 bin 800 Ahıskâ Türkü, 15 Ağustos 2017'ye kadar ikamet ettiğleri illerdeki Göç İdaresi İl Müdürlüklerine başvuru yapabilecek. Başvurular sonunda Müdürlüklerde oluşturulan komisyonlarca Ahıskâ Türkü olduğu ispatlananlar uzun dönem ikamet izni hakkından yararlanacaklar.

1 Ocak 2017'den sonra gelenlere kısa dönem ikamet izni

Uzun dönem ikamet izni verilecek Ahıskâ Türkleri, süresiz çalışma izni hakkına sahip olacak ve aile fertleriyle genel sağlık sigortası haklarından da yararlanacak. Uzun dönem ikamet izni ile Türkiye'de 5 yılı dolduran Ahıskâ Türkleri ise Türkiye Cumhuriyeti vatandaşlığını müracaat edebilecek.

Öte yandan 1 Ocak 2017'den sonra Türkiye'ye giriş yapan Ahıskâ Türkleri ise kısa dönem ikamet iznine başvuru yapabilecek.

AA muhabirine açıklamada bulunan DATÜB Genel Başkanı Ziyaeddin Kassanov, şunları söyledi:

"Burada uzun vadede yaşayan Ahıskâlılar var. Onlar zamanında kendi imkanları ile buraya gelmişler ama maalesef kaç senedir onlara vatandaşlık verilmemişti. Bu konuda Sayın Cumhurbaşkanımızın desteği ile Bakanlar Kurulunun kararıyla geçen Şubat ayında toplantı oldu ve orada bir karar çıktı. 1 Ocak 2017 tarihine kadar gelen Ahıskâlıların hepsine kimlik verilecek. Yeni şekilde süresiz bir kimlik. O kimliği alan Ahıskâlılar, Türkiye vatandaşı kimliği alacaklar. Ama bu geçici bir kimlik olacak. Bu geçici kimlik Türk vatandaşlarının kimliğine benzer olacak. Ama en önemlisi de bu kimliği alanlar hem çalışma hakkına sahip olacaklar hem de sosyal sigortalar gibi haklara dahil olacaklar. Kısaca verilecek kimliğin sahibi Türk vatandaşlarının haklarına sahip olan bir vatandaş olacaklar."

DÜNYA AHİSKA TÜRKLERİ BİRLİĞİNİN 2016-2017 YILLARI İÇERİSİNDE YAPTIĞI YILLIK FAALİYET RAPORU

TÜRK BİRLİĞİ

1) DATÜB Kurumsal Kimlik çalışmaları.

DATÜB Genel Merkez İstanbul'a taşındıktan sonra, Kurumsal kimlik çalışmalarına hız vermiş olup, Marpatas firması Patent işlemlerinin alınması ile Web sitesi, mail adresleri çalışır hale gelmiştir.

Kurumsal Kimliğin oluşması, web sitemizin görsel çalışmaları, promosyon ürünlerin basılması ile ilgili çalışmaları, market iletişim tarafından yapılmıştır.

2) Ukrayna göç.

20 Mart 2015 tarihinde Ukrayna/ Kiev'de Sayın Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'la DATÜB heyeti ile görüşme yapıldıktan sonra, sıkıntılı bölgede liste çalışması başlatıldı. Ukrayna Temsilciliğimiz yaptığı liste sonucu 677 aile yaklaşık 3 bin kişi olarak dosya halinde hazırlanıp, Ukrayna Kiev Büyükelçiliğine, Cumhurbaşkanlığı ile Başbakanlığa teslim edilmiştir.

Daha sonra komisyon halinde Kars ve Ardahan'a gidilip, bölge çalışması yapılmış olup, Kars'ta bulunan Toki konutları tahsis edilmiş, daha sonra Başbakanlık tarafından iptal edilerek Bitlis Ahlat ile Erzincan'da ki bulunan konutların üzerinde çalışmalar başlatılmıştır. Konutlar ile ilgili Ankara'da onlarca toplantı yapılp Başbakalık ile Göç idaresi Genel Müdürlüğüne evlerin iç donanımı talep edilmiş ve bu talebimiz kabul görmüştür.

Erzinca/ Üzümlü ilçesinde hazırlıda bulunan 595 konutumuzun 425 konutun iç donanımı bitmiş olup, 25 Aralık 2015 tarihinden bu zamana kadar yerleştirilmiş aile sayısı, Erzincan'da toplam 427 aile 1893 kişidir.

Bitlis Ahlat ise 1 Haziran 2016 tarihinde 72 aile 228 kişi yerleştirilmiştir.

Çalışmalar devam etmektedir.

3) Statü çalışmaları.

DATÜB Statü çalışması 12.05.2016 onaylanmıştır.

4) Vatandaşlık çalışmaları.

Vatandaşlık çalışması konusunda Ankara'da onlarca Dışişleri Bakanlığı, İçişleri Bakanlığı ve Göç İdaresi Genele Müdürlüğü ile Nüfus Vatandaşlık İşleri Genel Müdürlüğünde görüşmelerde bulunmuştur. Son olarak 4 Nisan 2016 tarihinde Sayın Dışişleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu'nun imzasıyla İçişleri Bakanlığına gönderilmiş olup, 13 Nisan 2016 tarihinde İçişleri eski Bakanı Sayın Efkan Ala'ya iletilmiştir. Sayın Bakanın talimatıyla Nüfus ve vatandaşlık işleri Genel Müdürlüğüne gönderilmiştir. 15 Temmuz Darbe girişimi nedeniyle süreç mecburi olarak bekletilmeye alınmış olup, yakın bir zamanda başlanması konusunda çalışmalarımızı sürdürmektediriz.

5) Ahıskaya Vatana Göçü Teşvik.

Ahıskaya göç'ü teşvik amacıyla, DATÜB olarak ilk gelen 40 aile göçmüştür, aile başı 10.000 dolardan, toplam 400.000 \$ ödemiştir.

Ahıskaya Göç ile ilgili teşvik çalışmalarımız 2017 yılında da devam edecektir.

6) Hac çalışmaları.

Halkımızdan mübarek yerleri görmek isteyip tekmiksizlikten dolayı hacca gideyenler için, imkanlarımız dahilinde her yıl değişik ülkelerden ihtiyaca göre sayı belirlenerek DATÜB tarafından hacca göndermektedir.

- 2.Rusya-3 kişi 12.000 dolar
- 3. Azerbaycan-3 kişi 13.500 dolar
- 4. Kazakistan-10 kişi 40.000 dolar
- 5. Gürcistan-3 kişi 13.500 dolar

Toplam: 79.000 \$

7) Eğitim çalışmaları.

1.2016-2017 öğretim yılı için Bahçeşehir üniversitesinde okuyan 6 başarılı öğrenciye Eğitim bursu olarak toplam: 32.000 \$ burs parası ödendiştir.

2. 2016-2017 yılı için Ahıskaya ve değişik ülkelerden kendi imkanlarıyla Türkiye'de okuyan 7 öğrenciye Kişi başı 2.000 TL'den Toplam 14.000 TL burs ödendiştir.

3. Ahıskaya Vatani tanım ve gürçü dilini öğrenerek Ahıskaya göncek olan ailelere rehberlik yapmaları için DATÜB olarak planlama yapılmış olup, Ahıskaya şehri Samşe Cevahetiya üniversitesinde 58 öğrenci okutulmaya başlanmıştır.

(1.sınıf 28, hazırlık sınıfında 30) öğrenci olmak üzere, toplam olarak 58 öğrenciye aylık kişi başı 195 \$ ve yılda 1 defa okul ücreti olarak ortalama 1000 \$ teşvik bursu ödemektedir.

4.Beykent Üniversitesine Kazakistan'dan 5 öğrenci, 20 Öğrenci ise Kazakistan'dan Giresun üniversitesine yerleştirilmiştir.

5. Kazakistan'da Yurdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığına sunduğumuz proje ile Almatı'da öğrenciler için üniversiteye hazırlık kursu projesi çalışmaları devam etmektedir.

6. Kıbrıs'ta okuyan 1 öğrenciye 2.800\$ burs verilmiştir.

8) İftar yemekleri.

a) Dünya Ahıskaya Türkleri Birliği İstanbul'da yaşayan Ahıskalı Türkler için 12.06.2016 tarihinde İstanbul Fatih Çatladıkapı sosyal tesislerde 300 kişilik iftar yemeği verilmiştir.

b) 17.06.2017 tarihinde Dünya Ahıskaya Türkleri Birliği(DATÜB) Genel Başkanı Sayın Ziyaeddin Kassanov Bursa'da yaşayan Ahıskaya Türklerine iftar yemeği verilmiştir.

c) 18.06.2017 tarihinde Dünya Ahıskaya Türkleri Birliği (DATÜB) Genel Başkanı Sayın Ziyaeddin Kassanov'un katılımıyla Antalya'da yaşayan Ahıskaya Türklerine iftar yemeği verilmiştir.

d) Dünya Ahıskaya Türkleri Birliği Genel Başkanı Sayın Ziyaeddin Kassanov 20.06.2017 tarihinde Azerbaycan'da yaşayan Ahıskaya Türklerine iftar yemeği verilmiştir.

9) Genel yardımlar.

1) 23.10.2015 Tarihinde Ahıskalı Gençler Birliği tarafından Muğla'da yapılan, Ahıskaya Türkleri "uyanan gençlik projesine" 2.520 TL destek verilmiştir.

2) Rusya Rostav Şehrinden Diyanet işleri Başkanlığında Hizmetçi Eğitim kursına katılmak için gelen bir din görevlimize gidiş dönüş bilet parası olarak 475 TL ödemiştir.

3) Rusya'dan Kazakistan'a pasaportunu değiştirilmesi gereken imkansızlığından dolayı, Kazakistan'a gidemeyen bir kişiye Almatı gidiş dönüş bilet ücreti olarak 2.200 TL destek verilmiştir.

4) Akdeniz Üniversitesi Radyo ve televizyon fakültesi bölümü öğrencisine Ahıska Türkleri projesine 1000 TL destek verilmiştir.

5) Azerbaycan, Şamahi ilçesinde yaşayan Ahıska türkü ailenin kaza yapan çocuğu için 2000 \$ yardım yapılmıştır.

6) Ahıska Gençler Birliği Tarafından Samsun'da gerçekleştirilen organizasyona DATÜB olarak 26.400 TL katkı sağlanmıştır.

10) Faaliyetlerimiz.

1.Göç.

Dünya Ahıska Türkleri Birliği olarak Ukrayna'dan getirilen Göçün gerek Ukrayna gerekse Ankara ve Erzincan çalışmalarının içerisinde yer almış olup, göç organizasyonunu yapmakla görevlendirilmiştir. Halkımızın getirilme esnasında ve karşılamada Genel Başkan Ziyeddin KASSANOV ve beraberindeki heyet her zaman hazır bulunmuştur.

a)Erzincan.

1. Kafile. 25 Aralık 2015 tarihinde Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın talimatı, Başbakan Ahmet Davutoğlu'nun koordinasyonuyla Ukrayna'dan Türkiye'ye ulaşan 610 kişiden oluşan 151 Ahıska Türkü aileler üç uçak halinde geldi. Erzincan'ın Üzümlü ilçesinde TOKİ'nin inşa ettiği konutlarda yaşamlarını südürecek.

2. Kafile 15-16 Nisan 2016 itibarıyle 151 aile- 622 kişi Ahıska Türkü, Ukrayna'nın doğusundaki Slavyansk şehrinden alınarak, Harkov'dan Türk Hava Yollarına (THY) ait bir uçak ile Erzincan'a getirildi.

3. Kafile. Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın talimatı, Başbakan Binali Yıldırım'ın koordinasyonunda Türkiye'de iskan ettirilmesine karar verilen Ahıska Türklerinden 99 aile, 529 kişi daha Ukrayna'dan Erzincan'a geldi.

26 aile de kendi imkanlarıyla Türkiye'ye gelerek katılmıştır.

b)Ahlat.

01 Haziran 2016 tarihi itibarıyle Ukrayna'nın Donetsk ve doğusundaki farklı şehirlerden gelen 72 aile Ahıska Türkü, Türk Hava Yollarına (THY) ait bir uçakla Harkov 'dan Bitlis'e getirilerek Ahlat ilçesine yerleştirilmiştir.

2. Erzincan yemek.

16.01.2016 tarihinde Dünya Ahıska Türkleri Birliği (DATÜB) olarak Erzincan Valiliğimiz, Üzümlü Belediyesi Ahıskalı ailelerin ilimize gelişinde emeği geçenlerin onuruna yemek programı tertiplendi. Yemeğe yaklaşık 750 davetli katılmıştır.

3. Kapasite Geliştirme Programı.

19.01.2016 tarihinde Ankara'da YTB desteğiyle gerçekleştirilen DATÜB Kapasite Geliştirme Programı kapsamında Azerbaycan, Kırgızistan, Kazakistan, Gürcistan, Rusya, Özbekistan, Ukrayna, ABD ve Türkiye'de yaşayan Ahıskalı Türkleri temsilen 20 katılımcının katıldığı programda, ortak sorunlar ve yapılacak faaliyetler ele alındı.

4. Kardeşlik ve kaynaşma pikniği.

17.05.2016 Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın talimatıyla Erzincan'ın Üzümlü ilçesine yerleştirilen Ahıskalı Türk ailelerin, yeni yaşamları ve ilçe hayatına daha kolay uyum sağlamaları, yerel halkıyla kaynaşmaları için Dünya Ahıskalı Türkleri Birliği (DATÜB) olarak «Kardeşlik ve kaynaşma pikniği» düzenlendi.

5.Ahıska'yı ziyaret.

23-30 Mayıs 2016 tarihinde Dünya Ahıskalı Türkleri Birliği (DATÜB) Başkan yardımcısı aynı zamanda DATÜB Kazakistan Temsilcisi Sadır Eibov ve Ahıskalı Türkleri gençleri beraberinde, TİKA desteğiyle 14 Kasım 1944 yıl sürgün edilen ata baba topraklarını ziyaret ettiler.

6. Genel Merkezde istişare toplantıları.

Dünya Ahıskalı Türkleri Birliği Yönetim Kurulu, Genel Başkan Ziyeddin KASSANOV başkanlığında 03.08.2016 tarihinde DATÜB Genel Merkezde toplantı olmuş, toplantıya Kazakistan, Gürcistan, Kırgızistan, Ukrayna, Rusya, Özbekistan, Azerbaycan ülke temsilcileri katılmıştır.

Türkiye'de faaliyet gösteren derneklerimiz ile istişarelerde bulunulmuş, bu güne kadar ve bundan sonra yapılacak işler konusunda karşılıklı fikirler alınmış, halkımız adına birlik içinde daha iyiye nasıl ulaşılabiliriz istişare edilmiştir.

7. DATÜB Darbeye karşı.

17-25 Temmuz tarihleri arasında Dünya Ahıskalı Türkleri Birliği Genel Başkanı Ziyeddin Kassanov ile beraber İstanbul'un değişik semtlerinde yaşayan Ahıskalı halkımızla, Taksim meydanında Darbelere karşı olduğumuzu ve Sayın Cumhurbaşkanımız Recep Tayyip Erdoğan'ın yanında olduğumuzu hükümetimize desteğimizi göstermek için bir araya geldik.

8. Erzincan Üzümlü'deki Ahıskalı Türkler Darbeye karşı

Cumhurbaşkanımız Recep Tayyip Erdoğan'ın talimatıyla Erzincan'ın Üzümlü ilçesine yerleştirilen Ahıskalı Türkler, Erzincan halkıyla kısa zamanda uyum sağlayarak birbirlerine adeta kenetlendiklerini Türkiye

Cumhuriyetinin bu zor ama kudretle aşılacak günlerinde, meydanlarda el ele, kol kola demokrasi nöbetlerinde bir kez daha gösterdiler.

9. Ahıskalı Türkler Sürgünü, 72. Yıl Anma Programı.

05.11.2016 tarihinde Dünya Ahıskalı Türkleri Birliği (DATÜB) tarafından Bahçeşehir Üniversitesi Beşiktaş Kampüsünde gerçekleşen "Ahıskalı Türkler Sürgünü, 72. Yıl Anma Programı" gerçekleşti.

10. Ahıskalı Türklerin 72'inci yıl dönümü.

17.11.2016 tarihinde Dünya Ahıskalı Türkleri Birliği (DATÜB) ve YTB'nın işbirliği ile Ahıskalı Türklerinin yaşadıkları coğrafyalardan sürgün edilişinin 72'inci yıl dönümü, Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı (YTB)'nda gerçekleşti.

11. Uluslararası Göçmenler Günü.

21.12.2016 tarihinde Ankara Vali Galip Demirel Vilayetler Evi'nde Uluslararası Göçmenler Günü Kutlandı. Etkinlik Valilikler ile beraberilk defa Dünya Ahıskalı Türkleri Birliği'ne stand verilmiştir. Standımızda Ahıskalı Türklerin örf adetleri ile milli yemekleri katılımcılara tanıtılmış olup, standımız yoğun görmüştür. Standımızı ziyaret esnasında İçişleri Bakan Yardımcısı Sayın Sebahattin ÖZTÜRK ve Göç İdaresi Genel Müdürü Sayın Atilla TOROS'a, Ahıskalı Türklerle gösterdikleri ilgi ve alakadan dolayı Dünya Ahıskalı Türkleri Birliği Genel Sekreteri Sayın Fuat UÇAR DATÜB plaketi takdim etmiştir.

12. MIKO SHOW" program.

27.12.2016 tarihinde Dünya Ahıskalı Türkleri Birliği (DATÜB) tarafından, Ahıskalı Türkü ailelerin Türkiye'ye gelmelerinin birinci yılı dolayısıyla düzenlenen "MIKO SHOW" programı, İl Müftülüğü Konferans Salonu'nda gerçekleştirildi.

Resmi görüşmeler.

1. Cumhurbaşkanı Sayın Recep Tayyip Erdoğan DATÜB heyetini külliyyede Kabul etti.

15.01.2016 tarihinde Ukrayna'dan Erzincan'ın Üzümlü ilçesine getirilen Ahıskalı Türklerini temsil eden 25 aileyi ve beraberinde DATÜB heyetini, Cumhurbaşkanı külliyesinde kabul etti. Kabulde Başbakan yardımcısı Sayın Yalçın Erdoğan, Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı Sayın Binali Yıldırım, Erzincan Valisi Sayın Süleyman Kahraman, Datüb Genel Başkanı Ziyatdin KASSANOV, Erzincan Millet vekilleri Üzümlü kaymakamı ve Belediye Başkanı ile Ahıskalı aileler hazır bulundu. Buluşma da Başkan yardımcısı Sayın Akdoğan, göç sürecini anlatarak, Erzincan'a yerleştirilen Ahıskalıların Türkiye'ye gelmekten memnun olduğunu ve hükümet olarak bundan sonra gerekli yardımları yapacaklarını belirtti.

2. DATÜB heyeti Başbakan Yardımcısı Yalçın Akdoğanla görüştü.

Dünya Ahıskalı Türkleri Birliği (DATÜB) Başkanı Ziyaeddin Kassanov ve beraberindeki heyeti kabul etti.

Görüşmede Akdoğan, Türkiye'nin Ahıskalı soydaşlarına her türlü desteği verdiği ve bundan sonra da bu支持力度unu sürdüreceğini ifade etti.

Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın talimatıyla Ukrayna'daki iç savaş ortasında kalan Ahıskalı soydaşların Türkiye'ye getirildiğini anımsatan Akdoğan, YTB'nin de Ahıskalı öğrencilerin eğitimine önemli destek verdigini belirtti.

Akdoğan, Türkiye'nin dünyanın neresinde olursa olsun vatandaşına ve soydaşa sahip çıktığını, Kapasite Geliştirme Programı'nın Ahıskalı soydaşlar için önemli bir rehber olduğunu kaydetti.

DATÜB Başkanı Kassanov da Akdoğan'a teşekkür ederek, başta Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan olmak üzere tüm Türk yetkililerin, Ahıskalılara sahip çıktığını bildirdi.

3. DATÜB Başbakanla görüştü.

06.11.2016 tarihinde Başbakan Sayın Binali Yıldırım Erzincan'da Ahıskalı Türklerinin de yerleştirildiği Üzümlü ilçesinde düzenlenen Doğalgaz Dağıtım Törenine katıldı. Başbakan Törenden sonra: Dünya Ahıskalı Türkleri Birliği (DATÜB) Genel Başkanı Sayın Ziyaeddin KASSANOV ve DATÜB Genel Sekreteri Fuat UÇAR'la bir görüşme gerçekleştirdi.

Görüşmede Sayın Başbakanımız Ahıskalı Türkleri kardeşlerimizin durumlarının nasıl olduğunu sorarak, selamlarını iletilmesini istemiştir.

DATÜB Genel Başkanı Ve Genel Sekreteri Başbakanımıza Ahıskalı Türklerinin sorunları ve istekleri hakkında bilgi vererek konuya ilgili dosyayı Sayın Başbakanımıza teslim edildi.

Başbakanımıza sunulan dosyada acil taleplerimiz içerisinde,

a) 2009 yılından beri Türkiye'de ikameteden vatandaşlık alamayan 20 bin üzerinde Ahıskalı halkımıza vatandaşlık verilmesi konusunda talimatlarınızı beklemektedir.

b) Türkiye'ye gerek iskanlı, gerekse serbest göçle gelen halkımızın çalışabilmeleri için diploma denklikleri büyük sorun oluşturmaktadır. Denklik konusunda YÖK tarafından yabancılara uygulanan prosedürden ayrı tutularak denkliklerin verilmesi.

c) Amerika'da Ahıskalı Türklerinin yaşadığı 10 bölgede Kültür Merkezleri ve cami bulunmamaktadır. Halkımızın Amerika'daki faaliyet gösteren şer odaklarına karşı (fetö terör örgütü) mücadele edebilmek için teşkilatlanmanın ve birlikte hareket edebilmeyen en büyük ayağı bölgelerdeki kültür merkezleri ve cami eksikliğidir. Bu bölgelerde cami ve kültür merkezleri alımı için yardım talep edilmiştir.

d) 677 ailenin bitiminden sonra değişik ülkelerdeki sıkıntı içinde yaşayan halkımızın Türkiye'ye göçün devam ettirilmesi.

Ahıskalı Türklerinin sorun ve istekleri hakkında Başbakanımız Sayın Binali YILDIRIM DATÜB Genel Başkanını yukarıda belirtilen konuları detaylı görüşmek için Ankara'ya davet etmiştir.

4. DATÜB Dışişleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu ile görüştü.

Dışişleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu, Dünya Ahıskा Türkleri Birliği (DATÜB) Başkanı Ziyaeddin Kassanov ve beraberindeki ülke temsilcilerini kabul etti.

Çavuşoğlu'nun dışişleri konutunda gerçekleşen görüşmede, DATÜB Genel Başkanı Ziyaeddin Kassanov'un yanı sıra DATÜB'ün Kazakistan, Gürcistan, Azerbaycan, Özbekistan, Ukrayna, Kırgızistan ve Rusya temsilcileri de hazır bulundu.

Görüşmede, Kassanov, DATÜB Başkanı ve ülke temsilcilerinin yanı sıra Türkiye'deki Ahıskा sivil toplum örgütlerinin birlikte imza koyduğu Yönetim Kurulu Deklarasyonunu Bakan Çavuşoğlu'na takdim etti.

5. DATÜB Ankara ve Erzurum görüşmeleri.

20.07.2016 tarihinde Dünya Ahıskा Türkleri Birliği Genel Başkanı Sn. Ziyaddin Kassanov Ankara ve Erzurum'da bir dizi görüşmelerde bulundu. İlk önce Türkiye Büyük Millet Meclisini ziyaret eden Kassanov Milletvekilleri ile görüşmelerde bulunarak geçmiş olsun dileklerini yeniledi. Daha sonra AK Parti Genel Merkez Binasını ziyaret eden Kassanov, AK Parti Genel Başkan Yardımcısı Yasin Aktay ile bir süre görüştü, görüşmede son gelişmelerle ilgili bilgi aldı. Ahıskा Türkleri olarak her zaman Devletimizin, Hükümetimizin ve Sayın Cumhurbaşkanımızın yanında olduğumuzu darbelere karşı, milli İradeye sahip çıkmak için burada olduğunu vurgulamıştır.

6. DATÜB İETT Genel Müdürü ile görüştü.

10.12.2016 tarihinde Dünya Ahıskा Türkleri Birliği Genel Başkanı Sayın Ziyaeddin KASSANOV ve Genel Sekreter Fuat UÇAR ile birlikte İETT Genel Müdürü Sayın Arif EMECEN'i makamında ziyarette bulundular. Ziyarette yeni görevde atanan Arif EMECEN'e hayırlı olsun dileklerinde bulunan KASSANOV, DATÜB olarak Erzincan ve Bitlis göçteki son durum hakkında bilgi vererek, Erzincan/Üzümlüye yerleştirilen Ahıskalı Türkler için ihtiyaç duyulan servis aracı olarak 2 adet otobüs talebinde bulundu. Sicak bir ortamda geçen görüşmede Genel Müdür Arif EMECEN talep edilen yardım konusunda, gerekeni yapacağını ifade etti. Daha sonra görüşmenin ardından, DATÜB Genel Başkanı Ziyaeddin KASSANOV günün hatirasına Genel Müdüre plaket takdim edilmesiyle son bulmuştur.

7. DATÜB (TOKİ) Başkanı ile görüştü.

Dünya Ahıskा Türkleri Birliği (DATÜB) Genel Başkanı Ziyaeddin KASSANOV ve Genel Sekreter Fuat UÇAR Toplu Konut İdaresi (TOKİ) Başkanı M. Ergün TURAN'ı makamında ziyaret ettiler. Ziyarette Erzincan Üzümlü ve Bitlis Ahlatt'a Ukrayna'dan getirilen, TOKİ evlerine yerleştirilen Ahıskalı halkımız için gösterdiğiniz ilgi ve alakadan dolayı teşekkür edildi. Görüşmede Ukrayna'dan getirilecek 677 ailenin bitiminden sonra, Sayın Cumhurbaşkanımızın da bilgileri dahilinde değişik ülkelerde yaşayan, durumları iyi olmayan Ahıskalı Türk halkımızın yeni bir proje ile Türkiye'ye getirilmesi konuşuldu. Bu proje kapsamında İğdır, Ardahan, Posof, Kars, Ahlat gibi şehirlerde, konut yapılacak yerlerin

komisyon halinde bakılarak TOKİ ile eş güdümlü çalışılıp, geniş arazilerin tahsisinden sonra konutların yapılması için girişimlerde bulunulması görüşü benimsenmiştir

ULUSLARARASI AHISKA TÜRKLERİ SEMPOZYUMU 11-12-13 Mayıs 2017

Dünya Ahıskा Türkleri Birliği (DATÜB) ve Erzincan Üniversitesi işbirliğinde düzenlenen "Uluslararası Ahıskा Türkleri Sempozyumu'nun" amacı:

Ahıskा Türkleri 19. Yüzyıldan günümüze kadar farklı coğrafyalarda çeşitli göç, savaş ve sürgünleri yaşamaları nedeniyle özgün bir sosyal tarihe ve kolektif hafızaya sahip bir topluluktur. Farklı siyasi coğrafyalarda yaşamlarını sürdürmeleri, göç ettikleri yerlerde kimliklerini ve kültürel özelliklerini korumaları nedeniyle araştırmacıların ilgisini çekmiş ve bu nedenle Ahıskा Türklerini konu edinen çalışmalar son yıllarda artmıştır. Bugün Ahıskा Türkleri yaşadıkları farklı ülkelerde tarihsel, filolojik sosyolojik, iktisadi, hukuksal ve politik boyutları olan çeşitli sorunlarla uğraşarak yaşamlarını sürdürmektedir. 11-12-13 Mayıs 2017'de tarihinde Erzincan Üniversitesi'nde düzenlenen Uluslararası Ahıskा Türkleri Sempozyumu'nun başlıca amacı Ahıskा Türkleri üzerine disiplinlerarası bir perspektifle çalışan araştırmacıları bir araya getirmektir.

Aynı zamanda Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdogan'ın talimatı, Başbakanımızın koordinasyonunda Ukrayna'dan Erzincan Üzümlü ilçesine iskanlı göç ile getirilen, Devletimizin Ahıskalı Türklerine yaptığı bu kapsamlı Göçü tanıtmaktır.

Projenin ülkemize katkısı (proje çıktılarının ülkemizin sağlık, sosyal, eğitim, kültür hayatına etkisi)

Ahıskalı Türkler her ne kadar büyük oranda Türk kültürüne izlerini taşısa da, ülkemizdeki kültürel özelliklerden farklılıklar da içermektedir. Ahıskalı Türklerin ülkemize gelmesi ve vatandaşlarımız ile ortak Coğrafayı paylaşmaya başlamaları, kültürel etkileşimi de beraberinde getirecektir. Böylece yeni bir kültürel sentez ortaya çıkacak ve kültürel zenginlik meydana gelecektir. Buda ilerde Ahıskalıların çalışmalarına ışık tutacaktır.

Ahıskalı Türkler uzun yıllar boyunca Rusya, Özbekistan, Ukrayna gibi ülkelerde yaşadıkları için, bu ülkelerin dillerine hakim oldukları bilinmektedir. Türkiye'ye gelen Ahıskalı Türklerin dil zenginlikleri, ticaret, sanayi, turizm, tercümanlık ve eğitim gibi alanlarda ülkemize katkı sağlayacak şekilde değerlendirilebilir.

Üç gün süren organizasyonda farklı ülke ve üniversitelerden, 170 bilim adamı, 9 ayrı başlık altında; 135 bildiri sunumu yapılmıştır.

Toplamda Yurtdışı ve yurtiçinden 350 kişi sempozyuma katılmıştır.

«Dünya Ahiska Türkleri Birliği, Yaşanan son süreçler ve öneriler»

**Bu tarih 03.06.1989 bize
Özbekistan (Fergana)
olaylarını unutturmayacaktır.
Bir başka süreç/sürgün 14
Kasım 1944, bir başka süreç/
sürgün Rusya'dan 2005 te
ABD'ye, 2013 de Rusya-
Ukrayna savaşı ve oradan
Türkiye-Erzincan'a. 74 yıllık
Vatansızlık, kararsızlık,
yorgunluk, perişanlık, sosyo/
psikolojik ve ekonomik
sıkıntılar, toplumun dengesini
sarsmıştır. Peki çözüm
ve öneri ! ? : Aşağıya
çıkarılmıştır.**

AHLAK, KOLEKTİF, KURUMSALLIK, STK, AİLE ve DEVLET TERBİYESİ

Aile, Ahiska Türk geleneklerinde önemli faktördür. Kafkas ve Anadolulu mayası, Milletimizin hamuruna sağlam kılmuştur. Dayanışma ve muhafazakarlık olmazsa olmazımızdır.

1. Ahlak, sadakat, vefa ve saygı bizim kurullarımızda olmalıdır.
2. Kolektif, kurumun ve devlet işleyiş prensipleridir.
3. Kurumsallık, davanın ciddiyetini ve idareci /yönetici değişse bile, işleyişin sürdürülebilir halidir.
4. Aile, bir Milletin ve Toplumun ana omurgası / dayanağıdır
5. Sivil Toplum Kuruluşları (STK), yardımlaşmanın, dayanışmanın ve kaynaşmanın davetidir.
6. Devlet, kurumları ile sınırları, kanunları ve Millet tarafından seçilerek yöneten-yönetilen ana yapıdır.

Madem Öyle: Bilelim, ögrenelim ve paylaşalım. Şayet biliyor isek, o zaman bilene, öğretene, yardımcı olana (işi ehhine) tüm enerjisini davaya verene müsaade edelim. Şimdi kissaca amellerimize vicdanen bakalım. Her şeyi gören, bilen, işten ve ona göre bizleri ödüllendiren yüce Allah'ıdır. Sabredenlere, mükafatları hesapsız ödenecektir. (ZÜMER Suresi 10. Ayet)

SAĞLAM MİLLETİZ, TOPLUM OLMAMIZ ŞART

MİLLET olmak bedel ödemekten geçer. Bedel ödenmeden, ne Vatan nede Devlet yaşatılır. 74 yıl içerisinde hangi bedelleri ödedik?, Çanakkale ve Sarıkamış'ı okurduk ve dinlerdik. 15 Temmuz 2016 da yaşananların canlı tanıkları değil miyiz. Rus araştırmacı diyor ki ; ben görmedim, duymadım diyebilirsin, fakat düşünmedim diyemezsın, tabi gerçekleri gördüysek. İşte Sağlam MİLLET ve Toplum örneği budur. Bireysel problemlerini, toplumsal davaya çevirmeden mücadele edersek başarılı oluruz. ABD'deki kardeşlerimizi bölmek isteyenler, bunlarla iş birliği içerisinde olan maşalar, hatta Dünya Ahiska Türkleri Birliği Liderimize ve ekibine dengesiz kavamlarla ithamda bulunmalar, kime avantaj sağlayacak acaba ? Bu zihniyetleri ve bölgücüleri şiddetle kınıyoruz. Müddeei ideاسını ispatlamakla mütelleftir.

LİDER'E OLAN VEFA ile HÜRMET

Kardeşlerim, yöneticiye ve Lidere inanmak güvendir, huzurdur ve sevgiden oluşur. Bu güne kadar Ahiska Türk davası uğrunda emek vermiş olanlarımız tabii ki unutulmamalı. Güvenli ve huzurlu Türkiye'miz, Ahiska Türklerine 25 yıldır kucak açmıştır. 2010'da davamızın başına her şeyini ortaya koyarak Lider çıktı ve üst çatı oluşturuldu. Dünyanın her yerinde bulunan (9 ülke - 3 kıta) Ahiskalı Türklerin bireysel ve uluslararası haklarını kanun önünde temsil platform birligimiz kuruldu. Evet, Dünya Ahiska Türkleri Birliği ve (DATÜB) Lideri Ziyaeddin İsmihanoglu KASSANOV.

KASSANOV Kimdir o? 1958 Kazakistan doğumlu (Ahiska Türk'ü). Ticaret ve Ekonomi Uzmanı, Rusça, Türkçe, Kazakça bilenin Lisan eğitimi sahiptir. Devlet bürokrasisinde ve bakanlıklarda çeşitli görevlerini yerine getirmiştir. Kardeşi ile ticaret şirketi kurarak ithalat ve ihracat alanlarında başarı elde etmiştir. Ulusal ve uluslararası ödüllere laik görülmüştür. Ahiska Türk Davasına hayatını adayan İsmi Hanoglu Z. KASSANOV, Kazakistan Halkları Meclisi'nde ülkede yaşayan Türk kökenli Kazak vatandaşlarını temsil etmektedir. Kendisini ve tüm maddi manevi varlığını Ahiska Türk davasına adayan bu yiğit için, vicdanla karar verelim lütfen. Bugüne kadar son 15 yılı içerisinde bizleri muhatap alan hükümet, kurum veya devlet yetkilileri oldu mu? Kissaca DATÜB'ün ne işler gördüğünü saygı ile sıralamak isterim.

1. 2010 Yılında (DATÜB) Türkiye Devletimiz tarafından tanınmış ve bu MİLLET muhatap alınmıştır.
2. Dünyanın 9 ülkesi, şehir, kent, il, ilçe ve kasabalarına kadar yerinde tahlükat ve incelemeler yapılarak merkez koordine mekanizmalarımız oluşturularak hakları korunmuş ve savunmaya devam edecektir.
3. Dünya'nın bir çok ülkesinin kurumlarında birliğimiz, muhatap alınmaktadır.

4. Sempozyumlar, Bilimsel savunma çalışmalarımız, ulusal ve uluslararası konferansalar, paneller, platformlar, Hükümet, TBMM ve Cumhurbaşkanlığı nezdindeki muhataplık, DATÜB'ün ve onun öncülüğündeki Liderine aittir. Duruş, tecrübe, ekip, strateji, yardımlaşma ve dayanışmanın sonucunda bereket ve başarı artmıştır, artacaktır.

5. Her yıl yüzlerce evlatlarımız Türkiye'mize eğitim almaları için sahip çıkılarak getiriliyor.

6. Vatan Ahiska ve Türkiye - Gürcistan ilişkilerinde önemli stratejiler oluşturmaktı ve Gürcistan hükümeti ile Cumhurbaşkanı nezdinde muhatap alınarak görüşmeler sürdürülüyor.

7. Gürcistan'ımızın çeşitli bölgelerinde Ahiska Türkü yüzlerce öğrencilerimize burs desteği sağlanmaktadır.

8. Vatanımız Ahiska'ya onlarca ailelerimiz kavuşmuş ve bu ailelerimizin için her türlü destek sağlanmıştır.

9. Her yıl 50 ve üzeri ihtiyarlarımıza Allah için Hacca gönderiliyor.

10. Dış ülkeydeki din hocalarımıza, Türkiye'mize getirilerek diyanet işleri Başkanlığımızca eğitim verilerek bilinçlendiriliyor.

11. Sorun veya savaş olan ülkelerdeki Ahiska Türklerinin acil durumları için, destek sağlanarak ;

a. Kirgızistan'daki yaşanan olaylar ve Ahiska Türkleri
b. Ukrayna ve Rusya süreci, yaşanan olaylar ve Ahiska Türklerinin Türkiye'mize göç'ü.

12. Sn. Cumhurbaşkanımızın talimatı ve Liderimiz Ziyaeddin KASSANOV'un öncülünde bugüne kadar 600 Aile İskanlı olarak Erzincan'a.

13. 1000 Aile nasip ise 2018'e Erzurum a.

14. 150 Aile Ahlat a yerleştirildi.

15. Dünyanın bir çok yerindeki hastalarımıza, bireysel

ve kurumsal maddi destekler sağlanmaktadır.

16. Türkiye'de, önmüzdeki aylarda, yaklaşık 21.000 Ahiska Türküne vatandaşlık süreci hak kazandırılacak.

Simdilik paylaşacağım bunlardır. Ameller ve iyilikler söylemez, ancak gözü olup görmeyen, kulakları olup duymayan bazı kesimlere iletmek isteriz ki, Bizi İzlemeye devam ediniz. Sözünü bilmez patavatsızların, zihniyetleri bizi ne küstürecek, ne kızdıracak, nede korkutacaktır. Şikayet edenleri veya gıybet edenleri hiç kimse muhatap almaz, alamayacaktırda. Az konuşarak, sükünet stratejileriyle meseleler çözülür. Özür diliyorum okurlarımızdan, onu da Allah yaratmış, (Tavuk) Tavuklar gibi yumurta koyana kadar veya yumurta koyduktan sonra yaygara yapmaya gerek yok bence. Çünkü bu ülke ne çektiyse geometrik figürlü zihniyetlerden çekti. Sizleri Allah'a emanet ediyor, istiklal mücadele veren Türkiye'yi vede Ahiska Türk Liderini harcatmayacağız, böldürmeyeceğiz.

ULUSLARARASI AHİSKA TÜRKLERİ SEMPOZYUMU



МЕЖДУНАРОДНЫЙ СИМПОЗИУМ ТУРОК-АХЫСКА

Для народа, с украденным в прошлом столетии прошлым и еще вчера размытым будущим, международный симпозиум, проводимый в Турции с участием высокопоставленных государственных лиц, профессоров и гостей из 9 стран мира, огромное значимое событие. Это Праздник. Это Победа. Это обретение своего Я. Это твердый оплот и верное направление.





Erzincan Valiliği, Erzincan Üniversitesi ve Dünya Ahıskा Türkleri Birliği (DATÜB) işbirliğinde düzenlenen “Uluslararası Ahıskा Türkleri Sempozyumu Erzincan Üniversitesi’nin Hukuk Fakültesi yerleşkesindeki konferans salonunda gerçekleştirilen programda, mehteran gösterisinin ardından saygı duruşunda bulunuldu, İstiklal Marşı okundu.

Hukuk Fakültesi Konferans Salonunda düzenlenen sempozyumun açılış törenine Erzincan Valisi Ali Arslantaş, Ak Parti Çorum Milletvekili ve TBMM İdare Amiri Salim Uslu, Dışişleri Bakanlığı Orta Asya ve Güney Kafkasya Genel Müdür Yardımcısı, Elçi Gökhan Turan, Erzincan Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. İlyas Çapoğlu, Dış ilişkiler Bakan Danışmanı Yasin Ekrem Serim, DATÜB Genel Başkanı Ziyaeddin Kassanov, Üzümlü Kaymakamı Fatih Acar, İlçe Belediye Başkanı Ahmet Sazlı, akademisyenler ve çok sayıda davetli katıldı.

Sempozyumun açılış konuşmasını yapan Erzincan Üniversitesi Rektör Yardımcısı ve Sempozyum Düzenleme Kurulu Başkanı Prof. Dr. Adem Başbüyük, Üniversite ve Dünya Ahıskा Türkleri Birliği olarak uluslararası düzeydeki bu sempozyum ile Ahıskा Türklerinin tarihi, edebi, kültürel ve diğer sosyal potansiyellerini ortaya çıkarma yanında, yaşanan güncel sorunlara yönelik çözümleri geliştirmeyi hedeflediklerini belirtti. Prof. Dr. Başbüyük, Üniversitenin ev sahipliğinde 3 gün süren sempozyumun bu güne kadar Ahıskा Türkleri ile ilgili gerçekleştirilen en kapsamlı organizasyon olduğunu da dikkat çekti.

Dünya Ahıskा Türkleri Birliği (DATÜB) Genel Başkanı Ziyaeddin Kassanov da yaptığı konuşmada Ahıskalıların yaşadıkları sorunlara rağmen dinini, dilini ve öz kimliklerini kaybetmeyen bir millet olduğuna vurgu yaparak, Erzincan'da yapılan sempozyum ile Türkiye Cumhuriyeti Devleti ve Erzincan halkının Ahıskalılara açtığı kapıları göstermek olduğunu belirtti. Türkiye'ye çok düşkün bir millet olduklarını belirten Kassanov, kendilerinin de bu devlete faydalı olmak için çalışıklarını söyledi.

Kassanov, açılışa yaptığı konuşmada, Ahıskा Türklerinin her zaman iyilik bilen bir millet olduğunu söyledi.



Ahıska halkının, yaşadıkları ülkelere hiçbir zaman yük olmadığını ve fayda sağladığını, dilini, dinini, örf ve adetini kaybetmeyip gururla hayatını sürdürdüğünü ifade eden Kassanov, şöyle konuştu:

«Biz vatanımıza, milletimize, Türkiye'mize çok düşküñüz. Ona göre her şeyimizle, varlığımızla, canımızla, devlet ne kadar bizim arkamızdaysa, biz de Türkiye'nin o kadar arkasındayız ve bu devlete faydalı olmaya çalışacağız. Biz iyi zamanda da sıkıntılı zamanda da devletimizin arkasındayız. Neden? Çünkü Türkiye Devleti her zaman bizim arkamızda oldu. Arkamızda olmayıabildi de. Çünkü biz başka bir devletin vatandaşlarıyız. Ama Türkiye Devleti nereye gitse, Amerika'ya gitse, orada Ahıskalarla görüşüyor. Kazakistan'a, Kırgızistan'a gelse, Ahıskalarla görüşüyor. Her yerde gösteriyor ki biz sizin arkanızda varız.»

Diş İlişkiler Bakan Danışmanı Yasin Ekrem Serim de , Ahıskaların çok asıl bir millet olduğunu dile getirerek, bakanlığın nezinde Ahıskalar konusunda her türlü destekleri esirgemediklerini ve bu sempozyumdan sonra da Ahıskaların her türlü taleplerini yerine getirmeye hazır olduklarını söyledi.

“Ahıskaların çok manalar ifade ettiği belirten Rektör Prof. Dr. İlyas Çapoğlu, “Ahıskaların Anadolu ve Türkiye için bir kilit olduğunu ve bundan ötürü çok kıymetli olduğuna vurgu yaparak, Ahıskaların vatanlarına dönme arzusunda olduklarını ve bu arzuları için birtakım bedeller ödediklerine dikkat çekti. Konuşmalarının sonunda Prof. Dr. Çapoğlu, bu anlamda düzenlenen bu sempozyumda fikirler ve tartışmalar sonucunda bir şuur olması ve bu şuurun da hayata geçirilmesi temennisinde bulundu.

Daha sonra konuşma yapan Dışişleri Bakanlığı Orta Asya ve Güney Kafkasya ilişkilerinden sorumlu Genel Müdür Yardımcısı, elçi Gökhan Turan ise bu önemli anlamlı etkinlikte bulunmaktan dolayı memnuniyetlerini dile getirerek, Ahıskaların Kazakistan'dan Ukrayna'ya uzanan geniş bir bölgeye dağıldığını ve bakanlık olarak o coğrafyadaki dış ilişkilerden sorumlu elçiler ile onların vatanlarına dönüş sürecinde büyük çaba sarf ettiklerini belirtti.

Ak Parti Çorum Milletvekili ve TBMM İdare Amiri Salim Uslu da yaptığı konuşmada Ahıskalar Türkleri

Для народа, истосковавшегося по родным напевам, по свободному ветру и национальному духу, видеть свое имя на заголовках афиш, слышать, как о его проблемах говорят открыто, это новый день, полный надежды и отрады, это новая жизнь, благополучная и защищенная.

Мы так долго шли к этому, мы так долго этого ждали, мы заслужили это! Наша задача, задача всех участников этого масштабного мероприятия донести услышанное, передать увиденное и продолжить начатое нашим лидером, председателем Всемирной ассоциации турок-ахыска и его командой, дело. Но для этого нам необходимо быть сильными и едиными. Теперь все зависит только от нас самих. Нет времени на сетования и проявление слабости, настало наше время, время образования, развития и совершенствования. Именно с таким девизом, с такой целью и с такими надеждами работали организаторы над проведением Международного симпозиума турок-ахыска, прошедшего 11—13 мая настоящего года в университете г. Эрзинджан (Турция). Администрация города Эрзинджан, Эрзинджанский университет и Всемирная ассоциация турок-ахыска подготовили уникальную трехдневную программу с участием 300 человек.

Официальная часть

Губернатор г. Эрзинджан Али Арсланташ, депутат от Партии Справедливости и Развития г. Чорум, член Верховного Парламента Салим Услу, заместитель главного директора Управления по Средней Азии и Южному Кавказу министерства иностранных дел, посол Гёкхан Туран, ректор Эрзинджанского университета, профессор, доктор Ильяс Чапоглу, советник министра иностранных дел Ясин Екрем Серим, председатель Всемирной ассоциации турок-ахыска Зиятдин Касанов, глава района Узюмлю в провинции Эрзинджан Фатих Ачар, руководитель областного муниципалитета Ахмет Сазлыс приветственными словами выступили на торжественном открытии.





Sempozyumu sonucunda elde edilen verilerin, Türkiye Cumhuriyetinin Ahıskalı Türklerine yönelik politikalarına yön vereceğini umut ettiğini söyledi. Bugün Türkiye'nin çok güçlü olduğunu belirten Uslu, tarih boyunca da ülkesinde zulüm gören her milletin siğınacağı tek bir ülke olarak Türkiye'yi gördüğü ve bu yüzden bu ülkenin bayrağına hep birlikte sahip çıkılması gerektiğine dikkat çekti.

Sempozyumda son olarak konuşma yapan Erzincan Valisi Arslantaş, Ahıskalıların tarih boyunca topraklarımıza yerleşme sürecinden bahsederek, birçok kurumla protokoller ve işbirliği ile Erzincan'a yerleştirilen Ahıskalı Türkler için yapılan çalışmalara değindi.

Konuşmaların ardından OTDÜ Sosyoloji Bölümü Öğretim Üyesi Prof. Dr. Ayşegül Aydingün, "Ahıskalı Türkler Ulusötesi Bir Topluluk, Ulusötesi Aileler" konulu sempozyum açılış sunumunu gerçekleştirdi. Açılış programının sonunda Sempozyuma katkıda bulunanlara hediye takdimi yapıldı.

Ahıskalı Türkleri Sempozyumu 9 farklı alanda 25 ayrı oturumda 178 araştırıcı 139 bildiri ile katılmıştır.

Uluslararası Ahıskalı Türkleri Sempozyumda, Ahıskalı Türklerinin göç, savaş ve sürgünler sonucu yerleşikleri farklı coğrafyalarda kimliklerini ve kültürel özelliklerini korumaları konusu ele alınmıştır.

Farklı ülke ve üniversitelerden 170 akademisyenin 9 ayrı başlık altında 139 bildiri sunduğu sempozyumda, kültür, eğitim, tarih, dini hayat, sağlık gibi konu başlıklarında oturumlar düzenlenen sempozyuma dokuz ülkede bulunan temsilcilerimizle beraber 100'den aşkın delege ve konuklar ile toplam 300 misafir davet edilmiştir.

«Uluslararası Ahıskalı Türkleri Sempozyumu» sona erdi

Üniversitenin Hukuk Fakültesi Amfiliinde gerçekleşen Uluslararası Ahıskalı Türkleri Sempozyumu, Ahıskalı Türkleri üzerine disiplinlerarası bir perspektifle çalışan araştırmacıları bir araya getirdi. Yurt içi ve yurt dışından birçok katılımcı ile gerçekleşen sempozyumda 9 alanda 25 oturumda 139 bildiri sunuldu. Sempozyumda sunulan yaklaşık bin 500 sayfa bildiri kitap haline getirilerek ilgili kurumlara verilecek.

Açılış programı ile başlayan sempozyumun birinci gününde sunulan bildirilerin ardından Sağlık Yerleşkesi Başöğretmen Salonunda Doç. Dr. Ersan Çiftçi yönetiminde Gençlik Orkestrası ve Korosu tarafından açılış konseri düzenlendi. Sempozyumun ikinci gününde son bildiriler sunuldu ve sempozyum programı kapanış toplantısı ile sona erdi.

Oturum başkanlığını Doç. Dr. Mücahit Kağan'ın yaptığı değerlendirme toplantılarında Prof. Dr. Ayşegül Aydingün, Doç. Dr. Adem Can, Yrd. Doç. Dr. Zülküf Ayrangül, Yrd. Doç. Dr. Murat Arpaç ve Yrd. Doç.

Открыл симпозиум заместитель ректора, председатель организационного комитета, профессор, доктор Адем Башыбююк. Он отметил, что готовясь к симпозиуму, университет г. Эрзинджан совместно со Всемирной Ассоциацией турок-ахыска вместе с поднятием актуальных проблем, касающихся ахысканских турок, планировали затронуть вопросы истории, литературы, культуры и другие социальные темы. Он также подчеркнул, что этот трехдневный симпозиум, посвященный туркам-ахыска, стал одним из обширных и охватывающих мероприятий за последние несколько лет.

В своем выступлении лидер Всемирной ассоциации турок-ахыска Зиятдин Исмиханович Касанов ознакомил присутствующих с основными направлениями деятельности Ассоциации, при этом затронул проблемы, возникающие в процессе работы. Выделил значимость предоставленных возможностей и поддержки, оказываемых руководствами стран, в которых проживают турки-ахыска. Из девяти стран — только на Украине (в связи с обострившейся ситуацией) ахыскинцы оказались в тяжелом положении. В остальных странах, за исключением мелких вопросов, они благополучно живут и развиваются. Отдельные проблемы существуют также в Грузии, непосредственно связанные с начатой в 2007 году кампанией депатриации и реабилитации турок-ахыска.

Другой вопрос, занимающий первые строки последних повесток дня, это переезд ахысканских семей из Украины в Турцию, ставший возможным благодаря стараниям Всемирной ассоциации и, конечно же, по распоряжению Президента Турции Реджепа Тайипа Эрдогана. В своем приветствии Зиятдин Исмиханович не раз подчеркнул роль Турции, отметил исключительное внимание и доброжелательный настрой турецкого правительства. И последние переезды, и помощь на местах, и недавнее распоряжение по ускорению получения долгосрочного вида на жительство с разрешением на работу, и нынешнее мероприятие служат тому ярким примером. Ни одно обращение не остается без внимания, ни одна просьба не остается без ответа. Официальные турецкие представительства и Всемирная ассоциация находятся в режиме постоянных переговоров, совместно работают над устранением проблем ахыскинцев, живущих в Турции. Начиная высшими органами власти и заканчивая руководителями на местах, делается все возможное, чтобы помочь и поддержать народ, смотрящий на Турцию с надеждой и нуждающейся в братском плече. Хотя сегодня Турция испытывает ряд трудностей, еще свежа рана прошлогоднего переворота и терактов, не утихают курдский вопрос, страна переполнена беженцами. Мы, в свою оче-

Dr. Fatih Orhan oturumların değerlendirmesini yaptı. Toplantıda sempozyumda sunulan bilimsel birikimlerin, Ahıska Türkleri konusunda önemli çalışmalara yol açacağı değerlendirilmelerinde bulunuldu. Sempozyumun değerlendirme toplantısının ardından katılımcılar akşam yemeğinde buluştular.

Sempozyumun 2. Günü düzenlenen "Gala Gecesi"nde Kazakistan, Azerbaycan ve Türkiye'den katılan sanatçıların müzik şöleniyle güzel bir akşam yemeğinin sonunda, değerli sanatçılara plaket ve tüm katılımcılar katılım belgesi plaket takdim edilmiştir.

Sempozyumun 3. Günü İlimize gelen yurtdışı ve yurtçi katılımcılarla yönelik Erzincan gezisi düzenlendi. Katılımcılar "Girlevik Şelalesi" ve "Ekşisu" mesire alanını gezdi ve öğlen yemeği yenildikten sonra, sürgünde hayatını yitirenler için kuran okunarak dua edildi.

Daha sonra, 300 kişilik katılımcılarla beraber, Üzümlü ilçesindeki Ahıska Türklerini ziyaret ederek, yerleşim alanlarını ve hayatlarını gözlemleriler.

Erzincan Üniversitesi Eğitim Bilimleri Bölüm Başkanı Doç. Dr. Mücahit Kağan, Ahıska Türklerinin 19. yüzyıldan bugüne farklı coğrafyalarda çeşitli göç, savaş ve sürgünler yaşadıklarını söyledi.

Bu nedenle Ahıska Türklerinin özgün bir hayat, özgün bir tarih ve kolektif bir hafızaya sahip toplulukları olduğunu anlatan Kağan, «Bugün Ahıska Türkleri yaşadıkları 10 farklı ülkedeki kendi tarihsel dil, sosyoloji, iktisadi, hukuksal ve politik boyutları olan çeşitli sorunlarla uğraşarak yaşamalarını sürdürüler» dedi.

DATÜB Genel Sekreteri Fuat Uçar ise sempozyum ile Ahıska Türklerinin sorunlarını gündeme getirmek istediklerini ifade etti.

Ahıska Türklerinin sosyal, kültürel, ekonomik ve tarihi yapısının bir kitap haline getirileceğini ve ilgili tüm kurum ve kuruluşlara dağıtılmışlığını belirten Fuat Uçar, bu çalışmanın Devletimiz tarafından yapılacak olan çalışmalarla ışık tutacağını kaydetti.

Erzincan Üniversitesi ile Dünya Ahıska Türkleri Birliği (DATÜB) tarafından düzenlenen, «Uluslararası Ahıska Türkleri Sempozyumu» sona erdi.

редь, остаемся быть ее патриотами, вместе с ней кричим на манифестах и плачем перед экранами. Родина для каждого из нас там, где мы родились и живем, но Турция для всех нас — это совокупность переполняющих нас чувств, где, прежде всего — гордость, солидарность, патриотизм. И каждый из нас с детской наивностью ждет от нее материнской заботы и такой же безвозмездной любви. И только в паспортах турок-ахыска, граждан различных девяти государств, в строке национальность значится турецкая.

Ахыскинцы, движимые больше чувствами, не перестают переезжать в Турцию, наблюдается медленный процесс эмиграции, который влечет за собой ряд трудностей, связанных с адаптацией, получением гражданства, обустройством и трудоустройством. «Для этого, — подчеркнул Зиятдин Исмиканович, — нам нужно держать под контролем этот процесс, из хаотической миграции перейти в разряд плановой и программной, что будет возможным благодаря совместному сотрудничеству с министерством иностранных дел, в частности, с Миграционным Департаментом, а также с Управлением по делам родственных и тюркских народов, проживающих за рубежом. Уверен, что это позволит исключить ряд проблем, которые сегодня существуют. В настоящее время турки-ахыска в Турции в большинстве своем населяют города Бурса и Анталья, где остро стоит вопрос с безработицей. Анталья — туристический город с сезонной занятостью. Но в Турции существуют регионы, где круглый год актуальны земледелие и скотоводство. А у турок-ахыска, как известно, это основной вид деятельности».

Говоря о развитии и устранении ряда проблем, Зиятдин Исмиканович также затронул вопросы образования, которые остро стоят повсеместно. Турция и в этих вопросах оказывает посильную помощь. Ежегодно 300 студентов из числа турок-ахыска поступают в ведущие университеты Турции, многие государственные университеты предоставляют гранты с бесплатным проживанием и медицинской



страховкой, частные же дают скидки. Приводя примеры высших учебных заведений, с которыми налажено сотрудничество, он выразил надежду, что и Эрзинджанский университет примет в свои ряды наших абитуриентов, что стало актуально с прибытием сюда украинских турок-ахыска. 1850 человек уже стали новыми жителями Эрзинджана, еще 600-700 человек ждут своего переезда.

В заключение председатель Всемирной ассоциации призвал свой народ ценить и благодарить те народы, с которыми мы живем бок о бок, а также не забывать то, что сделано и делается для нас правительством Турции. Быть благодарным, значит, знать и понимать ценности, дорожить отношениями. Выразил уверенность, что проходящий симпозиум станет еще одним значимым событием, внесет свои корректизы, даст стимул и определит дальнейшие пути.

Советник министра иностранных дел Ясин Екрем Серим, ссылаясь на жесткий график и большую занятость, извинился от имени министра иностранных дел Мевлют Чавушоглу за невозможность участия в симпозиуме. При этом советник не упустил возможность отметить, что, выполняя поручение министра, с огромным удовольствием принимает участие в мероприятии, посвященном братьям-ахыска. «Посещая с официальным визитом страны, где живут турки-ахыска, мы непременно встречаемся с их представителями, выслушиваем и стараемся помочь нашим братьям. Не скрою, что исключительное внимание и отзывчивость, с которыми господин Чавушоглу относится к туркам-ахыска, вызывают в правительстве насмешки и подозрение, что его корни из Ахыска, при этом он не отрицает этого, показывая тем самым свою искренность». Рассказывая о тесном сотрудничестве с руководителями Ассоциации, регулярно встречаясь с ахыскинцами, Ясин Серим отметил благородство турок-ахыска. Сдержанность и скромность в просьбах, даже когда речь шла об оставшихся под обстрелами людях в Киеве. Эта встреча стала решающей, и итогом ее стал переход, который, как и любая другая миграция, влечет за собой ряд трудностей. Из-за сложившейся обстановки на Украине и по причине ускоренных сроков переезда многие семьи не смогли привезти с собой все вещи, однако по распоряжению министра совместно с посольством и турецкими авиалиниями в ближайшие сроки будет осуществлена доставка оставшихся багажей.

Ректор Эрзинджанского университета профессор, доктор Ильяс Чапоглу, поприветствовав гостей, как и подобает ученыму, раскрыл значение слова «Ахыска» и акцентировал внимание слушателей на стихотворении, посвященном Ахыске, где поэт называет этот регион «цветком, духовной (родственной) ценностью, ключом Стамбула», который потеряли правители династии Османов. Приводя этот пример, он подчеркнул значимость Ахыска для Анатолии, для Турции. Пережитая турками-ахыска трагедия и последующие политические события стали причиной разобщенного проживания в девяти странах мира. Большие потери пришлось пережить народу, но что самое печальное — они потеряли Родину. В качестве организатора мероприятия гос-



подин Чапоглу выразил надежду, что проходящий симпозиум пройдет в обстановке тесного идеального взаимообмена и взаимообогащения, даст участникам заряд энергии и вдохновения для новых академических трудов и социальных проектов.

Среди социальных правительственные проектов, касающихся турок-ахыска, одним из главных остается вопрос о возвращении турок-ахыска в Грузию. Турция внимательно следит за отношениями, развивающимися между Грузией и Европейским Союзом, который одним из условий принятия ее в свой состав поставил вопрос о реабилитации и репатриации турок-ахыска. «Мы пристально следим за решением этого вопроса, однако грузинская сторона пассивна. Продолжая работать в этом направлении, мы ведем работу с общественными объединениями турок-ахыска, работаем совместно с турецкими посольствами в странах, где они проживают. В ближайшее время премьер-министр Бинали Йылдырым намеревается посетить Грузию, где, думаю, непременно будет затронута эта тема. Находясь в тесном контакте со Всемирной ассоциацией турок-ахыска, мы помогаем ей преодолевать технические и бюрократические препятствия на пути к решению этого вопроса. Мы также готовим проекты интеграции и адаптации населения после его возвращения в Грузию. Над этим и другими проектами мы работаем совместно с ТИКА (Турецкое агентство по международному сотрудничеству) и YTB (Управлением по делам родственных и тюркских народов, проживающих за рубежом). Считаем, что проходящий симпозиум, собравший государственных представителей и общественные фонды, поможет заполнить пробелы», — отметил заместитель главного директора Управления по Средней Азии и Южному Кавказу министерства иностранных дел, посол Гёкхан Туран.

Салим Услу — депутат Партии Справедливости и Развития г. Чорум, член Верховного Парламента, вспоминая жестокую депортацию турок-ахыска, выразил сожаление, что в те далекие годы Турция не проявила себя и не осудила Советскую власть. Сегодня Турция — сильное государство, сегодняшние чиновники уже не путают Ахыска с Аляской, сегодняшнее правительство не отделяет ахыскинцев от граждан своей страны, не оставляет их одних. Сегодня Турция — это страна, ставшая приютом для миллионов обездоленных людей, лишенных крова. «И мы, представители власти, обязаны нести и достойно продолжать эту миссию, миссию страны — благосклонной спасительницы. С огромной радостью хочу заявить, что сегодня Турция раскрывает вам объятья, сопреживает вам и протягивает руку помощи, ей не безразлична ваша судьба.

Время ознакомления позади, наступает время восстановления, и в эти три дня нам предоставляется уникальная возможность обговорить дальнейшие пути этого воссоединения и восстановления», — добавил уважаемый Салим Услу. Но при всем этом, он указал на проблемы, которые необходимо устранить Ассоциации для улучшения результатов работы в грузинском вопросе. Нужна сплоченная и идеально-обобщенная работа, необходимо отбросить дискуссии и определить единую стратегию в вопросе возвращения в Ахыску, земли которой имеют огромный потенциал для развития сельского хозяйства и туризма, что нельзя упускать из виду. Турецкая сторона готова оказать поддержку в организации и реализации таких проектов.

Губернатор г. Эрзинджан Али Арсланташ коротко рассказал о совместной деятельности, о заключении соглашений с ведомствами и управлениями министерств по трудуустройству, адаптации турок-ахыска, прибывших из Украины. Новые граждане Узюмлю будут иметь такие же льготы и возможности, что и все жители города Эрзинджан. Местное руководство работает над созданием дополнительных рабочих мест в области сельского хозяйства и скотоводства. В заключение пожелал гостям и участникам симпозиума провести время с пользой в тесной и дружелюбной атмосфере.

Вслух были зачитаны поздравительные телеграммы от имени министра юстиции — Бекира Боздага, от имени министра иностранных дел — Мевлюта Чавушоглу и от других официальных лиц. На этом была завершена официальная часть мероприятия.

Научная часть

Научную часть симпозиума открыла профессор, доктор, член кафедры социологии Университета OTDU (Ближневосточный технический университет) Айшегуль Айдынгюн. Она выступила с докладом на тему «Турки Ахыска — транснациональное общество, транснациональная семья». Под таким же названием профессор выпустила книгу на базе Туркестанского университета. Родители со стороны матери Айшегуль Айдынгюн родом из Ахыска, всю свою научную деятельность она посвятила туркам-ахыску. Еще в раннем детстве с рассказа-

ми бабушки пробудился интерес к туркам, живущим на Кавказе, это повлияло на всю ее жизнь и выбор профессии. По ее мнению, проходящий симпозиум приведет к распространению имени турок-ахыска, к тесному ознакомлению с их историей и культурой, для начинающих специалистов станет дополнительным стимулом к изучению этой темы.

После этого была начата работа в группах, которые делились на девять отдельных областей: образование, культура и туризм, история, язык и литература, социология, религия, известные личности, медиа и коммуникации, политика — общественное управление — юриспруденция. Участникам были разданы программы, где каждый мог определить для себя интересующую для него тематику или послушать отдельного выступающего, но уже в другой аудитории. На девять вышеназванных тематик было проведено 25 сессий, где было представлено 178 исследователей со 139 докладами. От Эрзинджанского университета участвовало 74 участника, 90 человек представляли различные университеты Турции, 14 человек приехали из других стран. Кроме этого, в качестве гостей от Всемирной ассоциации турок-ахыска прибыло более 100 представителей из Казахстана, России, Азербайджана, Украины, Кыргызстана и других стран. Более 10 профессоров и 15 докторов наук принимали участие в симпозиуме, некоторые из них возглавляли и руководили сессиями. Тематика докладов, относящихся к девяти отдельным областям, была разнообразна и затрагивала различные вопросы жизни, истории, культуры, языка, религии, образования, общественных и социальных вопросов. В одной группе рассматривались, к примеру, такие детали, как одежда, музыка, кухня турок-ахыска, в другой же поднимались такие актуальные и глобальные темы, как «Взгляд Европейского Совета на вопрос о турках-ахыску», «Проблемы и их решения на пути возвращения турок-ахыска в Грузию». В сессиях, касающихся образования на примере турок-ахыска, приехавших из Украины, затрагивались вопросы дошкольного и начального образования, адаптация детей в турецких классах и трудности адаптации. Отдельно были рассмотрены средние и старшие классы, где больше внимание уделялось психологическому состоянию детей, переживших обстрелы, переезд и



новую интеграцию. Также на примере украинских детей выпускницы университета попытались сделать анализ орфографических и грамматических ошибок, совершаемых ими при написании сочинений и диктантов.

Затрагивая вопросы образования, запомнилось выступление нашей студентки из Азербайджана, завершающей учебу в Турции, рассказавшей о проблемах, с которыми сталкиваются студенты-ахыска в Турции. Нервие Османова весьма ответственно подошла к вопросу, поэтапно остановилась на трудностях, с которыми приходится бороться приезжающим в Турцию на обучение студентам. Прежде всего, это dezинформация или отсутствие информации, нет разъяснительной работы на местах, выбор медицинской страховки, жилья, особенно в тех университетах, где общежития не предоставляются. Студенты остаются один на один со своими проблемами.

Не менее интересны были работы по литературе. Отдельно были представлены доклады по двум романам о турках-ахыска: Микдата Топчу «Депортация Ахыска. Фиалка» и Фырата Сунель «Под тенью плаучих ив». Подробно рассматривали поэзию Мирджевата Ахыскалы, затрагивали творчество художника Али Сами, ашуга Сефили, ашуга Мухити и Хаста Хасана. Очень много работ было построено на сопоставительном анализе фольклора турок-ахыска и азербайджанцев. Учеными из Азербайджана был представлен и рассмотрен ахыскинский вариант поэмы «Кёрголу».

Говорили об истории турок-ахыска, ее рассматривали подробно, начиная с истоков и завершая современностью. Особенный взгляд на историю содержал доклад «Завоевание турок-ахыска со стороны сельджуков», а также «Влияние на Ахыска царской Руси», «Политические противоречия после Адрианопольского соглашения» и т. д.

Конечно же, ни одна конференция не обходится без дискуссий. После каждого доклада, аудитория задавала вопросы, уточняла, а порой жестко опровергала информацию, и группа вступала в прения. К примеру, наша казахстанская делегация остро отреагировала на доклад, рассказывающий о казахстанской диаспоре. Исследователь, ссылаясь на узкое анкетирование утверждал, что в Казахстане имеют место быть национальные притеснения, с чем мы, конечно же, не могли согласиться. Казахстан — это яркий пример солидарности и межэтнического согласия, лучше всего турки-ахыска живут в Казахстане, и наш национальный центр — ведущий и образцовый среди всех общественных объединений «Ахыска», существующих в мире.

Завершилась научная часть конференцией, где оценку симпозиума дали профессора и доктора исторических и социологических наук: Мюджахит Каган, Айшегуль Айдынгюн, Адем Джан, Зульюоф Айрангюль, Мурат Арпач и Фатих Орхан. Ученые прокомментировали двухдневную работу. Прежде всего, выразили сожаление, что тема турок-ахыска для Турции открыта совсем недавно, но вместе с тем симпозиум дал начало работам, которые будут оформлены как магистерские и докторские диссертации. Это уникальный плацдарм для исследователей, где еще много неизученных и открытых вопросов. За два дня было выслушано немало успешных исследований, были среди них и

менее качественные выступления, но важнее всего участие и проделанная работа. Для ученых такие встречи — бесценная кладезь информации, но немаловажно донести собранные академические знания до общества, вынести проблемы турок-ахыска на международный уровень, в международную журналистику. Привлечь внимание таких областей, как кинематография и телевидение.

Руководитель отделения Педагогических наук, доцент, доктор Мюджахит Каган с сожалением отметил, что все меньше и меньше остается среди турок-ахыска лиц, переживших депортацию 1944-го года, а ведь именно они несут бесценную информацию, которую непременно нужно сохранить. Он также внес предложение: вместо названия «турки-ахыска», несущего в себе некую обособленность, отдаленность, использовать словосочетание «турки из региона Ахыска», так же, как в Турции используются «турки из Карса», «турки из Ардахана».

Для исследователей Эрзинджанского университета размещение турок-ахыска в Эрзинджане — это уникальная возможность близко ознакомиться с историей и культурой народа, на их примере выполнять анализы и строить гипотезы. Открыв для себя тему турок-ахыска, они с большим восторгом отмечали большой потенциал народа, знающего несколько языков, преуспевающего в области земледелия и скотоводства. Вынося эти качества на передний план, необходимо использовать их для устранения проблем с трудоустройством.

Подводя итог, организаторы подчеркнули, что из 139 поданных заявок на участие, 130 работ было озвучено в тематических сессиях. Больше всего исследований было на тему истории, культуры, социальных тем, таких как депортация, адаптация и проблемы на местах, наименьшее количество работ было на религиозную тему. В целом Второй международный симпозиум турок-ахыска прошел успешно, и в ближайшее время все работы будут опубликованы в одном объемном сборнике размером в 500 страниц.

Очень много было уникальных, интересных, глубоких работ. Может, где-то были неточности, но то, что тема нашего народа приобрела актуальность, вызывает интерес у ученых, молодого поколения и, в целом, у мирового сообщества, и это говорит о многом. Это большое достижение, огромная заслуга, прежде всего, Всемирной ассоциации турок-ахыска, ее лидера Зиятдина Исмикановича и его команды. Его неустанный труд вывел наш народ на международный и правительственный уровень. Правительство Турции поддерживает и помогает нам, Государственный университет Турции берет на себя ответственность за проведение столь масштабного мероприятия, 300 человек со всего мира собираются вместе, чтобы сообща подумать над будущим и дать анализ прошлому, разве это не шаг вперед, разве это не успех?!

Культурная часть

В первый вечер гости и участники симпозиума были приглашены на концерт молодежного оркестра и хора по руководством дирижера, доктора Ерсан Чифчи. Зрителям были представлены произведения турецкой классики, патриотические и народные сочинения в сопровождении струнного



оркестра. Во второй и заключительный вечер концертную программу для гостей подготовили народная, любимая ахыскинцами певица Селамет, азербайджанские исполнители Халил Карабеёв, Имран Амирханов, Семвар Алиев. В атмосфере праздника и хорошего настроения завершился вечер, красивые песни талантливых исполнителей сопровождались бурными аплодисментами. В заключение гала-концерта организаторы мероприятия наградили участников сертификатами, а музыкантов памятными подарками.

Третий и последний день симпозиума прошел в свободной форме, организаторы подготовили для участников культурно-ознакомительную программу. Первым делом гости отправились на известный в Эрзинджане водопад Гирвелик, расположенный в 30 км от городского центра. Река, протекающая между крутых скал, оживляет пейзаж и создает здесь райский уголок, который представляет собой красивейшее место отдыха во всем городе. Водопад, спускающийся с высоты 30-40 м, издалека напоминает завесу тумана. Замерзая зимой, он предстает взору в виде чуда природы.

Следующей остановкой был район Узюмлю, где теперь живут турки-ахыска, приехавшие в 2015 — 2016 годы в два этапа из Украины.

Живописная горная местность у подножья гор открывалась нашему взору. Сам район Узюмлю очень зеленый, само название говорит за себя, в палисадниках местных жителей в большом количестве растет виноград, особенный для этой местности сорт винограда, имеющий немало полезных качеств. Вокруг очень много плодовых садов, овощных полей. Приближаясь к жилому городку, построенному Управлением массового жилищного строительства при правительстве Турции (TOKI), мы старались не упустить ни одну деталь, чтобы понять и прочувствовать «новую» Родину наших братьев. Разглядывая домики и окрестности, проникались их положением, представляли, как вскоре все здесь обустроится и обрастет зеленью, и новые соседи станут «старыми» и пустят здесь свои корни. Двери многих домов были открыты, накрыты столы с угождениями, нас приветливо приглашали на чашку чая. Мы заходили в дома, беседовали с переселенцами, расспрашивали их о новой жизни, при этом заглядывали им в глаза в надежде разглядеть их истинные чувства, понять, что они переживают и о чем думают. Комфортные двухуровневые коттеджи, меблированные и оборудованные необходимой техникой и бытовой утварью. Просторные участки вокруг домов, кое-где высажены цветы, зелень и овощи, плодовые деревья. У дверей на крыльце почти каждого дома стоят детские коляски, это —

новое поколение, рожденное уже в Турции — это и есть надежда, это и есть их светлое будущее.

Любой переезд чреват трудностями, а переезд из одной страны в другую влечет за собой тяжелый адаптационный период. Даже растение, поменявшее почву, будет болеть. Сложности есть, но главное желание и настрой, главное стремление к свету, к благополучной и мирной жизни на родной земле. Турецкое правительство и местное руководство делает все возможное и работает над устранением возникших проблем с трудоустройством. Ведь еще 10-20 лет назад никто и представить себе не мог, что программное переселение турок-ахыска в Турцию будет возможно. Местное население и администрация города настроены очень дружелюбно, спешат на помощь и откликаются на любую мелкую просьбу, даже зимой печи помогали топить. Это — новая история, это — новый этап, перевернута страница, большее сделано, осталось только самое малое — осталось только благополучно жить и развиваться. Пройдут годы, мы вернемся сюда еще раз, чтобы увидеть глаза детей нового поколения, резво бегающих и твердо стоящих на ногах, с иной ментальностью, с уверенными взглядами на новую жизнь.

Последней остановкой программы был обед в уникальном культурном парке отдыха Экшису, находящемся на горячих источниках. Здесь был дан обед с чтением Корана в память о погибших при депортации. 300 человек подняли руки в единой молитве, вспоминая ушедших, благодарили за сегодняшний день и просили мирное завтра для всех людей на планете.

Симпозиум подошел к концу, но расставаться не хотелось. Мы как дети одной семьи, найдя друг друга после долгой разлуки, не хотели покидать. Завершились беседы, дискуссии, выступления, обмен знаниями и эмоциями. Они завершились с надеждой о новых встречах.

Было интересно, иногда волнующе, порой грустно, чаще отрадно. Отрадно за наш народ, получивший возможность проводить подобные мероприятия, грустно, что еще есть трудности, интересно было узнавать новых людей с новыми идеями, и волнующе в ожидании новых проектов и новых событий. Мы благодарим организаторов — Всемирную ассоциацию турок-ахыска и Эрзинджанский университет за организацию и спонсоров TİKA (Турецкое агентство по международному сотрудничеству) и YTİB (Управлением по делам родственных и тюркских народов, проживающих за рубежом), а также Турецкие авиалинии за помощь в проведении Международного симпозиума турок-ахыска.



Halk İçin Halkla İç İçe



Azerbaycan

НА БЛАГО НАРОДА В СОГЛАСИИ С НИМ



Ayların sultani
Ramazan kendi
güzelliğini ve manevi
havasını dünyanın dört
bir tarafında hissetti.
Oruçlar tutuldu, namazlar
kılındı, dualar ve niyetler
edildi...

Bu güzelliklerden
nasibini alan DATÜB her
zaman olduğu gibi yine
de bu güzel Ramazan
ayını halka iç içe geçirdi.
Halkın arzusunu dinledi
ve diğer taraftan da
yapılan çalışmalarını
paylaştı.

Kazakistan'ın Almatı
şehrinden başlayan
bu iftar geleneği
Bursa'da, Antalya'da,
Azerbaycan'da ve
Gürcistan'ın Kahetya
bölgесinde devam
ettirildi...





Halkın sevgisi ile karşılanan bu iftar yemekleri sadece oruç açma, yeme değil halka bir araya gelmek, onların sorunlarını dinlemek, halkımız arasında bir köprü oluşturmak, bu köprülerde yalan yalnızca uzak durmak, bulundukları devletlerde birlik ve beraberliği sağlamak, her zaman devletlerinin yanında bulunmak, Dünya Ahiska Türkleri Birliği (DATÜB) ve halkımız arasındaki ilişkileri daha da güçlendirmek maksadı taşıdı. DATÜB adına verilen bu iftarlarda şahsen Genel Başkan Ziyaeddin Kassanov'un katılması bu ilişkileri daha da derinleştirdi. Açık ve öz konuşan Ziyaeddin Kassanov'un halkın karşısında verdiği faaliyet raporu alkışlarla karşılandı, sevgi ve saygıyla süslenildi.

Düzenlenen tüm iftar programlarına halkımızın 7-den 77-ye yoğun ilgilişi ve katılımı Dünya Ahiska Türkleri Birliğinin "Halkın Birliği" olduğunu bir daha gösterdi ve beyan etti: Bütün şer, iftiracı ve ihanetçi gruplar bu birliğin önünde duramaz ve onlar kaybolmaya mahkumdur.

Священный месяц Рамазан позволил всем мусульманам мира окунуться в возвышенную и священную атмосферу праздника. Соблюдались посты, совершались намазы, произносились молитвы и намерения.

Всемирная ассоциация турок-ахыска, как и прежде, провела Рамазан в тесном контакте с народом. В этом году эта традиция началась с Алматы, получила свое продолжение в Бурсе, в Анталье, дальше — в Азербайджане и завершилась в грузинской Кахетии.

Со стороны народа встречаемые с большим восторгом и любовью ифтары носят более глубокий смысл, это не только ужины-разговорения, не просто обычная трапеза, это возможность





Kuruluşundan bugüne halka hizmeti kendisine vazife edinen DATÜB bundan sonra da halkın desteği ile yoluna devam edecektir.

DATÜB Almatı İftarı

Kazakistan Ahiska Türkleri Derneği her sene Ramazan ayında iftar programı düzenliyor. Bu sene böyle bir program 15 Haziran'da gerçekleştirildi. Bu bir gelenek oldu. Her iftar programına çok değerli konuklar katılıyor: Almatı belediye başkanlığından, diğer milletlerin derneklerinden ve halkınımızın kaderine kayıtsız olmayan insanlar bir arada toplanıp iftar yapıyorlar.

Ramazan ayında yiyecek ve içecekten vazgeçen insanlar Allah'a şükretmeyi öğrenirler, bu orucun hikmelerinden biridir. Dünya Ahiska Türkleri Genel Başkanı Ziyaeddin İslahioglu Kassanov'un iftar programında yaptığı konuşmasında vurguladığı konulardan biri de buydu:

"Geçen yüzyılın 30. yıllarında, Kazakistan'da büyük bir açlık yaşamıştı. 600 milyondan fazla insan öldü. Sürgünü yaşayan insanların çoğu da açlıktan ve soğukluktan yollarda hayatlarını kaybettiler. O zamanlar insanlar elinde olan son dilim ekmeği ve evlerini birbirleri ile paylaştılar. İşte o kardeşlik, o paylaşık, açlığı ve soğukluğu yaşayıp, hayatı kalmamaların sebebi oldu. İslam dinimiz işte böyle bir kardeşliğe çağırıyor bizi".

Iftar programına Almatı şehrin ve diğer ilçelerden gelen bir çok imamlar da katıldı bulundular. Almatı'nın merkez camisinin Baş İmamı Nurbek Esmagambet yaptığı konuşmasında Ramazan ayının tüm haysiyetlerini ve son günlerinde Allah rahmetini gönderdiğini misafirlere anlattı.

собраться вместе, выслушать друг друга, наладить связи, создать искренние и прозрачные отношения, сохранить благополучие и единство в проживаемых государствах, сблизить и укрепить отношения между Всемирной ассоциацией турок-ахыска и ее народом.

Личное участие и присутствие председателя Зиятдина Касанова от имени Всемирной ассоциации турок-ахыска придает событию значимость, укрепляет народное доверие и вдохновляет общество к единению.

Выступления Зиятдина Касанова, говорившего открыто и по существу о проделанной работе и об успехах и достижениях Ассоциации, встречались аплодисментами, выражавшими любовь и уважение к лидеру.

Каждая из программ на местах сопровождалась ажиотажем и пристальным вниманием. Собравшиеся от семи и до семидесяти семи лет еще раз продемонстрировали и подтвердили, что есть единство народа во Всемирной ассоциации турок-ахыска, и никакие злостные завистники, клеветники и предатели не смогут противостоять этому единству, они обречены на поражение. Со дня своего создания Ассоциация, сделавшая своей целью служение народу, и далее будет следовать своему пути, вдохновляемая народной поддержкой.

Ифтар в Алматы

Собираться на iftar (разговение) в месяц Рамазан стало доброй традицией Республиканского ТЭКЦ. 15 июня в ресторане «Ритм» прошло





Almatı



Türkiye Cumhuriyeti Almatı Başkonsolosu Rıza Kağan Yılmaz yaptığı konuşmasında Ramazan ayında oruç tutan insanlara iftar açtıran kişinin ne kadar büyük bir sebeb kazandığını vurguladı. "Ramazan'da oruç tutan insanlara yemek yedirmek, oruçlarını açtırmak kardeşliğimizi daha da güçlendirir. Günümüzde, aramızda kardeşliğin eksikliği olduğu nedeniyle, müslüman topluluğumuz zor bir dönemden geçiyor. Yaşlılar, kadınlar ve çocukların acı çekiyorlar. İslam ülkelerinde durumun düzeltilmesi, aramızda kardeşliğimizin güçlendirilmesini Allah'tan istiyoruz. Amin."

Iftar programına katılan misafirler bibirlerine iyi dileklerini dilediler, Allah'tan tuttuğu oruçların kabul olmasını ve nice böyle Ramazan aylarında oruç tutmasının nasip etmesini Allah'tan dilediler. Akraba, arkadaş ve meslektaşları ile birlikte tekrar böyle bir iftar programında bulunmak dileğiyle.

DATÜB Bursa İftarı

DATÜB Genel Başkanı Sayın Ziyaeddin Kassanov Bursa'da yaşayan Ahıska Türkleri ile iftar yemeğinde bir araya geldi.

DATÜB olarak Bursa'da yaşayan Ahıska Türklerinin sorunları ile yakından ilgilendiklerini belirten Ziyaeddin Kassanov yapmış olduğu konuşmasında, "Öncelikle iftar davetimize katılan herkese çok teşekkür ediyorum. Bizim amacımız sizler ile biraraya gelmek, sizleri dinlemek, sorularınızı yanıtlamak ve dualarınızı almaktır. Kurulduğumuz günden bu yana bulunduğumuz 9 ülkede DATÜB olarak bir çok faaliyete imza attık. Mağdur olan vatandaşlarımızın her zaman yanında durduk. Ahıskalı gençlerin eğitimlerine, sosyal yaşıtlarına destek verdik. Ahıska gençliği ile daha fazla ilgilenebilmek ve destek verebilmek için bugün burada bulunan DATÜB Gençlik Kollarını kurduk. Bizim tek bir emelimiz var oda Milletimize hizmet etmektir." diye konuştu.

Katılımcıların sorularını içtenlikle yanıtlayan Ziyaeddin Kassanov, "Milletimizin şuan akında olan en büyük soru işaretü Uzun Dönem İkamet ile ilgili. Bugün buraya gelmeden önce İl Göç idaresi Genel Müdürümüz ile bir görüşme gerçekleştirdik ve Uzun Dönem İkamet ile ilgili Ahıskalı Türklerine hak tanınan 5 yıllık ikamet iznine bir problem olmadığına teyidini aldık. İnşallah bugüne kadar olduğu gibi bundan sonra da, milletimizin sorunlarına çare bulmaya devam edeceğiz." dedi.

Bursa'da yaşayan Ahıska Türklerinin yoğun ilgi gösterdiği iftar yemeğine, Yıldırım Belediyesi Başkan Yardımcısı Fatih Polat, Burfaş Genel Müdürü Muhammet Gümüşsoy ve DATÜB Gürcistan Temsilcisi İsmail Ahmedov katıldı.

DATÜB Antalya İftarı

DATÜB Genel Başkanı Sayın Ziyaeddin Kassanov Antalya'da da yaşayan Ahıskalı Türkleri ile bir araya geldi.

Bursa'da verilen iftarın ardından, 18 Haziran Pazar günü Antalya'da yaşayan Ahıskalı Türkleri ile buluşan Ziyaeddin Kassanov, "Bu kutsal ay'da, dün Bursa'da bugün Antalya'da siz değerli Ahıskalılar ile iftar yemeğinde buluştuk. İftar davetimize katıldığınız için çok teşekkür ederiz. DATÜB olarak sizlerin sıkıntınızı çözmek için büyük gayret sarf ediyoruz. Milletimizin yanında olmaya, sizlerin sorunlarına çare bulmaya devam edeceğiz." dedi.

DATÜB Gençlik Kollarının da hazır bulunduğu iftar

meropriyatı — вечер разговения (ифтар), на котором присутствовали важные гости из Маслихата г. Алматы, гости из этнокультурных объединений, руководители ТЭКЦ из разных регионов и все, кому не безразлична судьба нашего народа. Одним из мудростей поста, предписанного Аллахом, является то, что отказываясь от еды и питья, человек учится быть благодарным Аллаху за предоставленные блага, довольствуется малым, сочувствует голодающим. Именно это подчеркнул президент Всемирной Ассоциации турок-ахыска Зиятдин Исмиханович Касанов на этом вечере: «В 30-е годы прошлого века люди в Казахстане пережили страшный голод. Около 600 млн. человек погибло. Погибли люди и во время репрессий из-за голода и холода. В то время люди делились друг с другом последним куском хлеба, кровом. И это братство помогло людям пережить тот хаос и ужас, царившие в те годы. Именно к этому братству и призывает нас ислам», — сказал он.

На вечере разговения присутствовали и имамы. Главный имам Центральной мечети г. Алматы Нурбек Есмагамбет рассказал присутствующим о достоинстве месяца Рамазан и о его последних десяти днях, о милости, которую Аллах посыпает именно в эти последние дни месяца Рамазан.

Генеральный консул Турецкой Республики в Алматы Рыза Каган Йылмаз отметил достоинства того, кто в месяц Рамазан накормит постящегося, и то, какую награду он получит у Аллаха. «Угощение в месяц Рамазан укрепляет наше братство. Сегодня мусульманская община переживает сложный период из-за отсутствия братства между нами. Страдают женщины, старики и дети. Мы просим Аллаха исправить наше положение и положение в исламских странах и укрепить между нами братство! Аминь!» — сказал он.

На вечере разговения присутствующие гости жалели друг другу добрые пожелания, делали дуа (мольба), чтобы Аллах принял пост у мусульман, чтобы они смогли дожить до следующего Рамазана и чтобы они вновь могли собраться на вечер разговения среди близких, друзей и коллег.

İftar в Бурсе

Председатель Всемирной ассоциации турок-ахыска Зиятдин Касанов встретился на iftarе с проживающими в Бурсе турками-ахыска.

Свое приветствие лидер начал со слов: «Прежде всего, позвольте всех поблагодарить за участие в сегодняшней программе. Наша цель — встретиться с вами, выслушать вас, ответить на ваши вопросы и получить ваши напутственные пожелания. Со дня образования Всемирной ассоциации турок-ахыска мы сделали очень многое во всех 9 странах, где мы живем. Были рядом с теми, кто нуждался в помощи. Оказывали содействие молодежи-ахыска в получении образования, обустраивали их социальную жизнь. Для того чтобы сделать работу с молодежью более продуктивной и уделять им больше внимания, мы создали молодежное крыло Ассоциации, которое также здесь присутствует. У нас есть только одна цель — быть полезными своему народу». Далее он добавил, что Всемирная ассоциация турок-ахыска во главу угла своей деятельности ставит

programında, Gençliğin önemine değinen Ziyaeddin Kassanov, "Bizim geleceğimiz gençlerimizdir. 15 Temmuz'da Türkiye'mizin geçirdiği zor dönemde Ahıskalı gençler ile birlikte sokaklara çıktıktı, nöbetler tuttuk, geleceğimize sahip çıktıktı. Bugün yanımızda görmüş olduğunuz DATÜB Gençlik Kolları, Ahıskalı gençlerimizin sosyal, kültürel ve eğitim alanlarında ki sorunları ile daha yakından ilgileniyor, bu doğrultuda çalışmalarını sürdürüyor." diye konuştu.

DATÜB Azerbaycan iftarı

Almatı, Bursa, Antalyadan sonra Can Azerbaycana gelen Dünya Ahıskalı Türkleri Genel Başkanı Sayın Ziyaeddin Kassanov burada yaşayan Ahıskalı Türkleri ile iftar yemeğinde bir araya geldi.

DATÜB olarak Azerbaycan'da yaşayan Ahıskalı Türkleri ile birlikte olmaktan oldukça memnun olduğunu söyleyen Ziyaeddin Kassanov yapmış olduğu konuşmasında, "Bu iftar programları artık geleneksel hal aldı. Bundan önce Almatı'da, Bursa'da ve Antalya'da düzenlenen iftar programlarında milletimizle bir araya geldik. Allaha şükürler olsun ki, niyetimizi kabul etti ve biz bugün Azerbaycan'da sizlerle kavuştuğumuz, iki gün sonra ise Çimkentte olacağız. Bizim niyetimiz bu aziz günlerde milletimizle biraraya gelmek, onların sorunlarını dinlemek ve milletimizi iyi durumda görmektir. Bizim en büyük amacımız ata-babalarımızın mahrum burakıldıkları hakları geri kazanmaktır. Biz bu yolda gece-gündüz demeden çalışmaktadır. Bildiğiniz üzere biz Avrupa Konseyi ve Türkiye Cumhuriyetinin baskuları ile Gürcistan'dan bazı haklarımıza ala bildik ama bu vatanımızı kazandığımız anlamına gelmez. Biz istiyoruz ki, Gürcistan devleti vatana dönmem isteyen milletimize şartsız vatandaşlık hakkı tanısın ve milletimiz bürokratik engellerle karşılaşmasın, baskı altında yaşamasın. Biz kendi gücümüzle Gürcistanda bu güne kadar 40 evin alımına destek sağladık. Biz bu süreci milletimize yardım etmek maksadı ile başlattık. Ama malesef Gürcistanda ev alan ailelerimizden bazıları ev alındıktan sonra Azerbaycana geri geldiler. O evler şu an boş durumda. Bu süreç Türkiye Cumhuriyeti tarafından da izleniyor. Onlar da bizim vatan Ahıskalı'ya yerleşmemizi istiyorlar. Diğer taraftan Gürcistan devleti de bizim vatana dönmekte istekli olup - olmadığımızı gözlemlemekte. Göç etmek oldukça zor bir süreçtir. Bizim millet üç defa sürgün yaşamış bir millettir. Ama biz yine de diyoruz ki, bu yola çıktıysak eğer bu yolda ciddi olmamız lazımdır. Gürcistanda ev alan insanların orada yaşaması lazımdır, orada kalması lazımdır." diye konuştu.

Dünya Ahıskalı Türkleri Birliği olarak Ahıskalı gençlere yönelik olarak çeşitli çalışmalar yaptıktalarını ve bu gün Gürcistanda 57 Ahıskalı öğrencinin Samshe-Javaheti Devlet Üniversitesinde eğitim gördüğünü söyleyen Ziyaeddin Kassanov, "Bu bizim milletimiz için büyük bir nimet çünkü onlar üniversitemi bitirdiklerinde gürcü dilini ve Gürcistan yasalarını biliyor olacaklar ve bu şekilde vatana dönen insanlarımıza ciddi şekilde yardım edecekler." dedi. Ahıskalı gençlerin eğitimi doğrultusunda kısıtlama yapmadıklarını belirten Kassanov eğitim için Türkiye'yi tercih edenlere de destekte bulunduklarını söyledi.

"DATÜB'ün amacı doğrudan milletimizin yanında olmak ve onlara yardımında bulunmaktır" diyen Ziyattin Kassanov, yapılan faaliyetlerin kolay olmadığını ama bu yolda milletimize ve Türkiye Cumhuriyeti devletine güvendiklerini söyledi. Dini çalışmalar çerçevesinde de DATÜB organizesi ile çeşitli ülkelerde yaşayan Ahıskalı hocaların Türkiye'ye eğitime gönderdiğini, bunu ise

решение насущных проблем населения, проживающего в Турции.

Со всей искренностью и пониманием, отвечая на вопросы присутствующих, Зиятдин Касанов отметил: «Самый главный вопрос, который вас сегодня интересует, — это получение вида на жительство на длительный срок. Сегодня, прежде чем прийти к вам сюда, я встретился с генеральным директором областного Миграционного Управления, который уверил нас, что туркам-ахыска беспрепятственно дадут вид на жительство на пять лет. Мы надеемся, что и впредь, так же, как и раньше, мы успешно будем продолжать решать проблемы народа».

Ужин разговения, прошедший в Бурсе, получил большое признание со стороны народа. В качестве гостей были приглашены: заместитель руководителя муниципалитета Фатих Полат, генеральный директор «Бурфаши» Мухаммет Гюмюшой, а также представитель Всемирной ассоциации турок-ахыска Грузии Исмаил Ахмедов.

Ифтар в Анталье

С благими намерениями и светлыми мыслями собрались проживающие в Анталье турки-ахыска, чтобы вместе провести вечер за ифтаром, поднять сообща руки с молитвой о благополучном будущем. Во главе мероприятия, организованного по инициативе Всемирной ассоциации турок-ахыска, был ее руководитель Зиятдин Исмиканоглу Касанов.

Ифтар состоялся на следующий после ифтара в Бурсе день — 18 июля. Собравшиеся в воскресный день жители Антальи с большим волнением слушали выступление своего лидера: «Этот священный месяц, дорогие братья, мы стараемся провести с вами, вчера был ужин в Бурсе, сегодня здесь, в Анталье. Я от всего сердца благодарен вам за активное участие и поддержку. Всемирная ассоциация турок-ахыска прилагает максимум усилий, чтобы устранить проблемы на местах. Мы будем продолжать оставаться с народом, будем продолжать искать ответы на ваши вопросы».

Затрагивая проблемы и значимость молодежи, Зиятдин Исмиканоглу продолжил: «Молодежь — наше будущее. После событий 15 июля, в самые тяжелые для Турции дни мы вместе с молодежью вышли на улицы Стамбула, продемонстрировали свою позицию, защитили наше будущее. Именно эти молодые отважные люди организовали молодежный отдел, который сегодня здесь присутствует. Их работа будет направлена на решение проблем, существующих сегодня у молодого поколения, будь то образование, культура или социальные вопросы. В этих направлениях они будут строить свою активную деятельность».

Ифтар в Азербайджане

Азербайджан — одна из республик, где проживают турки-ахыска, кроме того народ Азербайджана для нас один из родственных и близких по национальному духу и ментальности народов. Вслед за прошедшими в Казахстане и Турции мероприятиями, подобное также было организовано

Ahıskalı hocaların çeşitli radikal dini grupların etkisi altına düşmemesi ve dini birikimlerini daha da artırması amacıyla yaptıklarını söyledi. Ayrıca Ziyaeddin Kassanov, DATÜB olarak ister din-kültür, isterse de edebiyat, medeniyet ve tarih alanında çalışmalar yaptıklarını, gençlerin, çocukların tarihimizi, kimliğimizi unutmamasını ve geleceğe daha umutlu bakmalarını sağlamak istediklerini belirtti.

“Bugün yapmamız gereken en önemli yatırım evlatlarımıza daha iyi bir eğitimdir” diyen Kassanov, iyi eğitimli neslin bu sayede hem Gürcistan'da hem Türkiye'de ve hatta Amerika'da bile yaşama bileycek güce sahip olacağını belitti.

“Arkamızda Türk devletlerinin büyük desteği vardır. Bugün Türk Dünyasının üç büyük liderlerinden birincisi Türk Dünyasının Aksakalı Kazakistan Cumhurbaşkanı Sayın Nursultan Nazarbayev, ikincisi Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Sayın Recep Tayyip Erdoğan ve Azerbaycan Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Sayın İlham Aliyev'dir. Bu üç lider bugün Türk Dünyasının birleşmesi ve büyük güç olması yolunda emin adımlarla ilerlemektedir. Allah onlardan razı olsun. Allah onlara uzun ömürler versin.”

Katılımcıların sorularını da yanıtlayan Ziyaeddin Kassanov, “Türkiyede yaşayan insanların vatandaşlık konusunda ciddi sıkıntılıları vardı. Biz Dünya Ahıskalı Türkleri Birliği olarak Göç İdaresi Genel Müdürlüğü ile yaptığımız çalışma ile 1 Ocak 2017'den önce Türkiye'ye gelerek burada yaşayan milletimize, ‘uzun dönem ikamet izni’ verilmesi kararı alındı. Türkiye'de yaşayan 22 bin 800 Ahıskalı Türkü, 15 Ağustos 2017'ye kadar ikamet ettikleri illerdeki Göç İdaresi İl Müdürlüklerine başvuru yapmalılar. Uzun dönem ikamet izni verilecek Ahıskalı Türkleri, süresiz çalışma izni hakkına sahip olacak ve aile fertleriyle genel sağlık sigortası haklarından da yararlanacak. Uzun dönem ikamet izni ile Türkiye'de 5 yıldı dolduran Ahıskalı Türkleri ise Türkiye Cumhuriyeti vatandaşlığına müracaat edebilecek.” dedi

Azerbaycanın çeşitli illerinden gelen Ahıskalı Türklerinin yoğun ilgi gösterdiği, 500'ün üzerinde katılımcının olduğu iftar yemeğine, Datüb Azerbaycan temsilcisi İbrahim Mammadov, DATÜB Gürcistan temsilcisi İsmail Ahmedov, Azerbaycan Dini Kurumlarla İş Devlet Komitesi İmisişli bölgesi üzere şubesinin danışmanı Elvin İbrahimov ve “Ahıskalı Gazetesi” ve “Türk Birliği” Dergisi Baş Editörü Rövşen Memmedoğlu da katıldı.

и в Азербайджане. Зиятдин Исмиханоглу Касанов собрал турок-ахыска за ифтаром.

В своем обращении к собравшимся он выразил несказанную радость от встречи с ними: «Проводимые нами ифтарные программы стали прекрасной традицией. До встречи с вами мы встретились с нашими братьями в Алматы, Бурсе и Анталье. Мы благодарим Всевышнего, услышавшего наше намерение и давшего нам возможность встретиться с вами здесь. А через два дня мы планируем провести ифтар в Шымкенте. В священные для всех мусульман дни наше заветное желание быть вместе с народом, выслушать их просьбы и проблемы и видеть народ в благополучии и здравии. Одна из самых главных наших целей — восстановить права наших отцов, жестоко и несправедливо лишенных крова и Родины. Мы днем и ночью, не покладая рук, трудимся над этой проблемой. Как вам известно, на Европейском Совете благодаря поддержке Турции нам удалось достичь в этом вопросе единичных сдвигов и добиться от Грузии восстановления некоторых прав, но это не означает получение Родины.

Мы хотим, чтобы правительство Грузии позволило желающим вернуться, а также беспрепятственно предоставило им гражданство, чтобы наш народ не подвергался бюрократическим препятствиям и не жил под давлением. До настоящего времени мы своими силами помогли приобрести семьям 40 домов. У нас одна цель — помочь своему народу. Но, к сожалению, многие из тех, кому мы помогли приобрести собственное жилье, через некоторое время вернулись в Азербайджан, и сейчас эти дома пустуют. За этими процессами внимательно следят и в Турции. Они также хотят нашего возвращения и размещения в Ахыске. С другой стороны, правительство Грузии пристально наблюдает за нашим желанием или нежеланием возвратиться. Миграция — очень сложный процесс. Наш народ трижды подвергся депортации. Но мы не перестаем повторять, раз мы вышли на этот путь, то должны быть предельно и серьезно настроены. И те, кто купил в Грузии дома, должны остаться там жить».

Говоря о новых проектах касательно молодежи и о намеченных целях в этом направлении, лидер Всемирной ассоциации турок-ахыска отметил, что в Грузии в Государственном университете Самцэ-Джавахетии обучается сегодня 57 студентов из числа турок-ахыска. «Получение высшего образования в Грузии для нашей молодежи — это прекрасная возможность за период обучения выучить грузинский язык, окунуться в грузинскую среду, найти свое место в грузинском обществе. Это один из благоприятных и надежных способов решения проблемы миграции и адаптации».

Зиятдин Исмиханоглу подчеркнул, что наша молодежь сегодня не имеет границ в получении образования, и для тех, кто хочет получить образование в Турции, Ассоциация оказывает всевозможную поддержку.

«Цель Всемирной Ассоциации — быть рядом с народом и помочь ему, — подчеркнул он, — этот путь нелегок, но благодаря народной поддержке и содействию Турции будут преодолены все трудности».

«Задача Всемирной ассоциации — следить за

правильным религиозным воспитанием молодого поколения. С этой целью ежегодно имамы из разных стран направляются на обучение в Турцию. Это помогает избежать влияния и распространения радикального ислама и контролирует работу ахыскинских имамов, имеющих тесный контакт с населением. Кроме этого, — подчеркнул З. Касанов, — вся работа Всемирной ассоциации, будь то религия или культура, литература или история, она направлена на то, чтобы наши дети и наше молодое поколение не забывали свою культуру, свою историю и смотрели в будущее с большой уверенностью».

«Лучшее, что мы сегодня можем сделать для будущего наших детей — это дать им хорошее образование, — добавил он, — потому как высокообразованный человек будет иметь необходимый потенциал и сможет жить и в Грузии, и в Турции, и даже в Америке. Сегодня мы имеем поддержку трех сильнейших лидеров Турецкого мира: первый — это аксакал Турецкого мира, Президент Казахстана Нурсултан Абишевич Назарбаев, второй — Президент Турции Реджеп Тайип Эрдоган, третий — Президент Азербайджана Ильхам Алиев. Они прилагают все усилия для объединения и укрепления Турецкого мира. Пусть Всеевышний будет доволен ими и дарует им долгую жизнь!»

Отвечая на вопросы собравшихся, Зиятдин Касанов разъяснил: «У наших братьев, прожи-

вающих в Турции, были серьезные проблемы с получением гражданства. Всемирная ассоциация турок-ахыска совместно с руководством Миграционного Управления продолжительное время работала над устранением этой проблемы и добилась принятия решения о предоставлении вида на жительство на длительный срок для тех, кто до января 2017 года въехал и живет на территории Турции. Проживающие в Турции 22 800 турок-ахыска до 15 августа 2017 года должны зарегистрироваться в Миграционном Управлении на местах. Граждане, получившие вид на жительство на длительный срок, получат разрешение на неограниченную рабочую деятельность и бесплатное семейное медицинское страхование. По окончании действия вида на жительство сроком на 5 лет турки-ахыска смогут подать заявление на получение гражданства».

На мероприятии, где собралось свыше 500 человек со всего Азербайджана, присутствовали представитель Всемирной ассоциации турок-ахыска Азербайджана Ибрахим Маммадов, представитель Грузии Исмаил Ахмедов, советник филиала региона Ишимли государственного управления Азербайджана по работе с религиозными объединениями Эльвин Ибрагимов, а также главный редактор газеты «Ахыска» и журнала «Туркское единство» Ровшан Мемедоглы.



Seyrantepe Mah. Altınay Cad.
Çaltı İş Merkezi No : 29/6
Kağıthane/İstanbul TÜRKİYE

Kazakistan phone +7 775 450 34 34

E-mail: info@novodoor.com

Türkiye phone
Phone +90 212 352 1578
Fax +90 212 352 1579



Товарный знак по лицензии



Новая высота вашего отдыха!

ТУРЦИЯ

ЕГИПЕТ

ВЬЕТНАМ

ТАИЛАНД

DESSOLE
resorts & hotels

PGS
HOTELS
www.pgshotel.com

Спрашивайте в агентствах вашего города

 **PEGAS**
TOURISTIK

Спасибо,
что Вы с нами



pegast.com.kz

DATÜB'ÜN YARDIMIYLA ALINAN EVLER

Vatan Ahıska'da yaşayan Kahraman Ahıskalı'lar!



Kerim Gafurov



1960, Azerbaycan, Haçmaz doğumlu olan Kerim Gafurov hayatın türlü zorluklarına karşı mücadeleşini her zaman devam ettirerek bir süre Azerbaycan'ın Saatli ilinde yaşadı. Daha sonra ise Rusya'ya göç etti. Sürgün artık Ahıska Türkleri'nin kaderi deyimi gereği bir çok yerlerde hayatı tutunmaya gayret etti. Sonunda ise kendini ata-baba topraklarında buldu. Şu anda hayat arkadaşı 52 yaşlı Gafurova Gülnara ile birlikte Gürcistan'ın Abastumani köyünde Dünya Ahıska Türkleri Birliği tarafından yapılan destekle 2015 yılında aldığı evinde ailesi ile birlikte yaşamını devam ettiriyor. Gafurovlar ailesi ile Abastumani'deki oldukça mütevazi olan evlerinde dünden bugüne konuşma fırsatı bulduk.

-Kerim bey, öncelikle vatanı dönmeye nasıl karar verdiniz? Biraz bu süreçten bahsedebilirmisiniz?

-Ben 55 yaşına kadar Rusya'da yaşadım. Allah'ın kışmeti olsa gerek ki, ben sonunda vatanımı kavuştum. Eğer Allahü-Teala insanı bir yere getiriyorsa, sen ordan başka yere dönüp gidemezmişsin. Bana ögle bir zamanda, eylül-ekim aylarında bir telefon geldi. Açılmış telefonu, arayan baldızım Gülhanım'dı. Bacanağım heroli Rahman'dır. Bedel dedenin oğlu olan Rahman'ın kendisi de Ahıska'da yaşamakta şu anda. Ama beni arayana kadar bilmiyordum Ahıska'ya taşındıklarını. Onların beni Azerbaycan'dan aradıklarını zannediyordum fakat daha sonra Gürcistan'dan, vatanımız Ahıska'dan aradığını öğrendim. Benim Rusya'da iki odalı bir evim vardı ve evi genişlendirmek için malzeme alacaktım. Onlar bizi davet ettiler ve onların vatanına göç ettiklerini öğrendiğimde inanın çok sevindim. Bir anlık düşündüm ki, madem onlar vatanı dönmüşler, vatanın yolu açıldıysa ben neden gitmeyeşim diye kendime soru yönelttim. Hanımına dedim ki, hazırlan hem gidelim kız kardeşini görelim hem de vatanı ziyaret eder döneriz. Benim buraya ziyarete geldiğim yıl Ahıska Türkleri'nin vatanlarından sürgün edilmesinin 70 yılıydı. Bir hafta on gün gezdik dolandık. Gelirken bile hayran olmuşuk vatanımıza. Rusya'daki evimden

TÜRK BİRLİĞİ

çıkarken kardeşlerim bile buraya geleceğini bilmiyordular. Biz üç kız altı kardeşiz. Benim bu anı kararına onların hepsi şaşırıldılar. Kendimin gazelli marka aracı vardı. Eşyalarımı o araca doldurdum ve eşimle birlikte Ahıska'ya geldim. Daha sonra ise vatanı yerleşmeye karar verdik.

-Bildiğimiz gibi vatan Ahıskaya göç etmek isteyen ailelere Dünya Ahıska Türkleri Birliği tarafından 10 bin dolar miktarında destek sağlanıyor. Siz burada ev alırken bu maddi destekten faydalandınız mı?

-Aslında bu evi almaya param yetmiyordu. Bu evin alımında DATÜB bana 10 bin dolar miktarında destek oldu. Sağolsunlar. O destek olmasaydı belki de ben bugün vatanımda yaşıyor olamazdım. Başta DATÜB Başkanı Ziyattin Kassanov olmakla emeği geçen herkesten Allah razi olsun.

-Hayatınızdan memnunmusunuz?

-Ooo... Tabii ki.

Aşında Allahü-Teala insanı sınava tabi tutuyor. Eğer insan o sınavı güzel bir şekilde geçerse onu öyle bir yere getiriyor, insanın kendisi bile şaşırıyor. Bana yapılan bu iyiliği Allah bana nasip etti. Şu anda burada tarım işleri ile uğraşıyoruz. Domates, salatalık, patates ve diğer sebzeler yetiştirmekteyiz. Hayatımdan çok memnunum. Sera ekmiştık. Domates fidanı yetiştirdim, onları sattım. O bitti şu an ot biçimine başladık. Birazdan salatalık, meyve yetişecek onları toplayıp satacağız. Allah rızkımızı öyle veriyor ki, hiçbir yere gitmiyoruz. Sadece evimizin bahçesiyle, kendi işlerimizle uğraşıyoruz. Eğer biraz durumum imkan verseydi büyük baş hayvan almak isterdim.

-İlage etmek istediğiniz birşeyler var mı?

-Allah DATÜB'e zevl vermesin. DATÜB olmasaydı böyle bir eve dahip olmazdım. Rusya'ya geri de dönmezdim ama daha küçük ve bakımsız bir ev almak zorunda kalacaktım. Ama gördüğünüz gibi bugün oldukça güzel ve gönlümce bir evde yaşıyoruz. Bizim şu anda Gürcistan'da herhangi bir bürokratik bir sorunumuz var. Kimse bize baskı yapmıyor. Ama bizim gerçek vatan ogluları gibi kendimizi hissetmemiz için vatandaşlık şart. Buraya döndük ve biz buranın insanlarıyız. Bize yetkililer diyorki, bu bir devlet politikasıdır. Zamanı geldiğinde vatandaşlık vereilecek. Fakat insanlarımız uyanık olsunlar, bazı işbazlara paralarını kaptırmaları.

-Gülnara hanım siz neleri ilave etmek istersiniz?

-Vatanımıza geldik, Allah her kesi vatanı gelmeye ullaştırsın. Bugüne kadar kimler bize destek oldu ise, kimler emek sarfettiye herkes hakkını helal etsin. Biz çok iyiz. Haldolsun. Emeklilik paramız yok, başka bir gelirimiz yok fakat tarımla uğraşıyoruz. Yetiştiirklerimizi satıyoruz. İnsanları da çok saygılı. Döndüğümüz için çok mutluyuz. Bazıları diyorlar ya vatan yoktur, vatanı vermezler! Vatanı verdiler. Keşke 30 sene önceden gelseydik. Çok güzel. Rahat. Herşey yolunda. Pişmanlık söz konusu değil. Gelmeyenlerin de Allahü-Teala yollarını açık etsin de herkes gelsin.

Çok teşekkür ederim sizlere. Var olun!



Süleymanov Şahbaz



TÜRK BİRLİĞİ

1974, Azerbaycan doğumlu olan Süleymanov Şahbaz 3 ay önce Azerbaycan'ın Nesimikent köyünden vatan Ahısk'a ya göç etti. Şu anda 77 yaşlı annesi, eşi ve çocukları ile birlikte Gürcistan'ın Abastumani köyünde Dünya Ahısk'a Türkleri Birliği (DATÜB) tarafından sağlanan maddi destekle aldığı evinde yaşamını devam ettiriyor. Süleymanovlar ailesi ile Abastumani'deki evlerinde görüştük.

-Şahbaz bey, vatana dönüş hikayenizi bizimle paylaşır musunuz?

-Evet, çok şükür evimizi aldıktı ve vatanımıza yerlestik. Evi almak için 2 - 3 defa ev aramak için buraya geldim. Vatanımı gelmek için Azerbaycan'daki evimi sattım. Destekler oluyor her zaman, boş burakmıyorlar. Biz de tarımla uğraşıyoruz. O kadar ekin ektik ki, belki de hiç Azerbaycan'da okadar ekin ekmemiştir bu zamana kadar. Genellikle potates, soğan, fasulye ektik. Ayrıca meyve bağımız da var. Meyveler yetişiyor. Şu anda evimizi yeniden tamir ediyoruz. Evimiz oldukça büyük.

-Siz burada ev alırken yapılan maddi destekten faydalandınız mı?

-Evet, Dünya Ahısk'a Türkleri Birliği tarafından bana 10 bin dolar miktarında destek yapıldı. Sağolsunlar. Ben bu evimi 20 bin dolara aldım. Azerbaycan'daki evimi satmama rağmen bu evi almaya param yetmiyordu. Ordaki evimi çok ucuz fiyata sattım. Bildiğiniz gibi orda evi Azerbaycan manatına sattım ama buradaki evi Amerikan dolarına aldım. Aradaki farkı siz düşünün artık. DATÜB tarafından sağlanan maddi destek olmasaydı bu evi alamazdım.

-Hayatınızdan memnunmusunuz?

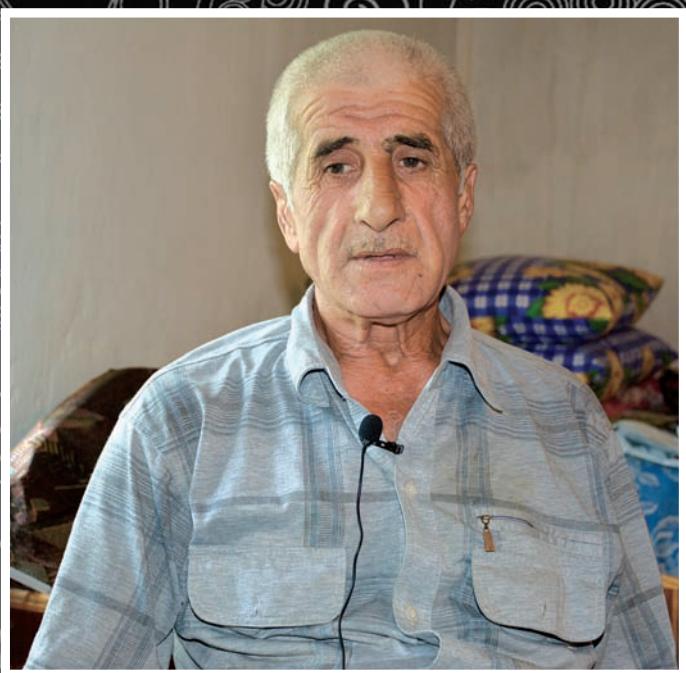
-Hayatımızdan memnunuz. Buraya alışmaya çalışıyoruz. Buraya yeni geldik daha. Kışa hazırlık yapıyoruz şimdiden.

-İlave etmek istediğiniz birşeyler var mı?

-Daha yeni geldik ama vatandaşlık verilmesini çok isterim. Eğer vatandaş olursak Gürcistan devletinin sağladığı, sigorta, çalışma izni gibi bazı kolaylıklarından yararlana biliriz. Ama devlet tarafından gelerek bizimle ilgileniyorlar. Burada yaşayan yerli insanlar ile ilişkilerimizi soruyorlar. Herhangi baskı ve diğer şeylelere karşı yanımızda olduklarını belirtiyorlar. Buraları çok beğendim. Havası, suyu çok güzel. Gelmeyenlerde gelsinler. Arkadaşlarımıza da her zaman diyorum ki, gelsinler buranın havasını görsünler. Bir buçuk ay burda kaldıkten sonra Azerbaycan'a gittim artık oranın suyunu içmeye zorlanıyorum. Oradaki akrabalarım "bir ay oldu gittiğin ne çabuk buranın suyunu içemez oldun" dediler. Ama bu benden kaynaklanan birsey değil. Burası bizim vatanımız. Vatana gelen pişman olmaz. Nereye gidersen git zorluklar oluyor. "Köyden kalkan köy kadar, şehirden kalkan şehir kadar" diye böyle bir deyim vardır. Tabii ki zorluklar olacak. Alışana kadar artık. Kendimizi burada yalnız hissettirmiyorlar. Bayramlarda gelip destek oluyorlar. Bu arada kızım Süleymanova Dilara da DATÜB tarafından organize edilen bir program çerçevesinde Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Yurt Dışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı tarafından sağlanan burs çerçevesinde Samshe-Javaheti Devlet Üniversitesinde okuyor. Bu sene gürcüce hazırlık kursunu bitirdi, eylül ayında birinci sınıfa başlayacak. En önemlisi vatanımıza geldik. Vatan adamı olduk. Milletimizin de buraya gelmelerini istiyorum. Biraz hasretlik var doğrusu ama yapacak birşey yok. Eskiden olduğu gibi yine milletimizin vatana toplanmasını, burada yine birlik beraberlik içerisinde yaşamamızı arzu ediyorum.

Çok teşekkür ederim sizlere. Var olun!





Mehemmed Aflatov





**62 yaşlı Mehemed Aflatov
Rusya'nın Kabarda-Balkarya
bölgесinden 2015 yılında
Gürcistan'ın Vale köyüne göç
ederek burada yaşamaya başladı.
Diğer Ahıska Türkleri gibi
Mehemed Aflatov da Dünya
Ahıska Türkleri Birliği (DATÜB)
tarafından sağlanan maddi destek
ile ev sahibi oldu. Kendisiyle
Vale'deki evinde konuştuk.**

-Mehemed bey, vatana dönme kararınızı nasıl aldınız?

-Yıllarca ana-babamız vatan diye-diye bu dünyadan ahirete göç ettiler. Her zaman vatan vatan deyildi. Bende vatanımı geldim sahip çıkmaya. Vatanda yaşamak çok güzel birşey.

-Siz burada ev alırken yapılan maddi destekten faydalandinizmi?

-Ev almama Dünya Ahıska Türkleri Birliği tarafından 10 bin dolar miktarında yardım edildi. Bu işte İsmail Ahmedov ve Sediyar bana çok destek oldu. Sağolsun. Bu evi 18 bin dolara aldım. Gücüm yettiği kadar evi tamir ettim. Daha eksikleri var. Onları da tamamlamaya çalışıyorum. Destek olanlardan Allah razı olsun DATÜB tarafından destek olunmasaydı ömrüm boyunca bu evi alamazdım. Burada vatandaşlık konusunda Rusya vatandaşlığı olduğum için kolay bir şekilde alabileceğim söylendi.

-Hayatınızdan memnun musunuz?

-Çok şükür. Hayatımdan memnunum. Emeklilik maaşım var, onunla geçiniyorum. Ayrıca 26 bin metrekare toprağım var. Tarımla uğraşıyorum. Satılan birşeyler olursa satıyorum. Herden biraz ekıyorum. Genellikle, patates, salatalık, domates, nohut, biber, soğan, fasulye.

-İlage etmek istediğiniz birşeyler var mı?

-DATÜB girişimiyle bize TİKA tarafından arı ve dikiş makinesi de verildi. Herkese çok teşekkür ediyorum. Allah razi olsun. Bir taraftaki komşum gürcü, diğeri ise erməni. Gürcü komşum bana çok yardımcı oluyor. Ekmek, yoğurt, süt getiriyorlar. Buraya gelmemeden dolayı dünyalar kadar razıymış. Milletimin buraya gelmesi için çok hareket ediyorum. Toprak çok güzel birşey. Her zaman ana kucağında yatıyorum gibiyim. Halkının kalbine Allah merhamet versin de, vatanlarını sevip gelsinler zamanında. Destek olanlardan da Allah razı olsun. Vatanda yaşamak özel bir duygudur. Vatanda yaşamınca insanın alındıkları tüm lekeler silinmiş oluyor. Kasabada dolaşırken insanlar bir-birlerine beni göstererek bu tanıtık değil kimdir ne yapıyor burda diye sorduklarında, biri diğerine O, buranın asıl sahibidir, yerlisidir diyor. Bu benim için dünyalara değer. Çok güzel bir duygudur. İnsanın ömrü bire beş artıyor. Bu duyguları milletimize anlatmakta zorlanıyorum.

Coc teşekkür ederim size. Var olun!







Meybiyev Habib Dilaver oğlu





1966, Azerbaycan doğumlu olan Meybiyev Habib Dilaver oğlu 2015 yılında Azerbaycan'ın Smadakend köyündeki evini ve sahip olduğu diğer eşyaları satarak Gürcistan'ın Ahiska kasabasına göç etti. Ahiska tren istasyonuna yakın Tavarni isimli kasabada 30 bin dolara aldığı evde eşi Nesibe Meybiyeva ve 2 çocuğu ile birlikte yaşıyor. Dünya Ahiska Türkleri Birliği (DATÜB) Başkanı Sayın Ziyaeddin Kassanov ile Ahiska'da bizzat görüşerek almak istediği evin fiyatının pahalı olması ve Azerbaycan'daki baba evlerinin yanması ile ilgili olarak destek miktarının artırılması konusunda onay aldı ve DATÜB tarafından kendisine 15 bin dolar miktarında yardım edildi. Bu desteği alan ilk Ahiskalı oldu. Habib Meybiyev ile Tavarni kasabasındaki evine misafir olduk ve kendisi ile TÜRK Birliği dergisi ve Ahiska Gazetesi için mülakat gerçekleştirdik.

-Habib bey, vatana dönüş hikayenizi bizimle paylaşımışınız?

-Burası bizim ata baba topraklarımız. Dolayısıyla burada yaşamaya karar verdim.

-DATÜB tarafından yapılan maddi destek konusunda neler söylemek istersiniz?

-Başta Dünya Ahiska Türkleri Birliği Başkanı Sayın

Ziyaeddin bey olmakla, DATÜB Gürcistan Temsilcisi İsmail Ahmedov'a ve DATÜB Azerbaycan Temsilcisi Ibrahim Mammadov'a maddi manevi desteklerinden dolayı çok teşekkür ediyorum. Onlar olmasaydı bu evi alamazdım. Kendisini evimde misafir etmek isterdim. Ben onlardan çok raziyim Allah da onlardan razi olsun.

-Hayatınızdan memnun musunuz?

-Eğer çalışırsan her yerde geçinebilirsin. Özel işlerde, şirketlerde çalışıyoruz. Bazen Türkiye'ye, Posof'a çalışmaya gidiyoruz. Burada tek sorun vatandaşlık sorunu. Devlet ne zaman isterse o zaman verir. Onu almak içinde kendimiz iyi olmalıyız. Sonuçta eğer burada yaşıyorsak komşularımızla iyi geçinmemiz gereklidir. Bizim yerli insanlarla ilişgimiz çok iyi. Mesela evden pazara gidene kadar 15'e yakın araba duruyor yolda. Bazıları komşularım bazıları da tanıdıklar. Ben düşünüyorum ki, eğer bu ülkede kendimizi yeterli düzeyde normal bir vatandaş gibi kanıtlarsak devlet de bir gün bakacak ki, bu insanlar vatandaşlığı hakediyor ve verecek. Türkiye'de de bu sorunlar var. Bugün orada yaşayan Ahiskalılar bile hala vatandaşlık almadılar.

-İlage etmek istedığınız birşeyler var mı?

-İster Gürcistan'da istesede Türkiye'de vatandaşlıkların verilmesi DATÜB'ün yetki alanı dahilinde olsa Sayın Ziyaeddin Kassanov hemen verir. Fakat bu iş o kadar da kolay değil. Ziyaeddin bey bizim milletin geleceği için oldukça faydalı işler yapıyor. Bundan sonra da DATÜB başkanı olarak faaliyetine devam etmesini ve milletimizi layık olduğu yerlere ulaştırmasını diliyorum. "Ev sözsüz, çarşı sazsız olmaz" derler ya ortalıkta konuşanlar her zaman olacak. Ama onlara takılmadan bizim yolumuza devam etmemiz gerektiğini düşünüyorum.

-Nesibe hanım, siz neleri eklemek istersiniz?

-1970, Özbekistan doğumluyum. Vatana geldiğimiz için çok memnunum. Bize yardım bulunan herkesten allah razı olsun. Ne zaman vatana gelirlerse kapımız her zaman onlara açıktır. Allah onları başımızdan eksik etmesin. Ben burda hiçbir zorluk çekmedim.

Çok teşekkür ederim sizlere. Var olun!



**2016 yılında
Azerbaycan'ın
Nesimikent
köyünden
Gürcistan'a
göç eden Zakir
Süleymanovun
Gürcistan'ın
Tsitelubani
köyünde aldığı ev
ve bahçesi**

**2016 yılında
Azerbaycan'ın Nesimikent
köyünden Gürcistan'a göç
eden Adilşah Latifovun
Gürcistan'ın Tsitelubani
köyünde aldığı ev**



**2016 yılında
Azerbaycan'ın
Nesimikent
köyünden
Gürcistan'a göç eden
Şukri Aflatovun
Gürcistan'ın
Tsitelubani köyünde
aldığı ev**

**2017 yılı içerisinde
Azerbaycan'ın Nesimikent
köyünden Gürcistan'a göç
eden Reşit Mevludovun
Gürcistan'ın Tsitelubani
köyünde aldığı ev ve bahçesi**

**DATÜB TARAFINDAN TOPLAM 40 EV
ALINMASINA YARDIM EDİLMİŞTİR**





175 Бутиков Европейского товара

Скидки от 20% до 70%



- Женская одежда
- Вечерние платья
- Мужская одежда
- Одежда для детей
- Кожаные изделия
- Косметика
- Парфюмерия
- Часы и сувениры
- Сотовые аксессуары
- Военные товары

+7 727 277 54 81
ул.Абая, 140 (уг. ул. Гагарина)

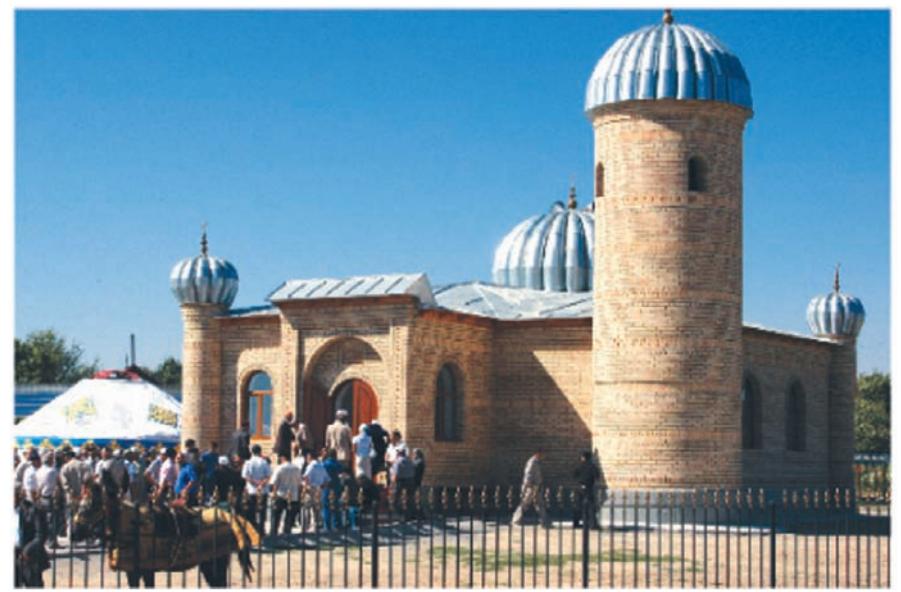
www.tdarena.kz

Для аренды офисов и бутиков звоните по тел: 277 54 81, 277 54 82

Kazakistan



Rusya



**KAZAKİSTANDA KASSANOVLAR AİLESİ TARAFINDAN 5,
AHİSKALILAR TARAFINDAN TOPLAM 28 CAMİİ YAPILMIŞTIR**



Azerbaycan, Saatli ilçesi Garayevkant köyü



**15 TEMMUZ OLAYLARINDAN SONRA AMERİKADA
5 CAMİYE YARDIM EDILMİŞTİR**



DATÜB Gençlik Kolları

DATÜB (Dünya Ahıskâ Türkleri Birliği), kurulduğu günden bu yana gençlerin topluma kazandırılması konusunda büyük çaba göstermiş, geleceğe ışık tutacak nesiller yetiştirmeyi ilke edinmiştir.

Genç neslin her zaman bir adım önde olması gerektiğine inanan DATÜB, 8 Nisan 2017 tarihinde gerçekleştirilen Yönetim Kurulu toplantısında tüm üyelerin ortak kararı ile DATÜB Gençlik Kollarını resmi olarak ilan etmiştir.

DATÜB Gençlik Kolları Faaliyetler

Ahıskalı Türklerin Sürgünü Anma Programı

Ahıskâ Türklerinin sürgün edilişinin 72. yılı nedeniyle "Sürgünün 72. Yılı" Anma Programı düzenlendi. Programın hazırlanmasında, DATÜB Gençlik Kolları aktif rol üstlenmiştir.

DATÜB Gençlik Kolları Bursa'da

15.04.2017 tarihinde gerçekleşen Bursa ziyaretinde Uludağ Üniversitesi ve Ahıskâ Kültür ve Sanat Kulübü üyeleri ile buluşma düzenlenmiştir.

İstanbul Ahıskalılar Derneğine Ziyaret

DATÜB Gençlik Kolları'nın 22 Nisan 2017 tarihinde gerçekleştirdiği ziyaret'te, dernek yetkilileri ile Ahıskâ ile ilgili fikir alışverişi içinde bulunuldu.

International Day

Bahçeşehir Üniversitesi Beşiktaş kampüsünde düzenlenen International Day gününde Hem Türkiyemizi, Hem de Ahıskamızı ve yörensel tatlarını paylaştı.

Uluslararası Ahıskâ Türkleri Sempozyumu

Uluslararası Dünya Ahıskâ Türkleri Sempozyumuna katılan DATÜB Gençlik Kolları birçok temsilcilik ile görüşen DATÜB Gençlik Kolları, bölge temsilcileriyle bir araya geldi.

Erzurum Belediyesi ve Erzurum Üniversitesi Rektörlük Görüşmesi

DATÜB Gençlik Kolları, Erzurum Belediye Başkanı Mehmet Sökmen'i makamında ziyaret etti. Görüşmenin ardından Erzurum Atatürk Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Ömer Çomaklı ile bir araya gelindi.

DATÜB Gençlik Kolları Azerbaycan'da

DATÜB Gençlik Kollarının eğitim, sosyal ve kültürel alanlarda yapacağı faaliyetler anlatıldı.

Ahıskâ Türkü öğrenciler ile gelecek dönemde yapılması hedeflenen projeler ile ilgili fikir alışverişi içinde bulunuldu.

DATÜB Gençlik Kolları Kars, Erzincan ve Erzurumlu Gençler İle Buluştu

DATÜB Gençlik Kolları, 20 Mayıs 2017 tarihinde yapmış olduğu Erzurum gezisinde Erzincan ve Erzurum'da yaşayan öğrencilerle buluştu.

Erzincan'da yaşayan gençlere okumaları ve bir kütüphane oluşturmaları yolunda ilk adımı atmaları için DATÜB Gençlik Kolları tarafından gönderilen kitaplar hediye edildi. 21 Mayıs 2017 tarihinde DATÜB Erzincan temsilcisi Vahid Mirza ile birlikte yola çıkan Erzincanlı Ahıskâ Türkü gençler, Erzurum'da öğrenim hayatına devam eden öğrenciler ile tanışmak üzere Erzurum'a gitti. Yaklaşık 70 kişi olan Erzincan gençlerini, Erzurum'da DATÜB Erzurum temsilcisi Elvin Halilov ve 65 kişilik bir grup karşıladı. Aralarında Kars'tan gelen öğrencilerin olduğu Erzurum grubu, Erzincan'dan gelen gençlere şehirlerini tanıtmak amacıyla bir şehir turu düzenlediler.

DATÜB Gençlik Kolları Gürcistan'da

DATÜB Gürcistan temsilcisi İsmail Akhmedov'un da katıldığı tanıtım toplantılarında DATÜB Gençlik Kollarının ilerleyen dönemlerde eğitim, sosyal ve kültürel alanlarda yapacağı faaliyetler konuşuldu.

Katılımcılar, Gürcistan'da yaşayan Ahıskâ Türkü gençleriyle ilgili hayatı geçirilecek olan projeler ve Gürcistan'da kurulması planlanan temsilcilikler hakkında fikir alışverişi içinde bulundu.

İl Göç İdaresi Toplantısı

İl Göç İdaresi Ahıskâ Türklerinin uzun dönem ikamete geçiş süreci ile ilgili çok önemli bir toplantı gerçekleştirdi.

DATÜB ve İl Göç İdaresinin ortak düzenlediği toplantıya katılan DATÜB Gençlik Kolları, merak edilen sorulara yanıt bulmaya çalıştı.

DATÜB Gençlik Kolları İlk Orucu Kocaeli'de Açıtı

DATÜB Gençlik Kolları Mübarez Ramazan-ı Şerif'in ilk orucunu Kocaeli'de açtı. Katılımcılar ve DATÜB Gençlik Kolları temsilcileri, İftardan önce bir saatte yakın "Tanışma Toplantısı" gerçekleştirdi. DATÜB Gençlik Kollarının ilerleyen dönemlerde eğitim, sosyal ve kültürel alanlarda yapacağı faaliyetler hakkında konuşuldu.

DATÜB Gençlik Kolları Marmara Üniversitesi'nde

DATÜB Gençlik Kolları, Marmara Üniversitesi Rektör Yardımcısı Prof. Dr. Recep Bozlağan'ı makamında ziyaret etti.

DATÜB Gençlik Kollarının gelecek dönemde yapmayı hedeflediği sosyal ve kültürel alanlardaki projelerin anlatıldığı toplantıda, DATÜB Gençlik Kolları ve Marmara Üniversitesi'nin birlikte yapabileceği projeler masaya yatırıldı. Ahıskâ öğrenciler için Üniversite Kontenjanları ile ilgili fikir alışverişi içinde bulunuldu.

DATÜB Gençlik Kolları Bıçkıldere'de

DATÜB Gençlik Kolları, Bıçkıldere köyünü ziyaret etti. Gençlik Kolları temsilcileri, İstanbul Şile'de Ahıskâ Türklerinin yaşadığı Bıçkıldere köyü sakinleri ile bir araya geldiler. Köyün Muhtarı Arif bey ve İmamı ile tanışıp bir süre sohbet eden Gençlik Kolları yetkilileri, Bıçkıldere köyü ve çevresindeki 7 Ahıskâ köyü ile ilgili bilgi aldılar.



TÜRK BİRLİĞİ

Karadeniz Uluslararası Öğrenciler Derneğine Ziyaret

10.06.2017'de, DATÜB Gençlik Kolları heyeti ve Zeynali Sultanov, Trabzonda ki "Karadeniz Uluslararası Öğrenciler Derneği" başkanı Umut Özçelik'i makamında ziyaret etti. Dernek Başkanı Umut Özçelik yaptığı konuşmasında; "Trabzon'da Ahıskalı Gençler için sosyal ve kültürel faaliyetler başta olmak üzere bütün konularda elliinden gelen desteği vermeye hazır olduklarını belirtti".

DATÜB Gençlik Kolları Bursa'da

DATÜB Gençlik Kolları ve Profesyonel Milli Boksörümüz Alptuğ Öner, Ahıskalı gençlerimizin spor alanlarında ki faaliyetlerini artırmak, spor adına neler yapılabileceğini masaya yatırmak adına 2 değerli Ahıskalı spor hocası ile Bursa'da bir araya geldi.

Nariman Dursunov'un hocalık yaptığı spor salonunu gezen Gençlik Kolları heyeti ve Alptuğ Öner, spor yapan gençlerimize destek olmak adına, 1 adet kum torbası ve 4 adet atlama ipi hediye ettiler.

«Dünden Bugüne Ahıskalı Türkleri» Fotoğraf Sergisi

Ahıskalı Türklerinin 73 Yıllık sürgün hikayesini, Ahıskalı Türklerinin Örf, adet ve Kültürüne tanıltığı "Dünden Bugüne Ahıskalı Türkleri" fotoğraf sergisi 15-16 Haziran Tarihlerinde Taksim Metrosu Gezi Parkı girişinde yapıldı.

73 Yıllık bu anlamlı hikaye, sanatsal platformda İstanbullular ile buluştu.

DATÜB Bursa İftarı

DATÜB ve DATÜB Gençlik Kollarının ortak çalışması ile düzenlediği iftar yemeğinde, DATÜB Genel Başkanı Sayın Ziyatdin Kassanov Bursa'da yaşayan Ahıskalı Türkler ile bir araya geldi.

Ziyatdin Kassanov yapmış olduğu konuşmasında; "Ahıskalı gençlerin eğitimlerine, sosyal yaşıtlarına destek verdik. Ahıskalı gençliği ile daha fazla ilgilenebilmek ve destek verebilmek için bugün burada bulunan DATÜB Gençlik Kollarını kurduk. Bizim tek bir emelimiz var oda Milletimize hizmet etmektir" diye konuştu.

DATÜB Antalya İftarı

DATÜB Genel Başkanı Sayın Ziyaeddin Kassanov Antalya'da yaşayan Ahıskalı Türkleri ile bir araya geldi.

DATÜB Gençlik Kollarının da hazır bulunduğu iftar programında, Gençliğin önemine değinen Ziyatdin Kassanov "Bizim geleceğimiz gençlerimiz. 15 Temmuz'da Türkiye'mizin geçirdiği zor dönemde Ahıskalı gençler ile birlikte sokaklara çıktı, nöbetler tuttuk, geleceğimize sahip çıktı. Bugün yanında görmüş olduğunuz DATÜB Gençlik Kolları, Ahıskalı gençlerimizin sosyal, kültürel ve eğitim alanlarında ki sorunları ile daha yakından ilgileniyor, bu doğrultuda çalışmalarını sürdürüyor" diye konuştu.

Üniversite Öğrencileri Burslandırma Çalışması

DATÜB ve DATÜB Gençlik Kolları olarak Türkiye Üniversitelerinin EĞİTİM FAKÜLTELERİNİN bütün bölümlerinde öğrenim gören yada bu sene başlayacak olan ve hiç bir burs programından yararlanmayan Ahıskalı öğrencilerimiz için «Burslandırma Çalışması» planlanmaktadır.

Karadeniz Konfederasyonu İftar Yemeği

DATÜB Gençlik Kolları, Karadeniz Konfederasyonunun Cumartesi günü, Üsküdar Nikah Dairesi'nde düzenlediği iftara katıldı.

Balkanlar ve Orta Asya'dan gelen öğrencilerin çoğunlukta olduğu, Irak, Suriye Türkmeneli'nden öğrencilerin katıldığı iftara, Türk Ocakları Bakırköy İlçe Başkanı Emin Yiğit'in daveti üzerine, DATÜB Gençlik Kollarını temsilen katılan Usman Mamedov katıldı.

DATÜB Gençlik Kolları Giresun'da

DATÜB Gençlik Kolları, Giresun'da ki Ahıskalı Türkler ile İftar programı dahilinde bir araya geldi.

"Tanıtım Toplantıları"na, Giresun Ahıskalı Öğrenciler Topluluğu Başkanı Nursultan Mededov, Giresun Üniversitesi Uluslararası Öğrenci Koordinasyon Başkanı Abdullah Demir ve Giresun'da öğrenim gören Ahıskalı Türklerin katılarak Gençlik Kollarının kuruluş amaçlarını ve gelecek dönemde yapılması planlanan faaliyetleri dinlediler.

DATÜB Gençlik Kolları Giresun Üniversitesi Rektörlüğünde

DATÜB Gençlik Kolları, Giresun Üniversitesi Rektörü Prof. Dr Cevdet Coşkun'u makamında ziyaret etti

DATÜB Gençlik Kollarının yaptığı faaliyetler ile ilgili Rektör Hocaya bilgi veren Gençlik Kolları temsilcisi İskender Mammadov, gelecek dönemde yapılması planlanan faaliyetleri anlattı.

DATÜB Gençlik Kolları Trabzon'da

DATÜB Gençlik Kolları Trabzon'da Ahıskalı Türkler ile bir araya geldi.

DATÜB Gençlik Kolları temsilcileri, iftar yemeğinde gençlere kuruluş amaçlarını ve yaptıkları faaliyetleri anlattılar. Katılımcılar iftar yemeğinin ardından Gençlik Kolları heyetine sorular yönelttiler. Gençlik Kollarının yapmayı hedeflediği projeler hakkında sorular soran gençler, "Uzun Dönem İkamet İzni" ile ilgili bilgi aldılar.





ATA STROY

Контакты:

Казахстан, г.Алматы, индекс: 050059
пр. Аль-Фараби, 7
Бизнес-центр «Нурлы Тау», блок 4 а,
офис 98

Тел.: +7 /727/ 311 08 61
Факс: +7 /727/ 311 08 66

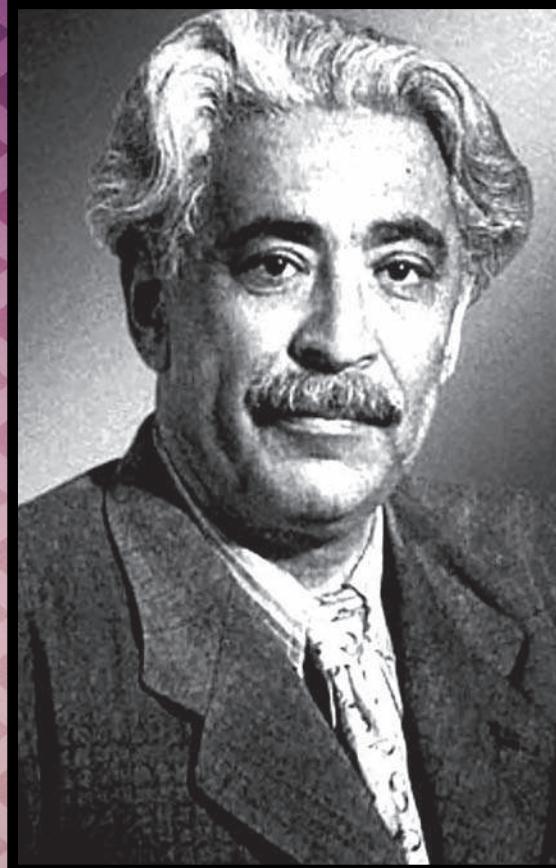
İRTİBAT BİLGİLERİ:

Adres: Al Farabi Caddesi, 7
Nurly Tau İş Merkezi, Blok 4A, Ofis 98,
050059 Almatı / Kazakistan
Tel.: +7 /727/ 311 08 61
Faks: +7 /727/ 311 08 66
www.atastroy.com

Завершенные проекты:

“Gorny Gigant” – бизнес-центр и жилой комплекс, Алматы
 Mega Park Торгово-развлекательный центр
 Șapagat Nuri Жилой комплекс и торговый центр, Астана
 Национальный архив Республики Казахстан, Астана
 Административное здание Basf
 Мега Центр Шымкент
 Автосалон Шымкент
 Мега центр Актобе
 Санаторий Алматы
 Торговый центр с пристройкой Мега Алматы
 Здание школы Haileybury
 Здание CSKA и теннисные корты, Алматы
 Административное здание “Hyundai Auto Trans”
 Автосалон Lexus Astana
 Автосалон BMW Astana
 Бассейн и оздоровительный центр KazEU
 Центр лабораторных исследований, Алматы
 Гостиничный комплекс “Burabay Lakes Resort”
 Торгово-развлекательный центр Мега-2





Vagif Samedoğlu: Babam Samed Vurgun Hakkında

Samed Vurgun kimdir? Benim babam. Dünya ve Azerbaycan karşısında daha hangi büyük başarıları var? Şair, akademisyen, SSCB Ali Sovyeti'nin daimi milletvekili, parlamento grubu üyesi, Moskova Devlet Üniversitesi fahri doktoru, Azerbaycan Akademisi başkan yardımcısı, avcı, Sovyet Barış Komitesi üyesi, 2 defa Stalin Ödülü sahibi, 2 defa Lenin nişanı sahibi, Josef Stalin karşısında şiir okumuş ve Winston Churchill karşısında sağlık demiş bir Azerbaycan türkü, şair, yazar. Bakü'de Tren Garı meydanında onun heykeli yükseliyor. Bir heykeli Ahundov adına kütüphanedendir. Bir büstü Bakü'deki ev müzesinin karşısında, bir heykeli Salahlı köyündeki hatıra müzesinin karşısında, büyük bir abidesi Kazakehrinde, biri de Bilesuvar ili merkezinde, ancak Bilesuvar'daki heykeli tek değil, Puşkin ile yan yana duruyor, çünkü Azerbaycan'ın güneyinde yerleşen bu eski türk meskenine bir zamanlar dahi rus şairi Puşkin'in adını vermişlerdi. Neden mi? Belki de başka bir ülkeyi, yabancı bir halkı yalnız silahla değil de silahsız bir şekilde, dahi şahısların adları ile de işgal etmek olur düşüncesiyle yaptılar. Geçmiş Sovyet Cumhuriyetlerinde binlerle rus, sovyet devlet adamlarının adlarını taşıyan şehirler, kasabalar, köyler vardı. Çarlık döneminde ise babalarımız rus imparatorları ve onların aile bireylerinin adlarını taşıyan şehirlerde yaşadılar. Ancak Bilesuvarda Samed Vurgun ile Puşkinin yan yana durmalarında edebi mantık var. Samed Vurgun Puşkinin "Yevgeni Onegin" adlı manzum romanını bizim dile büyük sevgi ve profesyonel beceri ile tercüme etti. Bunun için de onların dünyanın herhangi bir yerinde yan yana durabilme hakkı var.

Samed Vurgun ile alakadar resmi bilgiler verdim. Adlar, ünvanlar, abideler, vazifeler. Yok, bir vazifesini az kala unutuyordum. Samed Vurgun uzun yıllar Azerbaycan Yazarlar Birliği'ne başkanlık etti. Ancak bütün bu saydığın resmi tanınma nitelikleri Azerbaycan'da herkese aşikardır. Ve Azerbaycan gücüne göre 7 Sovyet Cumhuriyeti statüsünden kurtulup, dünyanın kim bilir kaçını bağımsız devletteye çevrildikten sonra belli oldu ki, Samed Vurgunun taşıdığı adlardan yalnızca ikisi Azerbaycan'da ebedi yaşamak hakkına sahiptir. Şair ve İnsan. Diğerleri ise pek çok önemli değilmiş.



Воспоминания сына об отце...

В последнюю нашу поездку в Баку в апреле этого года нам посчастливилось посетить Дом-музей народного поэта Азербайджана, видного общественного деятеля Самеда Вургана. Мы читаем многие его стихотворения наизусть, много о нем знаем, но в стенах его родного дома были мы впервые и впервые увидели его личные вещи, ощутили ту ауру, в которой жил и творил великий поэт последние годы своей жизни.

Двери музея нам открыла директор Нусабе Бабаева-Векилова, которая очень тепло и приветливо нас встретила, лично познакомила с экспонатами музея. Подолгу останавливаясь в каждой комнате, она постаралась передать духовные ценности, пристрастия семьи Векиловых. Нусабе ханым подарила нам книги сыновей Самеда Вургана, известных и талантливых личностей, Вагифа и Юсуфа Векиловых, жизнь

Babam şair gibi neden her zaman yaşayacak? Ben bunu belki evladı olduğum için mi diyorum? Hayır, bunu profesyonel biri olarak itiraf ediyorum. Azerbaycan edebiyatı tarihinin bir sayfası Samed Vurgun'dur. Büyük şiirsel yetenek, okuyucu, dinleyici yüreğine ve beynine birbirinden güzel dil, akıcı şiir, insanlara ve doğal hadiseye benzer, oyunculuktan çok uzak duran, kendini tanıtma yeteneği, sevilmek, akıllarda kalmak, alkış doğurmak başarısı. Samed Vurgun Fenomeni. Mifler yaranan verimli zemin... Sayı-beraberî yok babam hakkında hele kendisi sağ iken yaranmaya başlayan miflerin, hatırlar formasında yazılan yalanlı-doğrulu destanları.

Tamam, o zaman böyle bir yeteneğe, büyük şair neden 1937 yıllarında Stalin baskısına maruz kaldı?

-Samed filanesi sattı, kendisi ortadan kayboldu.

Bu bir varsayımdır.

-Samed sorgularda öyle mert davrandı ki, ona ölüm hükmü çıkarmaya hiç kimse eli varmadı.

Bu da başka bir varsayımdır.

Annem Haver hanımın varsayımdır:

-Mircafer Bağırov "Kırmızı Gerillalar" örgütünde senin dayın, benim büyük kardeşim Ağabeyin yardımcısıydı.

Bir başkası tam samimi diyor:

-Samed yakalayıp kurşuna dizselerdi, bütün Azerbaycan halkı ayağa kalkıp isyan ederdi!

O zaman bu halkın korkusundan sesi de çıkmıyordu...

-En yeteneklileri, milletin kaymaklarını öldürdüler, geriye söyleleri kaldı.

Yalan. Büyükk bir beşeri, insan faciasının adı bir ev cinayeti seviyesine indiren yalan. Belki de samimi, fakat tarihten, edebiyat ve güzel sanattan çok da haberi olmayan insanların üzüntü doğuran üzgün mantığının sonucudur bu fikir. Rusyada büyük şair Osip Mandelştam hapiste çürüttüldü, dahi Boris Pasternak kaldı. Stalinden şiir yazdığını göre mi? Dünyada Stalinin adını şire ilk defa getiren, faciali bir şekilde hayatını kaybeden Mandelştam oldu. Anna Ahmatova, Andrey Platonov, Marina Svetayeva, Mikail Bulqakov... nihayet, tam haklı olaraq Nobel ödülleri almış Mikail Şolohov ve yine O, Boris Pasternak. Bunlar fiziki olarak baskı arabasından kurtulanlardan sadece bir kaçıdır. Ve en dehşetlisi ise bu baskiların ne net bir ölçük tutarı, ne de bir ölçü ayarı. Azerbaycanda da Hüseyin Cavid, Mikail Müşfig gibi şairler telef edildi ve onlarla başkaları sağ kaldılar: Samed Vurgun, Resul Rza, Süleyman Rüstem ve yine de onlarla başkaları sağ kaldılar. Şimdi hangi terazi ile yeteneklerinin ağırlığını ölçelim? Öyle bir terazi bulunsaydı her iki gözü göz yaşları ile dolup düz gelirdi. Belki de bire bir...

Babamın o zaman tevkif edilmemesi hakkında en akla yatan varsayıımı 1971 senesinde Moskovada bana ünlü Sovyet şairi ve yazarı Konstantin Simonov dedi:

Tüm diktatörler gibi Stalin de kendi eşsiz hafızasını her kese gösterdi. Ben eminim ki, her defasında Mircafer Bağırov onunla görüşüğünde o, Samedden de söz arasında halini sorarmış. Samed belki de felaketten bu kurtardı.

Samed Vurgun 1935 senesinde Kremlde Stalinle görüştü. Samed Vurgun, Azerbaycanda Sovyet hükümetinin 15 yılı dolayısıyla yapılan bayram kutlamaları günlerinde Stalinin huzurunda onun şerefine yazdığı meşhur "Rehpere Selam" şiirini okumuştu. Orda babamı kürsüde durdurarak, Stalin ona bir kaç soru sorarak cevap almıştı.

Öyle-böyle, rehper "ilgisi", "alaycılığını" gösteren sözler...

и творчество которых также представлены в музее.

Редакция журнала «Тюркское единство» признала Нусабе ханым за теплый прием и предоставленные материалы.

Воспоминания сына Вагифа Векилова об отце мы представляем вашему вниманию.

Вагиф Самедоглу: О моем отце Самеде Вургуне

Кто такой Самед Вургун? Мой отец. Каковы его заслуги перед обществом и Азербайджаном? Поэт, академик, если можно так выразиться — постоянный депутат Советского Союза, член парламентской группы, заслуженный доктор МГУ им. Ломоносова, вице-президент Азербайджанской академии наук, при всем при этом — охотник, член Советского комитета защиты мира, дважды Лауреат Сталинской премии, дважды кавалер ордена Ленина, поэт, драматург, азербайджанец, который лично читал свои стихи Иосифу Сталину и произносил тост в присутствии Уинстона Черчилля.

В Баку, на территории вокзала, возвышается ему памятник. Еще один памятник находится перед библиотекой им. Ахундова. Один бюст стоит у входа в его Дом-музей в Баку, другой — напротив его Музея-памяти в городе Салахлы, большой мемориал установлен в городе Газах, а еще один — в центре района Билясувар. Но тот, который в Билясуваре, воздвигнут рядом с





-Samed bu senin adım, ya Vurgun soyadınmı?

-Hayır yoldaş Stalin, bu benim takma adım.

-O zaman Vurgun sözü ne demek oluyor?

-Aşık!

-Peki kime, kızı mı?

-Hayır yoldaş Stalin, Vatanıma!

Bak böyle bir konuşma Kremlde. Bunun konuşma metni ababmin ev müzüsünde korunuyor. Vurgun lakabını ise ilk uğursuz sevgisinden sonra almış babam. Stalini kandırmış... Sonraki gün Staline madalya almak için takdim edilmiş Azerbaycanlıların listesini getiriyorlar. Samed Vurgun o listede Kırmızı Emek Bayrağı madalyasına aday gösterilmişti. Ancak Stalin kendi eli ile "Lenin" madalyası yazarak diğerini bozmuştu... Babam ülkenin en yüksek madalyası ile ödüllendirmiştir. Simonovun dediğinde büyük mantık var. Benim hafızamdan cumhuriyetimizin o zamanki yerli diktatör Mircafer Bağırovun kendi mahkemesinde dediği sözler de çıkmıyor. Hakim Almanya faşizmi üzerinde kurulan Nunberg mahkemesinde SSCB adından savcı gibi konuşan Rudenko sanık Bağırovdan sordu:

-Siz halkın sevgili şairi Samed Vurgunu neden haps ettirmek istediniz?

-Ben bunu isteseydim, evvelden ederdim.

Bağırovun sözleri de hakikatti. Görünün o ki, hayatı her bir tarihi hadisenin birkaç yorumu olduğu gibi, dehşetli Stalin baskılıları da bir noktadan çekilmiş cehennem manzarası değildi. Bu haka tarihçiler, özellikle Sovyet uzmanları kendi değerli fikirlerini demeliler, benim amacım yalnız babamla ilgili bu haka oğul sözünü demekti...

Samed Vurgun esasen 1926 yılından itibaren şiirler

pamıtnıkom Pushkinu, потому что находящийся на юге Азербайджана тюркский город носил когда-то имя Пушкина.

Почему? Возможно, потому что чужую страну, другой народ можно победить без оружия, завоевать словом, именем. В бывших советских республиках тысячи городов, областей, районов носили имена видных советских государственных деятелей. Так же, как в царское время, наши отцы жили в городах, носивших имена русских императоров и членов их семей.

Однако в Билясуваре стоящие рядом памятники Самеду Вургуну и Пушкину имеют литературное значение. Самед Вургун с большой любовью и высоким профессионализмом перевел на наш язык поэму Пушкина «Евгений Онегин». К тому же, учитывая их заслуги в литературе и в творческом мире, они по праву могут стоять рядом.

Я назвал все официальные титулы Самеда Вургана. Имена, звания, памятники, чины. Нет, я чуть не забыл еще одну должность: долгое время Самед Вургун был руководителем Союза писателей Азербайджана. Однако перечисленные мною все официальные титулы относятся к Азербайджану.

В лишившемся статуса седьмой советской республики, немаленьком по численности Азербайджане после преобразования его в, неизвестно какое по счету, независимое государство, становится четко видно, что из всех имеющихся чинов и званий Самеда Вургана только два остаются вечными и неизменными: Поэт и Человек. Остальные потеряли смысл.

Мой отец, как поэт, будет жить вечно. Возможно, говоря так, мною движут сыновние чувства. Нет, я признаю это, как профессионал. Самед Вургун — одна из страниц истории азербайджанской литературы. Большой поэтический талант, оратор, в одиночку нашедший путь к сердцу и уму читателя, красивый язык, поэтичность пафоса и, наконец, далекие от актерской игры природная искренность и чистота, способность выразить себя, быть любимым, остаться в памяти, вызвать аплодисменты. Феномен Самеда Вургана. Плодотворная почва, рождающая мифы... Нет числа легендам, взявшим свое начало еще при его жизни, и написанным в форме воспоминаний правдиво-вымышенным дестанам.

Хорошо, но почему тогда в 1937 году признанный общественностью талант не попал под репрессии Сталина?

- Самед кого-то предал, и таким образом уцелел.

Это — одна из версий.

- Самед на допросах вел себя благородно, проявил такое мужество, что ни одна рука не поднялась подписать ему смертельный приговор.

А это другая версия.

Версия моей матери Хавер ханым:

- Твой дядя, мой старший брат Мирджафар Багиров, был заместителем руководителя движения «Красные партизаны».

Некто откровенно говорит другое:

- Если бы Самеда арестовали и расстреляли, весь Азербайджан поднялся бы на ноги и протестовал!



yazmaya başlamış ve 1932'de "Fanar" isimli kitabı basılmıştır. Kitaptaki şiirsellik Mayakovski şiirsel ruhuna ve formasına yakın yazılarından ibarettir. Genellikle, otuzuncu yılın evvellerinde çok milletli büyük bir ülkenin çokdilli şiirselligi forma itibariyle bir birinin aynısıydı. Mayakovski deyimi, serbet cümleler pilleleri, ritim ve bu gelenek dahi rus şairi kendini tabanca ile öldürenee kadar devam etti. "Fanar" kitabı ile şair Samed Vurgun başlandı.

Nerelerde eğitim aldı? Doğduğu Salaklı köyü okulumda 5 sınıf okumuştu. Teyzesi Ayşe hanım onu Kazak'a, orada yeni, 1918 yılında açılan okula getirdiğinde, o okulun müdürü büyük maarifçi Firudin bey Köcerli zayıf, solgun bedenli 12 yaşı çocuğa göz ucu bakıp, demiş:

-Ayşe hanım, bu çocuk okuyamaz, zayıf ve hasta, beyninde ilim kalmaz garibin.

Bunu işten Samed ağzını açıp, Kurani Kerimden tek nefese sureler okumaya başlamış, parlak hafızasını gösterip ve sonraki yıllarda okulun bir numaralı öğrencisi gibi bütün yurtta isim edindi. Fen bilimlerinden, matematik ve coğrafyadan başka Kazak okulunda saz, tar, hatta keman çalmayı da öğrendi, drama derneğinin de faal katılımcısı olmuştur. Daha sonralar Samed Vurgun Bakü Öğretmenler Enstitüsü'nde ve Moskova Devlet Üniversite'sinde öğrenim gördü. Ancak inanmıyorum ki, okuduğu okullar, enstitü, hatta Moskova Üniversitesi ona birşeyler katarak, onu şahsiyet gibi bütünlüğe tırısın. Çünkü doğası gereği babam oditoryum ve kütüphane adamı değildi. Ben onu daima ders çalışın, seminerlerde düzenli bir şekilde not alan bir öğrenci olarak düşünemiyorum. O kendi kendini eğitimli bir insan yapmıştır. Allah vergisi ve kitap okuması ile, evet çok geniş kitap okurluğunun sayesinde Samed Vurgun dünya felsefisinden, edebiyatından ve medeniyetinden, tarihinden haberdar olmuştu. Onun hakkında yaranmış yalnız düşüncelerden birine göre, Samed Vurgun yalnız yeteneği sayesinde büyük edebi karakter ola bilmisti, onun ilmi yoktu. Yalandır. Babam Kant, Hegel, Şopenhauer felsefesinden de haberdardı, marksizm-leninizmi de biliyordu. Rusça basılmış dünya

Ho тогда этот народ жил в полном страхе и молчал...

- Истребили лучшие таланты, сливки общества, в живых оставили только таких.

Обман. Уникальная способность, обманным путем представить человеческую трагедию в качестве бытового преступления. Мысль, возможно, правдивая, но, к сожалению, эта логика людей, далеких от истории, литературы и искусства, порождает разочарование. Известный в России поэт Иосиф Мандельштам был обречен на гибель в заключении, а Борис Пастернак избежал ее. Первый, потому что посвятил свое стихотворение Сталину? Впервые в мире упомянувший в поэзии имя Сталина Мандельштам был одним из тех, кто трагически погиб. Анна Ахматова, Андрей Платонов, Марина Цветаева, Михаил Булгаков... и, наконец, будучи совершенно правым, лауреат Нобелевской премии Михаил Шолохов и тот же Борис Пастернак. Это те, кто физически уцелел от репрессий. И самое ужасное в том, что у этих репрессий не было ни точного определения нормы, ни эталона меры. И так же в Азербайджане были уничтожены такие известные творческие люди, как Хюсейн Джавид, Микаил Мюшфиг, но, вместе с тем, остались в живых Самед Вургун, Расул Рза, Сулейман Рустем и еще много других писателей и поэтов. И на каких же весах нам теперь взвешивать творчество мастеров? И если бы нашлись такие весы, обе их чаши наполнились бы слезами и выровнялись. Возможно, один к одному...

В 1971 году в Москве известный советский поэт-писатель Константин Симонов поделился со мной самой разумной гипотезой о миновании моим отцом в те годы тюрьмы.

- Stalin так же, как и все диктаторы, демонстрировал всем свою уникальную память. Я уверен, что при каждом приеме, ненароком интересовался у Мирджафара Багирова Самедом Вургуном. От трагедии Самеда Вургана спас именно он.

В 1935 году Самед Вургун был на приеме у Сталина в Кремле. В дни празднования 15-летия со дня провозглашения в Азербайджане советской власти. И там, в присутствии Сталина он прочел посвященное ему известное стихотворение «Приветствие лидеру!». Там же на трибune он задал отцу несколько вопросов, на которые получил ответы.

Это всего лишь слова, указывающие на «любознательность» лидера...

- Самед — это твое имя, а Вургун — фамилия?

- Нет, товарищ Stalin, это мой псевдоним.

- А что означает слово Вургун?

- Влюбленный!

- В кого, в девушку?

- Нет, товарищ Stalin, в Родину!

Вот такой разговор состоялся в Кремле. Его стенограмма хранится в Доме-музее моего отца. Псевдоним Вургун он взял себе после пережитой неудачной любви. Он соглашал Сталину... На следующий день Сталину представили список азербайджанцев, присужденных к награде. В этом списке Самеду Вургуну присудили орден Трудового Красного Знамени. Однако

edebiyatının örneklerinden çoğunu okumuştu. Rus dilinde tam serbest şekilde konuşuyor, ufak bir hata bile burakmadan yazıyordu. İlya Erenburg gibi enellektüeli de bu yeteneği ile hatta bir seferinde hayrete düşürmüştü. Fakat yazımın evvelinde demiştim: Babam hakkında mifler çoktur, şimdi de yaranmaya devam etmektedir. Olsun. Bu miflerden, şahsen bana göre Samed Vurgun yaraticılığına ne hayır dokunur ne de zarar. Bu şiirsellik ise şiir mefhuminun kendisi kadar sihirli ve sihirkardır. Neden?

1989, 1990, 1991 yıllarında Bakü'de yapılan binlerle Milli Azatlık Harekatı'nın miningleri Azerbaycan Türklerinin, sovet imperatorluğunun dağılması, milletin kendi özbeöz toprağı Karabağa karşı komşu Ermenistan'ın tecavüzüne görmezkenin yakalanması ile birlikte, hem de bir kaç defa babamla ilgili endişeli ve kaygılı düşüneler yaşadım. O zaman Bakü'de ve başka şehirlerimizde, kasabalarımızda Lenin'in, Kirov'un, Şaumyan'ın ve başka bolşevik liderlerin heykelleri kaldırılıyordu. Bu anlarda ne gizleyeyim, benim evlat kalbimde hafif, fakat dehşetli bir korku vardı ki, beyinleri kızmış gençler "sovyet şairi", "sovyet bestecisi", "sovyet fikir adamları" fetvası altında Samed Vurgun'un, Üzeyir Hacıbeyli'nin de abidelerine de el kaldırır, onları da yıkarlar. Bununla da, Çinde başlanan "medeni inkilapın" bir başka çeşidini tekrarlarlar. Bu benim kendi faciam ve elbette ki, bütün Azerbaycana vurulmuş, ülkenin gururunu bütün dünyada en aşağı basamağa indiren bir hareket olurdu. Ama halkımız benim korkumdan katkat güclü çıktı, hakikaten de şiir memleketinin evlatları olduğunu kanıtladı. Mininglerde en çok şirleri okunan şairlerden biri de Samed Vurgun oldu. Çok enteresan, ana toprak uğruna şehit olmaya hazır olanlar da Samed

Stalin собственноручно заменил его на орден Ленина... Он наградил моего отца самой высокой наградой страны. Возможно, в высказывании Симонова есть большая доля логики. Так же не уходят из моей памяти слова, сказанные тогдашним местным диктатором Мирджафаром Багировым на собственном суде. Тогда судья Руденко, выступавший в качестве прокурора в Нюрнбергском процессе, спросил у обвиняемого Багирова:

- Почему вы хотели заточить в тюрьму любимого народом поэта Самеда Вургана?

- Если бы я хотел это сделать, давно бы сделал.

Мне кажется, что ответ Багирова был правдой. Видимо, так же, как у каждого исторического сюжета есть несколько интерпретаций, так же и сталинские репрессии не могут быть рассмотрены с одной только стороны, с позиции картины ада.

Думаю, настоящие историки, в особенности советологи, должны сказать свое весомое слово, моя же цель, как сына, найти истину, связанную с моим отцом...

Начиная с 1926 года, Самед Вургун регулярно пишет стихи, а в 1932 году выходит в свет его книга «Фонарь». Книга содержит стихотворения, написанные в стиле и форме поэтического духа Маяковского. В целом, в начале тридцатых годов форма поэзии многонациональной и многоязыковой огромной страны была примерно одинаковой. Пафос Маяковского, свободный строй предложений, похожий ритм и традиция продолжались до тех пор, пока русский поэт не покончил собой. С книгой «Фонарь» начался поэт Самед Вургун.

А откуда он берет свое начало? Он родился в селении Салахлы, где окончил пять классов начальной школы. Его бабушка Айше ханым привозит его в Казах, где определяет в открывшуюся в 1918 году новую семинарию, в которой руководитель образовательного учреждения Фирудин Бей Кочарли, разглядев худощавого, с ракитическим телом 12-летнего мальчика, сказал:

- Айше ханым, этот ребенок не сможет учиться, он худ, болен, ум несчастного не способен принять знания.

Услышав это, Самед Вургун на одном дыхании принял читать суры из Корана, продемонстрировав свою блестящую память и в последующие годы, став лучшим учеником семинарии, прославился в округе.

Он усвоил в семинарии все гуманитарные науки, кроме математики и географии, а также научился играть на сазе, таре и даже на скрипке, был активным участником кружка драмы. Последующие годы Самед Вургун получил образование в Бакинском педагогическом институте и в Московском государственном университете. Но только я не верю, что оконченные им учебные заведения, институт и даже Московский университет что-то дали ему, сформировали его личность и мировоззрение. Потому что по природе своей мой отец не был человеком аудитории и библиотек. Я даже не могу представить его постоянно слушающим лекции, опрятным студентом, записывающим конспекты. Он сам себя сделал образованным человеком. Благодаря врожденному таланту, чтению книг и большому кругозору, Самед Вургун овладел



Vurgun'un şiirlerinden misralar diyor, meydanda yüz binlerle insanı dağıtmak maksadı ile oraya gelen komunist partisinin başkanları da, vatanperverler de, propagancılar da, türküler de, islamcılar, demoktarlar ve aşırı radikaller de. Böyle de olması gerekiyordu. Gerçek şıırsellik, hatta her hangi bir ideolajının savunucusu gibi hareket ettiğinde bile, kendi sanatını korumak kudretine sahiptir. Buna misaller çoktur. Uolt Uitmen Amerika'da, Redyard Kipling İngiltere'de... Unutmamalıyız ki, ünlü "Kırmızı şapka" hikayesini Çarl Pyero bir royalist idelojisinden olarak yazmış ve bu hikaye Fransa'da bir süre sonra yasaklanmıştır. Ama bu güzel, mühteşem hikayenin sanatsallığı bütün ideolojilerden kuvvetli, sürdürülebilir ve günümüze kadar geldi, geleceğe de yön aldı. Allah edebiyatı, medeniyeti kendi gözetiminde tutuyor. Ona teşekkür edelim.

Ben Allah'a bir işine göre de minnettarım. 1933 senesinde Samed Vurgun bir genç kızla - Haver Mirzabeyov'aya görüştürüdüğüne göre. Babamla annemi...

1935 yılında kardeşim Yusuf Samedoğlu günüaya geldi. Yazardı. Azerbaycan parlamentosunun üyesi oldu.

1937'de kız kardeşim Aybeniz dünyaya göz açtı. Babamın en sevdiği evladı. Onun kız kardeşime olan büyük, kırılgan muhabbeti bende hiç bir zaman kıskançlık yaratmadı ve bunun sebebini sonrular anladım. Çünkü babam baba da görmüştü, kardeşi de vardı. Annesini daha çokukken kaybetmiş, kız kardeşi de olmamıştır. Samed Vurgun bu hasretini Aybenizde sürdürmüştü. Kız kardeşim annem Haver hanımla beraber Samed Vurgun'un Bakü'deki ev müzesini korumuş, onun ruhunu yaşatmışlardır.

Kardeşimle kız kardeşimin dünyaya gelmelerini dedim, kendimi ise az kala unutuyordum. Ben bu dünyaya 1939 yılında geldim. Doğduğumdan bir kaç saat sonra babam doğum evindeki anneme bir mektup, şiir yazmış. İlk misraları ise söytedir:

Demek oğlumuzun Vagiftir adı,
O da olacaqdır şeirin ustası.

Göründüğü üzere, beni ilk defa bu dünyada şair gibi ilan edip, aımı koyan ve tanıyan adam Azerbaycan Halk Şairi Samed Vurgun oldu. Elbette ki, bu sözlerim şakadan ibaret. Benim de hayatım tesadüflerden yoğunluğunu bir insan kaderidir. Genetik etkenleri ben bir yana koymuyorum. Bu da var...

Benim yazım Samed Vurgun yaratıcılığının analizi ve biyografisi değildir. Sadece olarak, eli kaleml tutan bir oğlunun baba hakkında ve dar çerçeveye içerisinde yazdığı bir makaleye benzer bir bilgi toplusudur. Bununla beraber demeliyim ki, Samed Vurgun en ünlü Azerbaycan yazarlarından biridir. Şimdi bile, onlarla, belki de yüzlerle insanlar var ki, onun menzum "Vagif" dramasının ilk misrasından sonuncusuna kadar ezbere okuyorlar. 1938 yılında yazılan bu eser hala unutulmamış, çoktan beri sahnede oynanılmasa da. "Ferhat ve Şirin", "Hanlar", "İnsan" dramaları da var Samed Vurgunun.

Samed Vurgunun Azerbaycan karşısında en büyük hizmetlerinden biri de, onun şimdiki edebi Azerbaycan türkçesinin formalastırılmasındaki mücadeledir. Dilimin ifrat arap ve farsçılıktan kurtarılmasına. Başarı ile sonuçlanmış bir mücadele. Ne kadar ki, Samed Vurgun adlı şair okunacak. Sevilecek ve sevilmeyecek. Yani yaşayacak.

основами философии, литературы, культуры и истории. Одна из легенд о моем отце, отрицая его талант, называет его большим литературным деятелем, при этом отмечая у него отсутствие грамотности. Ложь. Мой отец был знаком с философией Канта, Гегеля, Шопенгауэра, изучал марксизм-ленинизм. Прочел все образцы мировой литературы, изданные на русском языке. Он в совершенстве владел русским языком, в предложении не пропускал ни одной запятой. Этой своей способностью однажды поверг в недоумение такого интеллектуала, как Илья Эренбург. Однако в самом начале своих мемуаров я писал: о моем отце ходит много легенд, они могут возникнуть и здесь. И пусть будут. Как мне кажется, от этих мифов для поэзии Самеда Вургана не будет ни пользы, ни вреда. Его поэзия, ее суть сама по себе фантастична и волшебна. Почему?

Я неоднократно переживал тревожные ситуации, связанные с отцом в 1989—91 годы, когда в Баку проходили многотысячные митинги национального освободительного движения, вызвавшие пробуждение азербайджанского народа после краха советской империи, в дополнение ко всему появившееся национальное противостояние против соседней Армении, покушавшейся на родные земли Карабаха. В те времена в Баку и в других наших городах, регионах рушили памятники Ленину, Кирову, Шаумяну и другим лидерам большевиков. И что скрывать, в такие моменты в моем сыновнем сердце рождалось необъяснимое, внушающее страх опасение, что в одно мгновение молодые люди с распалённой бессознательностью под лозунги «советский поэт», «советский автор», «социалистические идеологии» посягнут на памятники Самеду Вургуну и Узеиру Гаджибекову и уничтожат их.

Таким образом повторят и исполнят здесь другой вариант китайской «культурной революции». Это мое личное мнение, и, конечно же, если бы это произошло, то это было бы ударом для всего Азербайджана, эта акция была бы направлена на весь азербайджанский народ, и снизился бы наш рейтинг в мировом сообществе. Какое счастье, что наш народ поднялся выше моих страхов, и имена сыновей национальной поэзии были оправданы.

Одним из читаемых авторов, чьи стихи чаще всего читались на митингах, был Самед Вургун. И отчаянные, которые были готовы погибнуть ради Отчизны, и лидеры коммунистической партии, которые приходили на площади, чтобы разогнать сотни бунтующих, патриотов, и провокаторов, и тюркистов, и исламистов, и демократов, и экстремальные радикалы повторяли строки из стихотворений Самеда Вургана. И так должно было быть. Истинная поэзия там, где даже любое пафосное выступление по конкретной идеологии имеет способность сохранить грани искусства. Примеров этому много. В Америке — Уолт Уитмен, в Англии — Редьярд Киплинг... Мы не должны забывать, что известная сказка «Красная Шапочка» Шарля Перро была написана сторонником роялизма и одно время была запрещена во Франции. Искусство этой красивой, мудрой сказки сильнее любой идеологии,

она выжила, дошла до наших дней и перемещается в будущее. Очевидно, что Всевышний особо оберегает литературу и культуру. Мы благодарны ему.

Я также благодарен ему еще за одно. В 1933 году он свел Самеда Вургана и молодую девушку — Хавер Мирзабаеву. Моих отца и мать...

В 1935 году появился на свет мой брат Юсуф Самедоглу. Он был писателем, членом Парламента Азербайджана.

В 1937 году родилась моя сестра Айбениз. Отец любил ее больше всех детей. Его к ней большая, хрупкая любовь почему-то никогда не рождала во мне зависти, и причину этому я понял позднее. Моего отца воспитал отец, у него был брат. Мать он потерял в раннем детстве, а сестры и вовсе не было. Любовь к дочери восполняла его тоску. Моя сестра пыталась сохранить дух Самеда Вургана и Хавер ханым в Доме-музее в Баку.

Я перечислил даты рождения брата и сестры, а свое чуть не забыл. Я родился в 1939 году. Через несколько часов после моего рождения отец набросал матери несколько строк и передал в больницу.

Так, значит, сына нашего назвали Вагифом,
Он также будет владеть силой стиха.

Как видно, народный поэт Азербайджана Самед Вургун стал первым, кто провозгласил и

признал меня поэтом и дал мне имя. Конечно, это шутка. Моя жизнь — это судьба человека, сотканная из совпадений. Я не отрицаю генетические факторы. Они имеют место быть...

Мое описание — это не анализ творчеству Самеда Вургана, не его биография. Написанное в короткие сроки, всего лишь что-то вроде эссе, повествование, умеющего держать ручку сына об отце. И вместе с тем хочу заявить, что Самед Вургун один из известных драматургов Азербайджана. И даже сейчас есть десятки, а возможно, и сотни людей, кто наизусть знает его известное произведение «Вагиф» от начала и до конца! Написанная в 1938 году пьеса, еще не забыта, несмотря на то, что давно сошла с репертуаров театров. У Самеда Вургана есть и человеческие драмы «Ферхад и Ширин», «Ханлар», «Человек».

Огромная заслуга Самеда Вургана перед Азербайджаном — это сформированная им современная форма азербайджанского литературного языка. Он очистил наш язык от заимствований из арабского языка и фарси. Это — борьба, которая привела к победе. И сколько будет существовать этот язык, столько же будут читаться произведения Самеда Вургана. Его будут любить и не любить. А значит, его имя будет жить!

AVIS DIFFERENCE AND QUALITY IN KAZAKHSTAN.

We are awaiting for you at our Avis Kazakhstan office to get the quality and advantages of Avis long-term car rental service.

Furmanov Street 240 Office
246 Almaty Republic of Kazakhstan
Phone: +7 727 262 24 53
info@avis.com.kz | www.avis.com.kz

©© Koc

AVIS®



«Köroğlu» şiirin Ahıska versiyonu



Mayıs ayında Türkiye'de Erzincan ilçesinde düzenlenen Uluslararası Ahıskalı Türkleri Sempozyumu dayanışma, birlik ve değişimi sağlayan bir örnek oldu. Bu deneyimi kazanmak, yeni bir şeyler keşfetmek ve araştırma ileri yollarını belirlemek için büyük bir fırsattır.

Ahıskalı Türklerin kültürünü, problemlerini, yanı sıra yeni zorlukları vurgulamak ve bu çalışmayı analiz etmek için, birçok genç bilim adamları ve deneyimli profesörler Erzincan Üniversitesinde toplandılar. Tartıştılar, inkar ettiler, belirlediler... Dokuz konularda okunan raporlar bir büyük kitap olarak yayınlanacak.

Bu tür olaylar yeni ve faydalı irtibatlar doğurur. Dikkatimizi Bakü Devlet Üniversitesi profesörün çalışması çekti. Yegane Nahmetullakızı İsmailova'nın çalışması "Köroğlu" şiirine adanmıştır, daha doğrusu şiirin Ahıskalı versiyonunda çıkarılmasına.

Sempozyumda yazar Yegane Nahmetullakızı ile konuşma fırsatımız oldu. Onunla yaptığımız reportajı dikkatinize sunuyoruz.

Ахыскинский вариант поэмы «Кёрголу»

Прошедший в мае этого года в городе Эрзинджан (Турция) Международный симпозиум турок-ахыска стал ярким примером солидарности, единства и взаимообмена. Это прекрасная возможность приобрести опыт, открыть для себя новое и определить дальнейшие пути научных исследований. Десятки молодых ученых и опытных профессоров собрались в стенах Эрзинджанского университета, чтобы обсудить историю, культуру турок-ахыска, их проблемы и чаяния, а также выделить новые задачи и дать анализ проделанной работе. Дискутировали, рассуждали, опровергали, уточняли... Все озвученные доклады по девяти темам будут изданы в одном большом сборнике.

Такого рода мероприятия дают начало новым полезным знакомствам, расширяют кругозор и духовно обогащают. Тематика докладов была весьма разнообразной, работа в группах шла параллельно, и нам удалось услышать много интересных исследований, а с авторами некоторых из них даже посчастливилось познакомиться поближе.

Наше внимание привлекла работа профессора, доктора филологических наук Бакинского государственного университета Егане Нахметуллакызы Исмаиловой. Ее уникальная работа, изданная весной этого года в Баку в форме брошюры, посвящена поэме «Кёрголу», а именно ее ахыскинскому варианту. В книге представлен вариант текста поэмы, распространенной и привезенной с Ахыска.

Уважаемая Егане Исмаилова любезно согласилась рассказать нам о своей работе и с большим удовольствием подарила нам несколько экземпляров издания.

- Егане ханым, будьте добры, расскажите коротко о докладе, с которым вы приехали на симпозиум.

- Прежде всего, позвольте выразить радость от участия в симпозиуме, посвященном туркам-ахыска. На этот симпозиум я приехала с подарком для всех турок-ахыска. Я привезла вам записанный со слов ашуга, жившего в Ахыска, вариант поэмы «Кёрголу», датируемой 1929 годом. Этот

Kendinizi, işlerinizi, kitabınızı tanıtmışınız

- Ben Yegane İsmailova, Bakü Devlet Üniversitesi'nin Filoloji bölümü profesörüm. Filoloji ilimler doktoruyum. Uluslararası Ahıska Türkleri Sempozyumu'na katıldığım için çok memnunum. Ben bu sempozyuma bütün Ahıska Türkleri'ne hediye ile geldim. Ahıskada yaşayan aşığın dilinden toplanan Körögölü Destanı'nı Ahıska Türkleri'ne hediye getirdim. Bu baskıyı bir tesadüf sonucu ortaya çıkardım. 1929 yılında Azerbaycan'ın ünlü profesörü Veli Huluflu Körögölü Destanı'nın Tovuz'dan Aşık Hüseyen Bozalganlı Um kolunu ve Ahıskalı talebesi olan Muhammed Bidzinov'dan Körögölü Destanı'nın Ahıskalı'lara mahsus olan bir bölümünü yayımlamıştır. Veli Huluflu Selçuklular Devleti'nin tarihinden yazan ilk profesördür. O zaman Azerbaycan'ı Öğrenme Cemiyeti yaramıştı. O Cemiyet Azerbaycan'ın bütün bölgelerinden folklor örnekleri topluyordu. Veli Huluflu da Azerbaycanın bölgelerinden bu folklor örneklerini gün yüzüne çıkarıyordu. 1927 yılında o Körögölü Destanı'nın iki kolunu, 1929 senesinde ise Um kolunun kitabını bastı. Bu kitabı önemli olmasının nedenlerinden biri de "Gürcistanda yaşayan Ahıska Türkleri'nden Körögölü Destanı" başlıklı destanı toplamıştır. Bu çok değerli ve özgür bir örnekdir. Bu kitabı ikinci kısmındır. Bu Körögölü Destanı'nın yazıya alınmasının çok güzel bir tarihi var. Veli Huluflu yazıyor ki, bir çok diğer çeşitlerden farklı olarak Ahıskalı örneği Aşığın söyledişi bir destandır, değiştirilmemiş, işlenmemiş, revize edilmemiştir. Bu destanı onun talebesi olan Muhammed Bidzinov Veli Huluflu'ya takdim etmiştir. Bidzinov ise bu hikayeyi Ahıskalı'ndaki Halk Aşığı Muhammed Yusifzade Qoşayev'den yazıya almıştır. Bu Körögölü Destanı kendinemahsus ve farklı bir destandır. Bu destanda Körögölü'un meskeni Cemilbedir. Azerbaycan'da ise buna Çenlibel diyorlar. Cemilbel Ahıskalı Türkleri'nde Şavşat dağlarının güney doğusundadır. Güya o bölgede Körögölü'nün sarayıının, atının, ahirinin kalıntıları şuan bile görülmektedir. Körögölü hikayesi Türk kavimlerinin bir çoğunda vardır. Her bir halk bu rivayeti oranın ahlakına göre değiştirek, kendininkileştirmiştir. Ahıskalı'dan gelen bu hikaye de hiç şüphe yok ki, yerli Ahıskalı'ların düşüncesini yansıtan bir eserdir. Ben 1929 yılında basılan bu kitabı ortaya çıkardıktan sonra çok ilgi çekici bir destan olduğuna göre yeniden bunu 2017 senesinde yayına hazırladım ve bu sempozyuma gelirken bütün Ahıskalı Türkleri'ne hediye ettim. Belki Muhammed Bidzinov'un torunları vardır, belki halk Aşığı Qoşayev'in torunları var bunların arasında. Ben bütün Ahıskalı Türkleri'ne bu kitabı hediye ediyorum. Ahıskalı Türkleri'ne Azerbaycan'ın sevgisi sonsuzdur.

Sempozyumun açılışında da çok güzel seslendi. Azerbaycan'ın Ahıskalı'ları kendi doğma insanı gibi karşıladığı vurgulandı. 1990 döneminde Azerbaycan'da durum oldukça zordu, karışıkçı. Kendi mültecilerimiz binlerleydi. Ama biz tüm bunlara rağmen Fergana hadiselerinden sonra Özbekistan'dan gelen bütün Ahıskalı'lara elimizden geleni, anne çocuğuna ne yapabilirse biz de onu ettik. Bugün de Ahıskalı Türkleri bizimle beraberdir. Onlar kendi öz doğma topraklarında yaşıyorlar. Biz onlara beraberiz. Bu kitabımdan da danışmanları İbrahim Burhanov, Fezli Eşrefov ve Cabir Halidov'dur. Onlar da Ahıskalı'lardır. İbrahim bey uzun bir süre Ahıskalı Türkleri "Vatan" derneğinin başkanı olarak çalışmıştır. Kendisi değerli fikirlerini benimle paylaşmıştır. Kendisine çok teşekkür ediyorum. Kitabımın yorumcusu Muhtar bey, ilimler doktoru Ülker hanımdır.

- Daha önce Ahıskalı Türkleriyle ilgili her hangi bir çalışmınız oldum?

Ben Körögölü Destanı üzerine doktora yapıdım. Ozamanda

сюжет попал мне в руки совершенно случайно. В 1929 году известный азербайджанский профессор Вали Кулуплу опубликовал вариант дестана «Кёрголу», относящегося именно к Ахыска, по версии ашуга из Тогуза Хусеина Бозанганды, а также по записанному его студентом-ахыскалы Мехметом Бидзиновым тексту.

Вали Кулуплу — один из первых профессоров, писавших об истории сельджукского государства. В какой-то период в Азербайджане действовало исследовательское общество, которое по всей стране, по всем ее регионам собирало фольклорный материал. Профессор Кулуплу занимался анализом и отбором собранного материала. Таким образом, в 1927 году им было издано две версии поэмы, а в 1929-ом — ее 10 вариантов. Особенность одного из вариантов, изданного в 1929-ом, в том, что он принадлежит туркам, проживавшим в те годы в Грузии.

- Чем отличается ахыскинский варианта поэмы от других?

- Этот текст имеет уникальные особенности и представляет собой историческую ценность. Мы переиздали этот образец, это его второе издание. История создания и написания варианта поэмы весьма интересна. Вали Кулуплу отмечал, что в сравнении с другими найденными текстами, ахыскинский сюжет в точности записан со слов ашуга, не имеет изменений и не содержит редактированных поправок. Как мы уже говорили, этот вариант поэмы был найден и записан студентом Мехметом Бидзиновым — студентом, работающим под патронажем профессора. Бидзинов же записал этот сюжет со слов народного ашуга из Ахыска Мехмета Юсуфзаде Кошаева.

Вариант поэмы содержит отличия и присущие только ей особенности. К примеру, отличие в местности. В данном случае место, где разворачиваются события, носит название Джамильбель, в азербайджанском же варианте Чанлыбель или Чамлибель. Эта местность, где имела место быть ставка Кёрголу, расположена у подножья гор Шайшет, что на юго-востоке Ахыска. По словам ашуга, там же сохранились развалины, где на их месте было жилище Кёрголу.

Как известно, сюжет Кёрголу имеет место быть в фольклоре многих тюркских народов. Как и подобает фольклорному тексту, отражает национальные особенности того или иного народа. Фольклору присуща вариативность, и это правильно. Без сомнения, что вариант, пришедший из Ахыска, несет в себе особенности языка и культуры, передает чаяния и убеждения народа.

- Что привлекло вас и вдохновило в этой работе?

- Бессспорно, это сам текст, ведь он бесценен. Когда я, обнаружив его, познакомилась с ним близко, он очень заинтересовал меня. Проведя подробный анализ, мы приняли решение переиздать его в 2017 году.

Как я уже говорила, этот текст попал мне в руки случайно. Работник библиотеки принесла мне по ошибке издание 1929 года, хотя я просила 1927-го. Открыв книгу, я поняла, что уникальность варианта в его малоизученности и первозданности.

Получив приглашение на симпозиум, с большим волнением в сердце я приехала сюда, чтобы

bunun üzerine çalıştım. Ahıskâ Türkleri'nin problemleri, onların folkloru beni her zaman düşündürmüştür. Ben 1990'lı yıllarda bu yana Ahıskâ Türkleri ile ilgileniyorum. 2000'li yılların evvelerinde Azerbaycan televizyonunda bir program gördüm. Bu bir ses yarışmasıydı. Saathilinden bir genç katılmıştı oraya. İsmi de İbrahimdi. O yarışmada jüriiden başka seyirciler de oy kullanıyordu. O genç 15, 16 yaşlarında olmasına rağmen çok güzel şarkı söyleyordu. Ama ona çok az oy gönderdiler ve o yarışmadan ayrılmak zorunda kaldı. Onun o anda gözleri doldu ve birsey söyledi. Dediği, benim de vatanım olsaydı bana da ses veren olurdu. Ben vatansızım! Benim vatanım yok, halkım yok. O gencin sözleri beni çok etkiledi. Benim beynimde her daim vatansızlık nedir? Vatanını kaybetmek nedir? Paramparça olup diğer memleketlere düşmek nedir? gibi sorular dolaştı. Bu beni çok etkiledi. O gencin şu anda Türkiye'demi ve ya Saatli'demi olduğunu bilmiyorum ama onun gözleri, sözleri ve yüzü benim gözümün önde gitmiyor. Yani o yillardan bu yana Ahıskâ Türkleri'nin tarihi, problemleri benim için çok önemlidir. Bu kitabın arkasında Gürcistan'da Ahıskalıların yaşadığı bölgeleri gösteren bilgiler koydum. Tarih üzere Felsefe Doktoru İctimai Televizyonun çok güzel bir çalışanı olan Mahir Qaribov'un makalesini yayınladım. Ahıskâ sözü Dede Korkut Destanı'nda Ak-Sika yani Ak-Kale manasını vermektedir. Ben Mahir beye de teşekkür ediyorum. Mahir bey tüm Ahıskâ tarihini çok güzel şekilde ortaya koymuş.

*Ahıskâ bir gül idi gitti,
Bir ehli dil idi gitti.
Söyleyin sultan Mahmuda,
İstanbulun kilidi gitti.*

Eğer okursınız göreceksiniz ki, tahmini sayısı 600 binden fazla olan Ahıskâ Türkleri dünyanın 15'den fazla ülkesinde yaşıyorlar. Gürcistan Avrupa Konseyi karşısında Ahıskâ Türkleri'nin vatanlarına geri göç ettirilmesi ile ilgili sorumlulukla alsa da malesef bu hala yerine getirilmedi. Azerbaycan-Gürcistan-Türkiye ilişkilerinin geliştiği, büyük ticaret ilişkilerinin kurulduğu Bakü-Tiflis-Ceyhan petrol boru hattı, Bakü-Tiflis-Erzurum qaz boru hattı, Bakü-Tiflis-Kars Demiryolu hattı gibi büyük projelerin hayatı geçirilmesi her üç ülkenin ekonomisine pozitif bir katkı sağladığı bir dönemde, sosyal, medeni ilişkilerin geliştirilmesine de dikkat edileceği ve Ahıskâ Türkleri için de faydalı kararların alınması beklenisini ortaya kouyor. Ben umuyorum ki biz sıradaki diğer sempozyuma Ahıskâ'da katılacağız.

-Yeni projeleriniz, yeni çalışmalarınız var mı?
-Elbette vardır. İnşallah sürpriz olsun.
-Teşekkür ederim.
-Teşekkür ederiz.

представить народу его сохранившийся литературный памятник. Может быть, среди присутствующих есть предки ашуга Мехмета Кошаева или дети ученого Мехмета Бидзинова. От всей души, с огромной радостью и переполняющей меня гордостью я дарю этот подарок всем туркам-ахыска.

- На симпозиуме много говорилось о жизни турок-ахыска в той или иной стране. Что вы можете сказать о турках-ахыска, проживающих в Азербайджане?

- Азербайджанцы безгранично преданы и постоянны в своей любви к туркам-ахыска. В рамках симпозиума прозвучало много работ, рассказывающих о трудностях этого многострадального народа. Мы, турки-азери, одни из первых, кто открыл свои двери нашим братьям. Кто, как не мы, мог понять и поддержать близкий по крови, по национальному духу и ментальности народ. Несмотря на то, что Азербайджан в те годы сам переживал различные потрясения и был на начальном этапе своего становления, мы поддержали ахыскинцев после ферганских событий.

Мы, как брат брату, как мать своему дитя, сделали все возможное для изгнанного в те годы народа, нуждающегося в приюте и защите. И сегодня мы вместе, рука об руку, дружно живем и работаем в одной стране. Азербайджан сегодня и их Родина. Более того, в работе над этим изданием принимали участие и помогали мне консультанты, турки-ахыска по национальности: Ибрахимджан Надимоглу Бурханов, Фазли Фадиоглу Эшрефов и Джабир Халидоглу Халидов.

Хочу поблагодарить Ибрахимджана Бурханова, руководителя общества «Ватан» за оказанную помощь и поддержку в работе над исследованием. А также выразить признательность рецензентам исследования: академику Мухтару Казымоглу Иманову и доктору Улкер Азадкызы Набиевой.

- Егане ханым, скажите, пожалуйста, были ли у вас прежде работы, связанные с турками-ахыска?

- Моя докторская диссертация относилась к поэме «Кёргюл». То есть все мои научные исследования построены вокруг этой темы. Но не буду отрицать, что меня всегда привлекал фольклор турок-ахыска, очень часто задумываюсь над проблемами, волнующими этот народ.

Впервые о турках-ахыска я услышала в 90-е годы. В памяти остался один телевизионный эпизод транслируемого азербайджанским каналом музыкального состязания в начале 2000-х. В состязании принимал участие молодой человек, турок-ахыска 15-16 лет, но, к сожалению, он не прошел конкурс. Он обладал неплохими вокальными данными, но от телезрителей не получил достаточного количества голосов, и в конце со слезами на глазах он произнес: «Если бы у меня была Родина, за меня проголосовал бы мой народ!» Эти слова произвели на меня очень глубокое впечатление, я со всей болью в сердце прочувствовала и разделила с ним его разочарование. Очень хорошо запомнила его полные печали глаза, отражающую обиду лицо и полные сожаления слова.

Отсюда в моем сознании появился вопрос: что значит быть без Родины? Что значит поте-

рять Родину? Что значит быть разбросанными по разным странам? С того времени я ношу судьбу этого народа в сердце, от души им сочувствую и сопереживаю.

- Давайте уточним, чем дополнено ваше издание 2017 года и чем оно отличается от первого, выпущенного в 1927-ом?

- Прежде всего, проведена тщательная работа над текстом, где сделано разграничение на смысловые части, исключены эпизоды, не относящиеся к сюжету поэмы, а также соблюдена последовательность повествования.

Кроме того, в книгу в качестве вступления включен авторский анализ. Дана краткая биография профессора Вали Кулупфлу, которому мы обязаны самим текстом.

Не могли мы обойти стороной и самих турок-ахыска. На нашу просьбу откликнулся доктор философских наук Махир Карабов. Для брошюры им подготовлена историческая статья о турках-

ахыска, в которой он подробно рассказывает, как в Грузии появились турки, что означает Ахыска и в каком источнике впервые упоминается это название. Мы глубоко признательны доктору Карабову за оказанное содействие и написанный материал, который только обогатил наше издание.

Надеемся, что книга станет популярной, будет оценена со стороны турок-ахыска и получит широкое распространение. Верим, что симпозиум даст толчок новым исследованиям, поможет найти пути к решению сложившихся ситуаций и поставит точки в ненужных прениях. Благодарим организаторов за приглашение и надеемся на новые встречи в Грузии — в Ахыска, что будет символично для проведения следующего симпозиума.

Мы в свою очередь, поблагодарили Егане Нахметуллакызы Исмаилову за познавательную беседу, пригласили ее в Казахстан и пожелали дальнейших творческих успехов.



Aşık Nargile: "Canım Azerbaycan, kanım Türkiye, vatanım ise Gürcistan'dır. Bu güne kadar elde ettiğim tüm başarılar bu felsefeye dayanarak hareket ettiğim içindir."



«Моя душа — это Азербайджан, кровь в моих жилах —
это моя Турция, а моя Родина — это Грузия»

3 Haziran 1980, Gürcistan doğumlu olan Aşık Nargile Nebikızı tam bir Türk Dünyası sevdalısı. Gürcistan'daki ozanlar arasında tek aşık olma ünvanını da elinde bulunduran Aşık Nargile Tiflis'teki Mirze Feteli Ahundov adına Azerbaycan Medeniyet Müzesi bünyesinde kurulan saz okulunda geleceğin ozanlarını yetiştirmeye çalışıyor. Öğrencileri arasında Gürcistan'da yaşayan Azerbaycanlılar ile beraber gürcü, alman ve ingiliz vatandaşları da yerini almaktır. Bugüne kadar katıldığı tüm yurt dışı festivallerinde başarı elde eden Aşık Nargile diğer taraftan da sosyal sorumluluk faaliyetlerinden geri durmuyor. Gürcistan Çok Milletli Kadınlar Derneği, Gürcistan Azerbaycanlı Kadınları Birliği üyesi ve Birliğin Kültür Departmanı Başkanlığı görevlerini de yürütüyor. Evli ve iki çocuk annesi olan Nargile Nebikızı Gürcistan'ın başkenti Tiflis'te yaşıyor.



Наргиле Небикызы родилась 3 июня 1980 года в Грузии. Ее знают, любят и уважают в Тюркском мире. Принимая активное участие в зарубежных фестивалях, Наргиле также не остается в стороне от общественной жизни. Она — член многонациональной Ассоциации женщин Грузии и Ассоциации азербайджанских женщин Грузии, руководит отделом культуры. Мать двоих детей, живет в Тбилиси.

Aşık kelimesinin iki anlamı vardır. Öncelikle, binlerce yıl öncesine dayanan eski bir Türk kültürünün seyahet eden müzik kuşaklarını keşfetme geleneğine atıfta bulunmaktadır. "Aşık" başlığıyla anılan bu ozanlar, İran'dan Kafkasya'ya ve Türkiye'ye kadar uzanan geniş arazileri, dastan olarak adlandırılan muazzam destan şiirleri söylemekle onlara yardım etmek için güçlü bir ahşap sazla silahlı olmuş olarak dolaşıyorlardı. Bununla birlikte, "Aşık" kelimesinin ikinci anlamı "aşk" ve ya "umutsuz aşk" diye de nitelendirilebilir. Bu, tamamen taahhüt ve hayranlık duyulan bir devlet tanımlamasıdır.

Gürcistan'dan olan Azerbaycanlı ozan Aşık Nargile ile Türk Dünyasılarındaki düşüncelerini, aşıklık sanatının önemi, bu sanatın gelecek nesillere ulaştırılması, dünden bugüne ve geleceğe yönelik faaliyetleri ile ilgili olarak Tiflis'te bulunan Azerbaycan Medeniyet Müzesi'ndeki saz okulunda görüşüştü.

- *Nargile hanım, hoşgörük sizi Tiflis'te. Nasılınız? Öncelikle "Türk Bırılığı" dergisi okurlarına kendinizi nasıl tanıtmak istersiniz?*

- Ben Nargile Mehtiyeva. Aşık. Daha küçük zamanlardan saz, aşık gördüm, sazla dünyaya göz açtım. Küçük yaşlardan ağaçların başında, orada, burada kendi kendime okuyordum. Çok ta güzel sesim vardı. Ama o zamanlarda Aşık (ozan) olacağımı, benimde öğrencilerimin olacağını düşünmüyordum. Ama şu anda burdayım ve ustadlığı doğru yol almaktayım. Şimdilik kendimi ustad olarak görmüyorum.

- *Çoğu hanım efendiler meslek olarak ortaokul öğretmenliği tercih ederken siz nasıl oldu da aşık'lık sanatını tercih ettiniz?*

- Aslında ben daha çocukken doktorluğa büyük ilgim vardı. Doktor olmayı çok istemiştim. Ama benim ninem beni yetenekli ve becerikli olduğumu görüp saz çalışmama izin verdi ve bu sanatı öğrenmem için elinden geleni esirgemedi. Ninem bana saz aldı ve Bakü'de konservatuardatar hocası olarak çalışan İlgar İmamverdiyev'in yanında saz çalmayı öğrenmeye başladım.

- *Aşık'lık sanatının öneminden bahseder misiniz?*

- Aşık'lık sanatının kökleri oldukça eskiye dayanıyor. Bu haka yaptığı kapsamlı araştırmaya dayanarak bu sanatın net yaranma tarihinin olmadığını söyleyebilirim. Bununla ilgili soru sorulduğunda, diyoruz ki, Hz. Muhammed'in zamanında bile sazımız vardı. Dede Korkut zamanında bile saz olduğu için düşünün simdi bu sanatın ne kadar eskiye dayandığını... Yazılarda ve çok yerlerde bayatilerimiz, sazımız, sözümüzün Hz. Muhammed'in zamanında bile olduğunu görebiliyoruz.

- *Sizin çalrı üslubunuz geleneksel köklere mi dayanıyor yoksa siz yeni ve modern bir şeyler katıyor musunuz?*

- Ben kendim bu sanata modern bir şeyle katabiliyorum. Şairlerin karşısına çıkartmaya pek girişmesem de (gülüyor) kendime ait müziklerim, şiirlerim vardır. Seçtiğim bir müziğimize bir haftadan sonra Tiflis'te büyük bir klip çekeceğiz. Klübümüz dünya düzeyinde bir klip olacak inshallah! Kendi müziklerim var ama Aşık Nargilenin maksadı ve isteği bizim aşık sanatının, aşık havalarına mahsus olan müzикlerimizi kaybetmemek ve onları genç nesillere öturebilmektir. Modernlik öyle bir şey bunu benim öğrencilerimin hemen hepsi yapabiliyor. Herhangi bir yeni müzik çıkiyorsa, onlar hemen o müziği saz ile çalabiliyorlar. Ama bizim eski aşık müzikerleri oldukça zor. Onları çalabilmekte oldukça zor. Boğazları ve parmakları çok çetin. Kolay bir yolla da calına bilir ama benim makadem onun derinliklerini öğrenmek ve onları genç nesle öğretmektir.

Слово «аşık» имеет два значения. Тысячу лет назад так называли странствующих поэтов-ашугов, которые играли на национальном музикальном инструменте — сазе. Они, путешествуя по миру, изучили и хорошо знали историю турецкой культуры, а также музыкальные традиции народа. Второе значение данного слова означает «любовь» или «безнадежная любовь».

Нам удалось встретиться и поговорить с ашугом Наргиле в Азербайджанском музее культуры, где она поделилась с нами своими мыслями о Турском мире, об искусстве поэтов-ашугов и о том, как важно суметь передать это искусство будущему поколению.

- *Уважаемая Наргиле ханым, вначале хочу выразить вам свою признательность и поблагодарить вас за то, что вы согласились с нами встретиться. Расскажите о себе читателям нашего журнала «Тюркское единство».*

- Меня зовут Наргиле Мехтиева. Я — поэтесса, которая исполняет свои произведения на национальном музикальном инструменте — сазе. С самого детства, можно сказать, как только открыла глаза, я увидела ашугов, играющих на сазе. С малых лет уже играла на нем и пела. У меня был очень красивый голос. Тогда даже и предположить не могла, что стану ашугом, и у меня будут свои ученики, которым я буду преподавать уроки игры на сазе.

- *В то время, когда большинство женщин выбирают профессию учителя средней школы, как получилось, что вы стали преподавателем такого вида искусства, как искусство ашугов?*

- На самом деле, когда я еще была ребенком, у меня был большой интерес к медицине. Я очень хотела стать врачом. Но моя бабушка, разглядев во мне талант, пожелала, чтобы я стала играть на сазе. Тем самым она приложила все усилия для того, чтобы я обучилась этому искусству. Бабушка купила мне саз, и я стала учиться в консерватории в г. Баку, у преподавателя Ильгара Имамвердиева.

- *Расскажите нам о важности искусства ашугов.*

- Корни искусства ашугов уходят глубоко в историю. Основываясь на обширных исследованиях, я могу сказать, что нет точного определения того, когда и где оно родилось. Однако когда спрашивают об этом, мы отвечаем, что это искусство существует со временем Пророка Мухаммеда (с.а.в.). Теперь вы видите, насколько глубоки корни искусства ашугов.

- *Ваш музыкальный стиль основан на традиционных корнях, или вы добавляете что-то новое, современное?*

- Да, я могу привносить в свое исполнение что-то новое, современное. Возможно, я не так сильна, как некоторые ашуги, но у меня есть своя музыка и стихи. Через неделю мы планируем снять клип по одному из моих произведений. Мы надеемся, что он станет клипом мирового масштаба.

Да, у меня есть своя музыка, свои произведения, но моя цель — не потерять национальный колорит искусства ашугов и суметь передать это



TÜRK BİRLİĞİ

будущему поколению. Современная музыка — это такая вещь, которую легко может исполнить любой мой ученик. Любое современное произведение они легко могут исполнить на сазе. Но вот исполнить исторические произведения бывает довольно-таки сложно. Сложно как петь, так и наигрывать мелодию на инструменте. Да, можно найти простой способ и исполнить произведение, но тогда мы не сможем коснуться всех глубин, а моя цель — достичь всю глубину этого искусства и научить этому своих учеников.

- **Каково быть женщиной-ашугом?**

- Для женщины это искусство довольно сложное. Почему? Потому что издревле одеяние ашугов было сродни солдатской униформе. Ашуги годами не бывали у себя дома, ездили по миру, показывая свое искусство. А как известно, удел женщины — это дом, семья. Поэтому эта профессия не совсем подходит для прекрасной половины человечества. К счастью, я занимаюсь и домом, и семьей. Но хочу признаться, что все-таки сложно совмещать творческую работу и обязанности жены и матери.

- **Что думают о вас другие ашуги?**

- Я никогда не могла чувствовать себя расслабленно, раскованно рядом с мастерами-ашугами. Играть на сазе для мастеров-ашугов очень сложно. Я всегда боялась взять не ту ноту или играть перед ними на сазе. Благодаря их строгости и требованиям, я становилась все лучше и лучше. В итоге я стала ашугом Наргиле.

- **В каких заграничных поездках вы принимали участие?**

- Первые гастроли я совершила в Англию в 2014 году. Это был конкурс под названием «Newcastle Türk Festivalı», проходивший в Лондоне. Организаторами конкурса выступили англичане. Они пригласили участников из тюркских стран. Везде, где я выступала, всегда представляло Азербайджан, Грузию и Турцию. На все вопросы я даю один ответ: «Моя душа — это Азербайджан, кровь в моих жилах — это моя Турция, а моя Родина — это Грузия». Это мой жизненный девиз. Думаю, благодаря этому девизу мне всегда сопутствует удача.

В ноябре месяце намечаются новые гастроли. На этот раз конкурс будет проходить в Италии. В Лондоне я представляла не только искусство ашугов, но и знакомила всех с нашей богатой национальной кухней, чем удостоилась звания «Звезда вечера».

Я была во многих городах Турции. Там я познакомилась со многими ашугами из Казахстана. Пользуясь, слuchаем, хочу сказать, что с удовольствием приму приглашение в Центральную Азию. Первый город, который я посетила в Турции, был город Измир. Когда я увидела турецкий флаг, разевающийся на ветру, турецкая кровь в моих жилах стала бурлить с еще большей силой, и моя любовь к Турции будто заново проснулась. Этот флаг дает мне жизнь, дает мне силы. На каждом своем концерте, стоя на сцене и глядя на этот флаг, я наполняюсь его мощью, и на одном дыхании, красиво завершаю свое выступление.

- **В ваших произведениях говорится об одном регионе, или вы описываете также и те места, в которых бываете?**

- Bir hanım efendi için ozan olmak ne kadar normal?

- Bir hanım için bu sanat oldukça zor. Neden zor? Çünkü eskiden aşık elbisesi bir asker üniforması gibi bir şeydi. Aşıklarımız at sırtında diyar-diyar, oba-oba gezer aylarla, yıllarla evlerinde olmazlardı. Kadının yeri ise evi, ailesinin yanı olduğu için bu sanatı kadın için oldukça zor diye nitelendirmişler. Ama çok şükürler olsun ki, ben evimle ve çocuklarımı da meşgulüm. Ama bunu da itiraf etmemiyim ki, her şey göründüğü gibi kolay değil ve bu işi beraber yürütütmek oldukça zor! Aslında ilk bu sanata başladığında ailemin düşüncesi benim kendi ailemiz için saz çalıp okumaktan ibaretti. Fakat benim becerilerim, yeteneğim, isteğim buna izin vermedi.

- Diğer ozanlar sizin hakkınızda neler düşünüyorlar?

- Ben her zaman ustaların yanında okurken kendimi ilk başlarda serbest hissedememiştim. Ozan yanında saz çalmak o kadar da kolay değil. Boğazdan ve ya parmakтан yanlış yapmaktan korkuyordum. Ama zamanla onların uyarıları kendimi geliştirmeme sebep oldu. Şöyleden özetleyim ki, eğer onlar beni yönlendirmeseydi ben şu anda Aşık Nargile olamazdım.

- Hangi yurt dışı gezilerine katıldınız?

- İlk yurt dışı turnesini 2014 yılında Londraya yaptım. Bu "Newcastle Türk Festivalı" adında bir yarışmadı. İngilizler tarafından organize edilen ve Türkiye cumhuriyetlerden katılımcıların davet edildiği bir programdı. Ben her davetimde Gürcistan, Azerbaycan ve Türkiye'yi temsil ediyorum. Sorulara da canım Azerbaycan, kanım Türkiye, vatanım ise Gürcistan'dır diye cevap veriyorum. Ben her zaman bu düşünceyi kendime felsefe edinerek yola çıktım. Bu düşündede olduğum için de başarı elde ettiğimi düşünüyorum. Kasım ayında ise yeni bir turneye çıkacağım. İtalya'da düzenlenecek festivale katılacağım. Geçen sene Londrada hem aşık sanatımızı, aşık havalarımızı hem de milli yemeğimiz olan dolma, yaprak hinkalını orada hazırlayarak tanıttım. İyi performan-

simdan dolayı bana gecenin yıldızı adını verdiler. Ayrıca Türkiye'nin bir çok şehirlerinde bulduğumu söyleyebilirim. Kazakistan'dan da bir çok ozanlarla Türkiye'de tanışdım. Orta Asya'dan davetler olursa severek kabul edeceğimi buradan aktarmak isterim. Türkiye'ye ilk seferim İzmir'e oldu. O Türk bayrağını gördüğüm an kanında olan Türkülük ve Türk sevgisi bir daha uyandı. Türk bayrağı bana can veriyor, bana kan veriyor, bana güç veriyor. Türkiye'deki her konserimde yüce Türk bayrağına bakarak onun yüceligidinden güç alarak konserlerimi güzel bir şekilde sonlandırıyorum.

- Tüm okuduğunuz şarkılardan siz yalnız bir bölgeyimi temsil ediyor yoksa siz başka bölgelere gidip ordanmı topluyorsunuz?

- Bölgelerden ilham aldığımı söyleyebilirim. Çünkü şair doğları, tabiatın güzelliğini görmese şiir yazamaz. Bende de öyle.

- Bu saz okulunu açmakta maksadınız neler?

- Benim daha öğrenci olduğum dönemlerde böyle bir okul açma gibi bir niyetim vardı. Bunu başaramamıştım diye çok düşündüm. Çünkü öğretmenlik oldukça zor bir görev. Sanatçı başka, öğretmen olmak tamamen farklı şeylerdir bana göre. Mesela bir çocuğu saza nasıl çekerim? Onda saz sanatına nasıl ilgi uyandırabilirim? gibi soruların cevaplarını buldum. Daha Tiflis'te bulunan Mirze Feteli Ahundov adına Azerbaycan Medeniyet Müzesi müdüürü Leyla hanımla konuştuk ve müzenin bünyesinde bu okulun açılmasına sebep olduk. Leyla hanım hiç bir zaman desteğini eksik etmedi. Burası artık benim evim gibi oldu. Bu okulda artık 5 yıldır saz dersleri veriyorum. 2 gencü, 1 alman, 1 ingiliz vatandaşıyla birlikte Azerbaycanlı öğrencilerim de saz çalmayı öğreniyorlar. Tiflis'te yaşayan etno-müzikçi Ben Wheeler ve antropolog Stefan Williamson Fa'ya Rustavel'deki Tiflis konservatuvarında ders veriyorum, bazen de buraya geliyorlar. İlk önce Tiflis konservatuvarının müdürü beni davet etti ve teklifini ilettiler. Ben de düşündüm ki, ingilizce bilmiyorum, onlar da ne rusça, ne gürçüce, ne de türkçe bilmiyorlar. Ben onlara nasıl ozan sanatını, sazı öğreteceğim. Ben her zaman olduğu gibi Allahın ismiyle bu işi başardım. Diğer taraftan da aşık sanatında öyle bir güç varkı, ben onlara dilsiz saz senetini öğrettim.

- Yabancıları aşık sanatına çeken etkenler neler sizce?

- Onları bu sanata çeken sazin, sözün sihridir. Size başıma gelen bir olayı anlatmak istiyorum. Londra'ya ilk seferimde yolboyu hep aşık sanatı nere, saz nere, Nargile nere, ingilizler nere? diye sordum. Bunu evden çıkarken kendine sormadın. Şimdi seni hiç karşılamasalar ne yapacaksın? dedim. Ama Londra'ya indiğimde 10 kişiden fazla kütle Aşık Nargile diye beni seslediler. Çok sevdim. Festivalde sahnede bir buçuk saat konser verdim. İnsanlarda gördüğüm ilgi, sevgi, dinleyicilerin sessizliği beni o kadar etkiledi ki, bir daha sazımızdan ve aşık sanatımızdan gurur duydum.

- Öğrencileriniz bu sanatı kolay öğrenebiliyorlar mı?

- Ben çok sert bir öğretmen değilim. Sevgiyle öğretiyorum. Müzik öyle bir şey ki, onu sevgisiz öğretemezsınız. Her bir öğrenci benim kendi evladım gibidir. Sert dille alfabeyi ve diğer dersleri öğretebilirsiniz ama müziği, kalpten gelen bir duyguya bağırmakla, sertlikle başkasına öğretmek mümkün değil.

- Ahıska Türkleri ile ilgili hiç duyduğunuzmu?

- Evet. Ahıska Türkleri ile ilgili çok şey duydum. Türkiyede çok tanıdıklarım da var. Ahıska Türkleri ile her defa konuşduğumda Ahıskalı'yım dediklerinde, onların

- Хочу сказать, что получаю вдохновение от мест, где бываю. Поэт, который не любуется красотой гор, не увидит всю прелесть природы, и он не сможет писать стихи. И я не исключение.

- Какие цели вы ставили перед собой, открывая школу ашугов?

- Еще будучи студенткой, я мечтала открыть такую школу. Я много думала над тем, получится ли у меня осуществить свою мечту. Так как быть ашугом — это одно дело, а вот обучить других этому искусству это довольно-таки трудная задача. Например, я долго думала, как мне пробудить интерес у молодых людей к искусству ашугов? И нашла ответ на этот вопрос.

Встреча с Лейлой ханым, директором Музея азербайджанской культуры имени Мирзе Фетели Ахундова, который находится в Тбилиси, закончился тем, что мы пришли к общему мнению открыть школу ашугов при данном музее. Лейла ханым всячески поддерживала меня. Школа стала для меня вторым домом. Вот уже в течение 5-ти лет я преподаю здесь уроки игры на сазе. Помимо азербайджанцев, среди моих студентов есть англичане, немцы и грузины. Для этно-музыканта Бена Уайлера и антрополога Стефана Уильямсона я даю уроки в консерватории Тбилиси. Иногда они приходят на занятия ко мне в школу. Перед этим директор Тбилисской консерватории пригласил меня к себе и предложил обучать их искусству игры на сазе. Вначале я сомневалась, так как я не знала английского языка, они не знали ни грузинского языка, ни турецкого. Как учить людей, не зная языка, я не могла себе представить. Но, несмотря на все трудности, я все-таки согласилась, и с помощью Всевышнего я начала давать им уроки игры на сазе, и довольно успешно. С другой стороны, в этом искусстве скрыта неведомая сила, и, обучаясь ему, можно обойтись без слов...

- Что привлекает иностранцев в искусстве ашугов?

- Думаю, их привлекает то волшебство, которым обладает данное искусство. Когда я была на лондонском фестивале, на сцене я выступала ровно полтора часа. Тогда я была поражена внимательным, заинтересованным зрителем. В тот момент я в очередной раз почувствовала огромную любовь и гордость за искусство ашугов и за саз.

- Легко ли дается обучение вашим студентам?

- Я не строгий учитель, преподаю с любовью. Музыка — это искусство, которому невозможно научить без любви. К каждому своему учащемуся я отношусь как к своему ребенку. Музыка идет от сердца, а то, что идет от сердца, не научить криком и руганью.

- Слышиали ли вы о турках-ахыска?

- Да, я много слышала о турках-ахыска. Знаю многих живущих в Турции. Каждый раз, беседуя с ними, я вижу в их глазах тоску по Родине. Любовь к своей Родине в их сердцах настолько велика, что она помогает и нам осознавать это и быть людьми. Я очень уважаю наше старшее поколение. Их прошлое, их чувственные, ностальгические рассказы, их дрожащие голоса — я будто нахожу в них себя.

gözünde bir kirilganlık, yaş gördüm. Neden mi? Vatan hasreti, yurt sevgisi. İçinde yurt sevgisi olan bu insanlar, bizi de yurdumuza, sevgiye bağlıyor ve insan olmamıza yardımcı oluyorlar. Dostluğum her zaman büyüklerle oldu. Onların geçmişsi, onların o tatlı ve duygulu, kirilgan sesleri beni kendimde buldu. Son olarak şunu söylemek istiyorum ki, ustadlığa varmadım. Daha o yoldayım. İlkinci maksadım ise Aşık sanatını, Azerbaycan ve Türk medeniyetini, Türkliğe ait olan bu sazımızı, sözümüzü yabancı bir dilin, dinin olduğu bir ülkede temsil etmektir. Başka Türk devletlerinde de yaşayabilirim ama benim vatanım Gürcistan'dır.

Nargile hanım, Size çok teşekkür ederiz. Size gelecek hayatınızda ve zor ama şerefli olan bu yolda başarılar diliyoruz.

Daha sonra milliyetçe ingilis olan ve sazin sırlarını öğrenen Benn Wheeler ile konuşuk

Aşık Garib'den etkilendim

- Merhaba Benn. Bize kendinden bahsedermisin?

Tiflis'te neler yapıyorsun? Nasılın?

-İyim. Tiflis'te çalışan ve yaşayan, kafkaslardan müzik okuyan ve Diller Dağları isimli sivil toplum kuruluşunu yöneten bir etnomüzikoloğum.

-Saz calmaya nasıl karar verdiniz?

-Gürcistan'ın marneuli bölgesindeki algeti kasabasında yaşayan bazı şahane müzisyenleri dinledikten sonra saz öğrenmeye karar verdim. Özellikle bu hafta ne yazık ki hayatını kaybeden müzisyen Aşık Garib'den etkilendim

-Başlangıçta ne tür zorluklar ile karşılaşınız?

-Başlangıçtan simdiye kadar müzik geçmişim olmasına, üniversitede çift bas üzerine eğitim alamama ve yıllarca gitar öğretmeni olmama rağmen ritm duyumu, kullanılan süslemeleri hissetmekte ve şarkı sözlerini hatırlamakta zorlanıyorum. Her enstrumanın kendine mahsus karakteri olduğu gibi sazin da kendine mahsus zorlukları vardır.

-Saza ilginiz nereden kaynaklanıyor?

-Saz'a olan ilgim, müziğe olan sevgimden, aynı zamanda müziğin oynandığı kültürel bağlamdan - antropolojik bir perspektiften müziğe bakmak isteyen biri olarak geliyor. Saz, Kaflasya'daki yaşam hakkında daha fazla bilgi edinmem, burada yaşayan farklı topluluklar ve müziğin onlar için neden önemli olduğunu öğrenmeye sebep oldu.

-Saz hocanız hakkında neler söylemek istersiniz?

-Aşık Nargile hakkında ne söyleyebilirim? Nargile inanılmaz derecede yetenekli bir müzisyen ama aynı zamanda saz öğrenmenin uzun süreci boyunca bana karşı sabırlı bir fantastik öğretmen - ondan ders almak, ayrıca kariyerini ileriye doğru ilerletmesini görmek, onun sanat ve yeteneklerinden dolayı daha fazla tanınması, dünya çapında daha fazla izleyiciye ulaşması, uluslararası turları ve gösterileri ile bu geleneğe sahip çıktığını görmek büyük bir zevk.

В завершение хочется сказать, что я еще не стала настоящим профессиональным ашугом, но я на пути к этому. Сегодня я представляю культуру Азербайджана и Турции, искусство ашугов здесь, в Грузии. Да, я бы могла жить в любом другом тюркском государстве и заниматься своим делом, но моя Родина — это Грузия.

Мы выражаем огромную благодарность ашугу Наргиле за интересную беседу и желаем ей творческих успехов.



Расположенный в центре, рядом с деловыми и административными районами

Международный Отель «Астана»

предлагает 114 современных гостиничных номеров, включая 12 номеров люкс. Все комнаты оборудованы кондиционером воздуха, спутниковым телевидением, мини-баром, частным сейфом, телефоном с прямой линией связи, беспроводным доступом к Интернет. Бар в холле в обстановке отдыха, классический ресторан с международной кухней. Тренажерный зал. Бизнес-центр с факсимильным аппаратом спутниковой связи, услугами секретаря и переводчика. Массажный кабинет, ежедневное обслуживание прачечной, химчистки и гладильной, обслуживание в номерах в любое время суток, магазин и салон красоты.

 **ASTANA**
INTERNATIONAL HOTEL

г. Алматы, ул. Байтурсынова 113

Телефон: +7 (727) 250 70 50
Факс: +7 (727) 250 10 60

ATALARIMIZIN YURDUNDA



Mayıs ayında, Kazakistan'da yaşayan Ahıskı Türkleri heyeti atalarının tarihi vatanına, Gürcistan Ahıskı'yi ziyaret ettiler. Ahıskı Türkiye sınırı yakınındaki Gürcistan'ın güney-batı kesiminde yer alır. Kasaba önemli yolların kavşağında olması nedeniyle, uzun bir stratejik öneme sahip olmuştur. Kentin askeri geçmiş kanıtı onun adıdır, Gürcü dilinde "Ahıskı" "Yeni Kale" anlamına geliyor. Ama bizler için, Ahıskı Türkleri için bu kentin başka bir önemi var. Bu topraklarda yaşayan insanlar 1944 yılında bir sürgün yaşadılar. Onların yolu çok zordu, ve bugün babalarının ve dedelerinin topraklarını ziyaret etmek fırsatı nedeniyle, insanlar hem seviniyorlardı, hem ağlıyorlardı, hem mutlulardı, hem mutsuzlardı, hem dans ediyorlardı, hemde dizüstüne oturup, toprağı koklayıp öpüyordular. Hissettiğimiz duygulardan sanki boğuluyorduk. Bu sınırsız insan mutluluğuydu. Dedemin Toki köyünü ziyaret etmeyi şansım oldu. Köy yüksek bir dağın yassi tepesinde yer alıyor. Oradan bütün Gürcistan sanki bir avucun içinde gibi görünüyor. Savaşsız bir dünya ne kadar güzeldir. İnsanlar barış içinde bozulmamış güzelliklerin ve yerin verdiği hediyelerin tadını çıkarıyorlar. Geniş dağ nehri ne kadar güzel. Ceviz ağacı çiçek açar, genç tomurcuklar bahçelerde çiçek açar. Gür otlaklarda otlayan koyunlar var. Çiçeklerin baş dönürücü kokusu, baharın tazeligi havayı dolduruyor. Mavi gökyüzü donmuş gibi görünüyor. Bir tek rüzgar saçları ve hayal gücünü çekmeye durduramıyor. Bu cennet güzelliğinde bir dirdirci vatan duygusu yaşıyorduk. Burada her şeyin bambaşka bir değeri vardır, çünkü sevdiklerimizin anıtlıkları ve sözleri akımıza geliyordu. Dedemin yaşadığı evin taşlarını bulunca, büyük bir insan mutluluğu yaşadım. Dedemi, Kadirov Maksud Kadimoğlu'nu bütün ilçe aşık sazçı olarak biliyorlardı. Onun bana bahsettiği havasından nefes alduğuma çok mutluyum. Dedemin sonsuza kadar hafızasında kalan tat olan kaynak suyu ile yüzümü yıkıyorum. Onun her zaman düşüncelerinde döndüğü o toprakları gezdim. Köklerime, tarihime dokunma fırsatım olduğuna Allah'ıma bin şükürler olsun.

Bu geziyi organize eden, emeği geçen herkese sonsuza kadar teşekkürlerimi bildirmek istiyorum. Atalarımızın yurdu hepimize tarihimizi bilmek ve onu yaşatmak için ilham verdi.



НА РОДИНЕ ОТЦОВ

В мае этого года делегация турков-ахыска из Казахстана имела возможность побывать на исторической Родине своих предков в Грузии, в окрестностях г. Ахалцике, расположенного в юго-западной части страны недалеко от границы с Турцией.

Город с давних пор имел стратегическое значение, так как находился на пересечении крупных дорог. Свидетельством военного прошлого города является его название, которое в переводе с грузинского языка обозначает «новая крепость».

Но для нас, турков-ахыска, этот город имел и другое важное значение. В 1944 году мирные жители, населявшие эти земли были, депортированы. Трудным и сложным был их путь. И сегодня, имея ту счастливую возможность — побывать на земле дедов и отцов, люди радовались, плакали, танцевали, целовали землю. Эмоции переполняли нас. И это было моим безграничным человеческим счастьем.

Мне посчастливилось побывать на земле моего дедушки в селении Токи. Село находится на плоской вершине высокой горы, с которой, как на ладони, видны необъятные просторы Грузии.

Как прекрасна земля, когда на ней нет войн. Люди мирно наслаждаются первозданными красотами и дарами земли. Широкая горная река зигзагами извивается в низине. Цветет орех, распускаются молодые почки в садах. На сочных пастбищах гуляют овцы. А цветы наполняют воздух головокружительными ароматами свежести и весны. Кажется, что синева неба застыла. Лишь ветер не перестает теребить твои волосы и воображение.

При виде этой райской красоты мы испытывали такое родное и такое щемящее чувство Родины. Здесь все было особенно



Genetik hafızası

Bugün tekrar tekrar Gürcistan gezisinden uzun bir bellek için kalan fotoğraf ve videolara bakıyorum. Bu kutsal topraklara ilk geldiğimizde, o duyguları anlatmak çok zor. Kutsal, çünkü dedelerimiz öyle derdiler. Gezinin tüm katılımcıların sevinci anlatamadığım kadar büyütü. Ruhumuzun mutluluğu ve kanatlanması yaklaşık elli kişiyi birleştirdi.

Bu nedir? Bu topraklarla birlik olduğumuzu nasıl anlatabilirim? Bu fenomeni nasıl açıklayabiliriz? İnsanın genetik hafızası değil mi bu?

Tabii ki, şimdiden kadar görmemiştim bu toprakların dedelerimin bize anlattığı hikayeleri aklimızı gelyen. Ama çocukluk hafızamış üzücü olaylarla gölgelendirilmemiştir. Güzel bir ülke hakkında güzel bir masal! İçerken susuzluğun gidermemesi kaynak suyu masalı. Doyamadığın nefis bir hava. İstediğin her şey büyütüleceğin bereketli bir toprak masalı, ve şimdi bu masallarla karşılaşlığımızda, o hallerimizdeki yerleştirilmiş masalların gerçek olduğunu anlıyorsun. 1944 yılı sürgün olan atalarımızın anlattığı gerçekler. O sürgün demir yolunu görünce sırtımızdan bir titreme geçiyor. Kadınlar, çocuklar ve yaşıtlar. Her şey karışıkta gözlerin içinde: acı, korku, kırgınlık, belirsizlik.

Niçin? Ömrünün sonuna kadar bu soruyu kendilerine sordular. Barışçı, tahlil eken, ekmeğin ve çocukların büyütünen bir köylüler, ve anlarında yine o demir yolu. Tekerleklerin sesi, çocukların ağlamaları, kadınları iniltileri. Semaforların üzüntülü durmaları. Kalbin hafızasını duduramazsınız. Demiryolunu gördüğümüz zaman donuyoruz, çünkü o yolu kanlı görüyoruz ama, genetik hafızası dedelerimiz gibi sevmemizi sağlar.

TÜRK BİRLİĞİ

дорого, потому что в памяти всплывали слова дорогих нам людей. Я испытала огромное человеческое счастье, потому что нашла то место, где когда-то стоял дом моего дедушки, которого знала вся округа как ашуга, сазчи, Максуда Кадимовича Кадырова. Я счастлива, потому что я дышала тем воздухом, о котором говорил дедушка. Я умывалась родниковой водой, вкус которой навсегда остался в его памяти. Я ходила по его родной земле, к которой он мыслями всегда возвращался. Я счастлива, что Всевышний дал мне такую возможность — возможность соприкоснуться со своими корнями, своей историей. Я не могу не выразить слова благодарности всем организаторам данной поездки, которая открывает людям, вдохновляет знать и дорожить историей своего народа.

Генетическая память

Сегодня я вновь и вновь просматриваю фото- и видеоматериалы, оставшиеся на долгую память от поездки в Грузию. Невозможно передать словами состояние человека, впервые попавшего на эту священную для нас землю. Священную, потому что именно такой считали ее мои деды и отцы. Необъяснимое чувство радости ни на минутку не покидало всех нас, участников поездки. Окрыленность души объединяла около полусотни людей.

Что это? Как понять это состояние единения с этим замечательным краем? Как объяснить феномен? Разве это не генетическая память народа?

Конечно, мы помним рассказы дедов и бабушек о той доныне неведомой земле. А детская память не была омрачена горестными событиями. Красивая сказка о красивой стране! Сказка о сладкой родниковой воде, которую пьешь и не можешь утолить жажду. О воздухе, которым не можешь надышаться. Сказка о плодородной матери-земле, готовой взрастить все, что ни пожелаешь.

И сегодня, встретившись с этим удивительным краем, ты понимаешь, что та сказка, засевшая в твоем воображении, вовсе не сказка, а явь. Явь, о которой бредили предки, высказанные в роковом сорок четвертом году. Не от того ли неприятная дрожь пробегает по спине при виде той самой железной дороги, по которой был отправлен мой народ на выселение? Женщины, дети, старики. И всё смешалось в их удивленных, широко распахнутых глазах: боль, страх, обида, неизвестность.

За что? Этот вопрос они задавали себе до конца жизни. Мирные селяне, сеявшие хлеб, растившие детей. И в памяти опять она, железная дорога. Стук колес, плач детей, стоны женщин. Угрюмо торчат семафоры...

А память сердца не унять. Не оттого ли мы замираем при виде железной дороги, и путь его нам кажется окровавленным в том военном сорок четвертом? А память, генетическая память, заставляет наслаждаться, вздрагивать, тосковать и любить той нежной сыновьей любовью, которую испытывали наши деды и отцы.



Так много пройдено дорог,
И устлан путь одним страданием...
Как жил, как мучился народ,
Как теплил сердце воспоминаньем.

О чём? О Родине! О ней!
Заветной, милой и желанной,
О крае, о земле своей,
Отцов земли обетованной.

И часто по ночам во сне
Ты, вздрогивая от сна иль яви,
О боли ты поведал мне,
Не прекращая ее славить.

Благословенная земля!
Вода в ней слаще родниковой!
А воздух, горы и поля
Пропитаны свежестью сосновой!

О том мечтал мой славный дед,
В поту проснувшись ночью темной,
И уж прошло немало лет,
И память боли неётной
Сквозь время как будто перешла.
В генетике большая сила,
Она уж всех пережила,
И вновь опять заговорила.

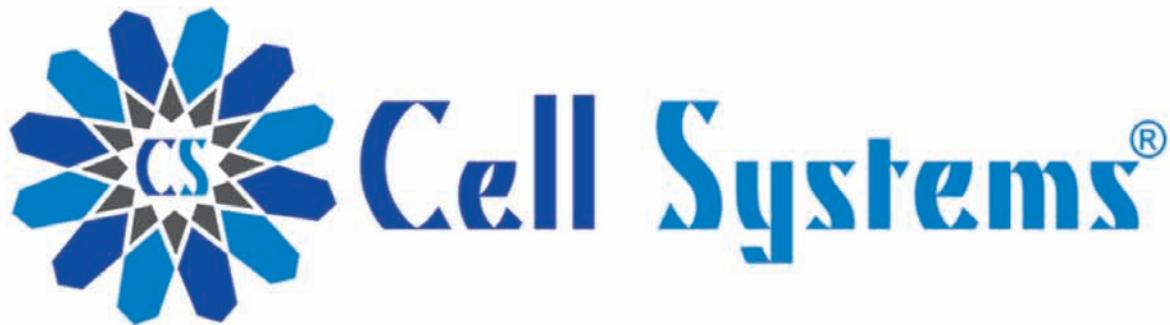
Сегодня я на той земле,
Земле, воспетой моим дедом,
И жизнь, подобная весне,
Залитой солнцем, ярким светом.

Эти сосны! Шпили в небо,
Горы девственной красы,
Родной и милый запах хлеба,
От утренней звезды росы.

Всё так знакомо! Словно жил я здесь,
Всё дорого. И здесь ты весь
Я принимаю память рода,
И память предков и народа.

Лейла АХМЕДОВА

“EVRENİ ANLAMAK İSTİYORSANIZ
“ENERJİ,TİTREŞİM VE FREKANS”
YASALARI İLE DÜŞÜNMELİSİNİZ”
-NIKOLA TESLA



ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ УЗНАТЬ СЕКРЕТЫ
ВСЕЛЕННОЙ, ЗАДУМАЙТЕСЬ НАД СЛОВАМИ:
“ЭНЕРГИЯ, ЧАСТОТА И ВИБРАЦИЯ.”
-НИКОЛА ТЕСЛА

WWW.CELLSYSTEMS.COM.TR



Telecommunication ● Information Technologies ● Energy ● Oil & Gas ● Enterprise Solutions



Они — хранительницы очага, умны не
по годам и нравами скромны,
Растут из поколения в поколение цветы
степей — Ахыска кызлары!

...Наша гордость, наша слава,
цветы степей — Ахыска кызлары!



Комитет культуры Республика турецкого этнокультурного центра «Ахыска» совместно с общественным объединением «Женщины Ахыска», при поддержке Ассамблеи народа Казахстана 26 марта 2017 года в Казахской государственной филармонии им. Жамбыла провели Четвертый республиканский конкурс «Ахыска Кызлары».

Целью конкурса является возрождение самобытных культурных традиций турецкого народа и формирование толерантного поведения в семье, стимулирование заинтересованности девушек турецкого этноса к повышению уровня и культуры владения государственным, турецким и русским языками. Основной же задачей конкурса является выявление талантливых девушек турецкой национальности, проявляющих большой интерес к изучению языков и содействующих всестороннему возрождению и обогащению культуры турецкого народа.

Ведущими конкурса были Ермек Коншибаев и Судана Сабитова. В рамках конкурса было 5 туров: визитная карточка, художественное чтение наизусть произведений прозы или поэзии на различные темы, конкурс талантов — здесь девушки показали свои умения и навыки в исполнении песни и танцев, интеллектуальный турнир включал в себя вопросы трехуровневой сложности для каждой участницы и заключительный конкурс дефиле, куда входило демонстрация 3-х нарядов: национального турецкого, казахского и других народов.

При оценке конкурсанток учитывалось: мастерство художественного чтения и оригинальность выбора художественного текста, историческая национальная художественная ценность и практическая направленность выбранных произведений и текстов, а также scenicеское искусство и манера исполнения песни и танца.

Гостем конкурса «Ахыска Кызлары» была Народная артистка Казахстана Роза Рымбаева. Именно она открыла программу своим выступлением. Роза Рымбаева подарила зрителям свои песни, а также поздравила всех с весенним праздником Наурыз.

Конкурс был начат с показа документального фильма «DATÜB — Всемирная ассоциация турок-ахыска», в котором была освещена история турецкого народа и роль DATÜB в ней сегодня. После показа фильма было объявлено о том, что следующий конкурс «Ахыска Кызлары» будет проводиться совместно с DATÜB, он будет проводиться в Алматы и участницами конкурса станут девушки-ахыска с разных стран.

В состав почетного жюри конкурса «Ахыска Кызлары» входили: председатель Ассоциации греческих обществ Казахстана «Филия» г. Алматы Георгий Константинович Иорданиди, заместитель председателя ТЭКЦ «Ахыска» Шахисмаил Асиев, член совета ОО «Женщины Ахыска» Сият Мамишева, председатель комитета образования Турецкого этнокультурного центра «Ахыска» Дильдар Бадалова и певец Фариз Фортуна. В состав счетной комиссии входили: Зарина Айдинова, Зульфия Хусаинова и Зарина Аббасова.

Участницами конкурса были шесть красивых и талантливых девушек-ахыска:

**Руфина Асланова (г. Каскелен)
Сабина Хасанова (Алматинская область)
Линара Аббасова (г. Шымкент)
Зояль Исмаилова (г. Алматы)
Наиля Муштакова (г. Каскелен)
Гунель Шахпендирова (г. Алматы)**

На мероприятии присутствовали почетные гости, среди которых были члены Ассамблеи народа Казахстана, вице-президент Сообщества турок за рубежом Сайт Юсуф, генеральный консул Турецкой Республики в Алматы Рыза Каган Йылмаз, председатель Ассоциации курдов Казахстана «Барбанг» Князь Ибрагимович Мирзоев, а также депутат Мажилиса Алатуского района города Алматы, президент Всемирной ассоциации турок-ахыска, председатель правления ТЭКЦ «Ахыска» Республики Казахстан Зиятдин Исмиканович Касанов. В своем выступлении Зиятдин Исмиканович еще раз подчеркнул, что конкурс «Ахыска Кызлары» это нужное мероприятие. «Конкурс учит многому, как конкурсанток, так и зрителей. Он помогает сохранить нашу культуру и обычай, передает их из поколения в поколение. Он воспитывает наших девушек в наших традициях, а сегодня это очень важно. В связи с этим мы решили сделать наш конкурс международным и в будущем году конкурс «Ахыска Кызлары» будет проводиться на международном уровне».

Вице-президент Сообщества турок за рубежом Сайт Юсуф, поприветствовав всех гостей, отметил, что ему очень приятно, и он благодарен судьбе за то, что его дороги пересеклись с турками-ахыска. «Вы действительно великий народ! Вы не прогнулись ни перед кем и не перед чем. Несмотря на все испытания, через которые пришлось пройти, вы сумели сохранить свою веру, культуру, язык, обычай и традиции. Я вижу перед собой сильный народ, и я горжусь вами. От имени всех турок, живущих в Турции, а также от себя, я преклоняю перед вами голову. В этот прекрасный весенний день я поздравляю всех казахстанцев с праздником Наурыз, желаю всем мира и благополучия. Также разрешите передать вам теплые пожелания приветствия нашего президента Реджепа Тайипа Эрдогана и премьер-министра Бинали Йылдырыма».

Генеральный консул Турецкой Республики в Алматы Рыза Каган Йылмаз поблагодарил организаторов конкурса за приглашение и подчеркнул, что ему очень приятно находиться на таком красивом мероприятии. «Я поздравляю турок-ахыска с тем, что сегодня, являясь гражданами Казахстана, они вносят огромный вклад в процветание своей страны. Испокон веков Турция и Казахстан являются братскими странами. У нас общие корни. Казахстан является родиной наших предков. Между нашими странами всегда были и будут теплые братские отношения. Доказательством тому является то, что после попытки государственного переворота в Турции, Президент Казахстана Нурсултан Назарбаев был первым, который приехал в Турцию и поддержал наш народ и нашего президента. Я счастлив быть здесь, я счастлив, что являюсь консулом именно в этой стране и в этом городе, рядом с моими братьями казахами и турками-ахыска». С поздравительной речью также выступил заместитель председателя Ассамблеи народа Казахстана города Алматы Казбек Владимирович Мамсuroв, который поздравил всех с красивым праздничным днем и весенним праздником Наурыз.

Каждый тур конкурса оценивался по 10-ти бальной системе, оценки оглашались после каждого тура. В конце конкурса по сумме очков за все туры были подведены итоги и объявлены победители.

Первый тур — визитная карточка. Этот конкурс включал в себя трехминутное приветствие, где каждая участница рассказывала о себе, своей жизни и увлечениях.

Первой на сцену вышла участница под № 1 Руфина Асланова. Руфина учится в Гуманитарно-техническом колледже города Каскелен на факультете начального образования. Руфина считает, что детство — это самая



прекрасная пора, поэтому она, став учителем начальных классов, хочет остаться в этом непорочном мире.

Участница под № 2 Сабина Хасанова — музыкально одаренная девушка, она играет на фортепиано. Танцы также являются неотъемлемой частью ее жизни. Любовь к рисованию у нее появилась еще с раннего детства. Она упорно идет к поставленным целям, несмотря на препятствия, которые бывают на пути.

Участница под № 3 Линара Аббасова — ученица гимназии имени Ломоносова. Обладательница красивого голоса. Рассказала гостям о себе на казахском языке в виде эмоционального стиха. Любит петь и танцевать.

Участница под № 4 Зюляль Исмаилова — обладательница красивых, длинных волос. Зюляль поет, танцует, рисует, она также любит поэзию.

Участница под № 5 Наилия Муштакова — студентка медицинского колледжа. Для Наили конкурсы «Ахыска Кызылары» — испытание на прочность. Одним из ее увлечений является рисование, также она хорошо готовит, вязает и шьет.

Участница по № 6 Гунель Шахпендирова — самая творческая девушка конкурса. Она прочитала гостям стихотворение собственного сочинения. Гунель учится в медицинском колледже. В будущем она станет педиатром.

Второй тур — выразительное чтение. На этом конкурсе каждая участница продемонстрировала выразительное чтение.

Руфина Асланова прочитала поэму, посвященную Низаму Ягмуротову.

Сабина Хасанова рассказала стих о крепости Хертвиси (Hirtiz).

Линара Аббасова продекламировала стих на турецком языке об Ахыска.

Зюляль Исмаилова рассказала стих о приходе весны на турецком языке.

Наилия Муштакова представила зрителям стих о взаимоотношениях и ценностях сестер.

Самым запоминающимся было выступление Гунель Шахпендировой, которая прочитала стихотворение собственного сочинения о депортации турок-ахыска в 1944 году. Она передала своими эмоциями всю суть стихотворения и заставила плакать неравнодушных зрителей. Я думаю, что это произведение можно с гордостью представлять на больших конкурсах чтецов, уверена, что оно не оставит равнодушным никого.

Третий тур — конкурс талантов, который позволил конкурсанткам полностью продемонстрировать свои таланты и завоевать этим симпатии зрителей. Нужно отметить, что все участницы конкурса оказались талантливыми девушками, которые сумели удивить зрителей.

Четвертый тур был интеллектуальным. Девушки отвечали на вопросы трехуровневой сложности, связанные с историей, культурой и традициями турок-ахыска. Практически все участницы правильно отвечали на вопросы.

Пятый заключительный тур — дефиле. Каждая участница продемонстрировала на сцене три наряда: национальный турецкий, национальный казахский и национальный наряд других народов (на выбор).

Нужно отметить, что на мероприятии выступали танцевальные группы «Наири» и «Кавказ», также свою песню подарил зрителям певец Фариз Фортуна.

Группы поддержки каждой участницы не подвели их. На протяжении всего мероприятия за участниц болели родственники и друзья. Пока жюри подводило итоги, на сцену для поздравлений были приглашены почетные гости: член Ассамблеи народа Казахстана, общественный деятель, ученая Асылы Османова, член Ассамблеи народа Казахстана, профессор Казакбай Касымов, а также директор лицея-интерната № 1, председатель комитета культуры ТЭКЦ «Ахыска» Зульфия Раджабова. Они поздравили всех гостей с праздником Наурыз и отметили всю роскошь и красоту данного мероприятия. Они также поблагодарили организаторов мероприятия за приглашение и хорошую организацию конкурса. Напомним, что организаторами конкурса «Ахыска Кызылары» были молодые девушки Зарина Касanova и Исмира Агадиева, которые в этом году приняли эстафету от ОО «Женщины Ахыска» и достойно показали на что способны молодые.

Не будем больше томить наших читателей и известим о результатах конкурса «Ахыска Кызылары-2017». По итогам всех выступлений третье место было присуждено участнице под № 6 — Гунель Шахпендировой, также она стала победительницей конкурса «Мисс зрительских симпатий». Второе место заслужила участница под № 3 — Линара Аббасова и обладательницей первого места и победительницей «Ахыска Кызылары-2017» стала участница под № 1 Руфина Асланова. Поздравляем!

Каждой участнице подарили призы и наряды, в которых они выступали, также сертификаты на 50 тысяч тенге. За 3-е место — 75 тысяч тенге, за 2-е место — 100 тысяч тенге и победительнице за 1-е место вручили сертификат на 150 тысяч тенге. Кроме того, были вручены подарки всем почетным гостям.

ОО «Женщины Ахыска» выражает благодарность спонсорам и помощникам проекта:

- Казахской государственной филармонии им. Жамбыла

- Сети магазинов Brosh
- Студии звукозаписи OnAir
- Спортивному комплексу Classis
- Ahiska Traditional Style-Evet Agency
- Сети цветочных салонов ЛАЛА
- Кар Халима
- Гостинице «Казахстан»
- DATÜB (Всемирной ассоциации турок-ахыска)

35 ЛЕТ ПРОИЗВОДИМ В ТУРЦИИ ДЛЯ МИРА



ДОМАШНИЙ ТЕКСТИЛЬ / СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЙ ТЕКСТИЛЬ / ПРОМО ТЕКСТИЛЬ



ФАБРИКА: Oguzlar Textile Ltd.
Турция г. Денизли
Тел.: +90 258 269 17 84

ГОЛОВНОЙ ОФИС
г.Алматы, ул. Бородского 172 ж.кв. ул.
Рыскулова А, Тел.: +7 727 253 02 52

ШОУРУМ АСТАНА
г. Астана, Достык 13 ЖК Нурсая 2
Тел.: +7 7172 629 499

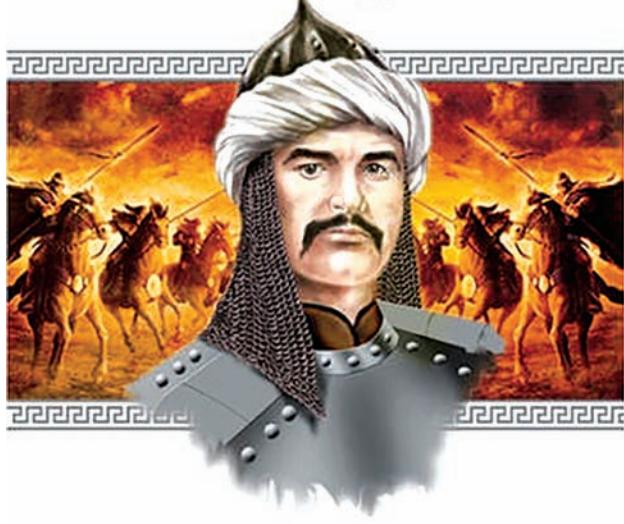
ШОУРУМ ШЫМКЕНТ
ул. Тауке-хана (угол ул. Момыш улы)
Тел.: +7 (7252) 54-83-71

ШОУРУМ АЛМАТЫ
г.Алматы, проспект Сейфуллина 422
(ул. жибек жолы)
Тел.: +7 727 279 49 49, +7 727 279 57 24



www.zugohome.com

MELİKSAH



Meliksah Kimdir?

Meliksah - Büyük Selçuklu sultانıdır (Belh 1052-Bağdat 1092).

Alparslan'ın daha büyük oğulları varken 1066'da Radgan'da yapılan bir törenle önce veliaht, Babasının ölümü üzerine de 1072'de sultan ilan edildi. 1073'te Abbasi halifesinden sultanlığını onaylayan "ahidname" ve "sancak" geldi. 1074'te Batı Karahanlı Hanlığı'ni Selçuklulara bağladı. 1075'te Kafkasya'ya yöneldi. Gürçistan'ın bazı bölgelerini ele geçirdi. Başkenti Rey'den İsfahan'a taşındıktan sonra Kafkasya'ya ikinci seferini düzenledi (1076). Bunu, 1078 deki üçüncü sefer izledi. Bu seferde Kafkas Dağları'ndan Hazar Denizi'ne kadar olan geniş bir bölge Selçuklu sınırlarına katıldı. 1077'de kardeşi Tutuş'u Suriye melikliğine, Emir Porsuk' u da Anadolu'ya göndererek Suriye'de Atsız'ın da Süleyman Şah'ın birer devlet kurmalarını önlemeyi amaçladı. Tutuş, Atsız'ı yakalayarak boğdurdur. Böylece Suriye Selçuklu Sultanlığı'nın ilk sultانı oldu.

Meliksah 1077-1078 arasında düzenlediği Maveraünnehir Seferi'nde Buhara ve Semerkant'ı aldı. Batı Karahanlı Devleti kesin olarak Selçuklu buyruğuna girdi. 1082'de Harran ve Humus ele geçirildi. 1085'te Mervaniler yönetimindeki Amid (Diyarbakır) kalesi ve çevresindeki otuza yakın kale Selçukluların eline geçti. Ekim 1086'da Suriye Seferi ne çíkarak önce Musul'a, oradan da Halep'e geldi. 1087 ilkbaharında Halep'ten gönderdiği birlikler Urfa'yı alırdılar. Antakya'ya geçen Meliksah, buradan Bağdat'a gecti. Abbasi başkentinde görkemli bir törenle karşılandı. 1089'da büyük bir orduyla Maveraünnehir'e yürüdü. Semerkant'ı yeniden ele geçirdi. Buradan Kaşgar'a yöneldi ve Balasagun'u aldı, Çin sınırına kadar ilerledi.

Orta Asya' daki boyları ve hanlıkları kendisine bağladı. 1091'de Türkistan'a sonuncu seferini yaparak karışıklıkları yataştrdı ve o yılın ekim ayında Bağdat'a hareket etti. Kısa sürede Mekke, Medine ve Hicaz'ın Yemen ve Aden bölgelerinin büyük bölümü ele geçirdi. 1092'de Nizamülmülk'ün bir Batını fedaisi tarafından hançerlenerek öldürülmesinden sonra, eşi Terken Hatun'un isteği üzerine Tacülmülk'ü vezirliğe atadı. Bundan sonraki gelişmelerin birçoğu Meliksah'ın bilgisi dışında Terken Hatun, Tacülmülk ve Halife el-Muktedi arasındaki pazarlıklar sonucu oluştu. Meliksah, 20 Kasım 1092'de Bağdat yakınlarında avlanırken ansızın hastalandı ve öldü. İsfahan'da yaptırdığı kendi türbesine gömüldü. Meliksah dönemini yalnızca Selçuklu tarihinin değil, tüm Türk-İslâm tarihinin en parlak ve en görkemli dönemlerinden biridir. Hükümdarlığı döneminin Büyükl Selçuklu Devleti'nin sınırları, Türkistan' dan Marmara'ya, Kafkas Dağları'ndan Yemen'e kadar uzanan bir alanaya yayıldı. Sanatı, sanatçıları ve bilginleri korudu. Döneminde Gazali, Ömer Hayyam, Kaşgarlı Mahmut, İbni Cezele, Abdükkadir Cürcani gibi düşünür, dilci, hekim, şair gibi ünlü kişiler yetişti.

Türk Dünyasının Ünlü İsimleri

Имена, известные
в Тюркском мире

Кто такой Мелик-шах?

Сельджукский султан (1072—1092), сын и преемник Алл-Арслана. В правление Мелик-шаха сельджукское государство пришло к точке своего наивысшего могущества. При Мелик-шахе I столица империи была перенесена из Рея в Исфahan.

В самом начале своего правления Мелик-шах подавил мятеж своего дяди Кавурда и казнил его. Мелик-шах расширил границы Сельджукской империи. Были захвачены Северная Сирия и часть Палестины. Позже, в 1074 году, он решил двинуть свои военные силы против караханидского хана Шамс аль-Мулька, владельца Самарканда. Главное сражение произошло недалеко от Карши. Ханские войска были наголову разбиты Сельджукидами. После этого ими были захвачены Бухара и Самарканд. В 1079 году состоялся поход в Грузию и Армению. Некоторое время Сельджукиды воздерживались от крупных походов, но уже в 1089 году началась новая военная кампания, по ходу которой была захвачена Фергана. Сельджукская империя расширилась до границ Восточного Туркестана.

Кроме военной деятельности, Мелик-шах занимался и восстановлением разрушенных и разоренных после войн и восстаний районов проживания его подданных. Его государство разделилось на 12 вассальных княжеств, управляемых сельджукскими аристократами и военачальниками. Для того чтобы облегчить пути сообщения между своими ленными владениями, Мелик-шах улучшал дороги, также он строил здания общего пользования — караван-сарай, были возведены сотни мечетей, медресе, дворцов. При дворе процветали искусство и поэзия, а также наука. При Мелик-шахе была проведена реформа календаря, созданы высшие школы в Герате, Багдаде, ученым оказывалось всяческое покровительство. В качестве визиря (главного министра) при нем служил Низам аль-Мульк, предполагаемый автор трактата Сиасет-наме («Книга о правлении»). В это время жили и творили Омар Хайям, Абу Хамид аль-Газали.

Будучи суннитами, султаны осуществляли преследования шиитов, в частности, исмаилитов Хасана ибн Саббаха. Последователям Саббаха удалось занять крепость Аламут недалеко от Казвина, и войско под командованием эмира Арслан-Таша, отправленное Мелик-шахом, не смогло отбить ее.

Мелик-шах умер 19 ноября 1092 года, возможно, по причине отравления. Султан был похоронен рядом с могилой своего отца Алл-Арслана в Мерве. После смерти Мелик-шаха началась борьба за власть между его сыновьями.



TÜRK BİRLİĞİ

КТО ТАКОЙ БИЛЬГЕ-КАГАН?

Бильге-хан Богю — каган Восточно-Тюркского каганата с 716 по 734 год.
Старший брат Куль-тегина. Под управлением Бильге-хана, Куль-тегина и Тоньюкука каганат процветал, и тюрки смогли установить долгожданный мир с Танской империей. Бильге был старшим сыном Эльтериш-кагана, его брат Куль-тегин был величайшим героем каганата, выигравшим множество битв и контролировавшим своего старшего брата.

В 716 году Куль-тегин, чтобы покончить с межплеменной войной, затянутой Капаган-каганом, взял в свои руки инициативу и совершил военный переворот, возведя на престол кагана своего брата Бильге. После чего Бильге назначил главнокомандующим войсками Куль-тегина, а мудрому Тоньюкуку, т. е. одновременно своему тестю, который при предыдущем кагане находился в опале, вернул чин бойла бага тархана и должность государственного советника. Таким образом, у власти встал триумвиат, принципом которого была борьба против китайской культуры и политического преобладания империи Тан.

Бильге-хан, приидя к власти, немедленно предложил заключить мир, на что китайцы не только не согласились, но и активизировали военные действия. После гибели Капаган-хана принадлежавшие Китаю телеские племена стали возвращаться к родным кочевьям. Сами китайцы объясняли это авторитетом советника каганата Тоньюкука и Бильге-хана. Возвращение телесцев восстановило мощь каганата. Китай готовился к войне. Но это стало невозможным, так как в 714 году на них напали тибетцы. Тюрки получили возможность передышки.

Для расширения границ и власти кагана в 701 году Моги-лянь-Тардуш-шад с Куль-тегином предприняли поход к подступам Семиречья на чуйские племена и подчинили их. После этого Бильге-каган нанес поражение татабам, отбив коней, вследствие чего тюркская армия стала мобильной и независимой. В это время тюркский тудун Яштар разгромил карлуков. Северная Джуния перешла в руки тюрок. К концу 717 года вся степь принадлежала каганату.

Теперь каганат стоял перед выбором: мир или война. Бильге-каган, Тоньюкук и Куль-тегин предпочли мир, чтобы народ каганата мог прийти в себя от множества войн. Но мир, предложенный Бильге-ханом, Китай не принял, считая, что тюрки хотят выиграть время. Принципом стратегии тюрок на ближайшее время стала активная оборона, а принципом политики и идеологии — противопоставление себя Китаю. Благодаря политике «могучей тройки», в 722 году тюрки разгромили

Bilge Kağan Kimdir?

Bilge Kağan Göktürk hükümdarıdır (683-734). Kutluğ İlteriş Han'ın oğludur. Babası öldüğünde (691) yaşı küçük olduğu için tahta geçen amcası Kapagan Han'ın 716'da ölümü üzerine, Göktürk hakani olan Tosi'nin başarısız yönetimi hoşnutsuzluk yaratınca Bayırku kabilesinin desteğiyle tahta çıktı. Kardeşi Kültigin de orduların komutanlığını üstlendi. Hükümdarlığının ilk yılında yönettiği beş seferle Oğuzları, Edizleri ve Tonraları yendi; Ötüken üzerine yürüyen Oğuzları püskürttü. 717'de başkaldıran Uygurları yenilgiye uğratarak hükümdarları İlterber'i etkisiz bıraktı; Karlukları yeniden egemenliği altına aldı.

Çin'e yaptığı barış önerisinin kabul edilmemesi üzerine bu ülkeye karşı durumunu güçlendirmek isteyen Bilge Kağan, Kirgızlarla Türkşeri denetimi altına alarak Göktürk Devleti'nin birliğini sağlamayı başardı. 727'de Tibet hükümdarının Çinlilere karşı birleşerek bir güç birliği oluşturma yolundaki önerisini geri çevirip ayrıca durumu Çin imparatoruna bildirmesi üzerine Çinlilerle araları düzeldi ve Çin hükümdarı Hüan-Tsung yilda 10 bin top ipek göndermeyi üstlendiye de çok geçmeden Çinlilerin Göktürklere karşı ayaklanan Kitanları desteklemesi üzerine bu dostluk bozuldu (730). Bu arada Oğuzlar da ayaklandılar ve bir Oğuz baskını sırasında Kültigin öldürülüdü (731). Büyük bir cenaze töreninin ardından Bilge Kağan'ın yeğeni Yoluğ Tigin'e Orhun harfleriley Türkçe ve Çince olarak hazırlattığı ünlü yazıt mezarına dikildi (732). Bir Çinli prensesle evlenen Bilge Kağan, 734'te ayaklanması yol açan Kitanlarla Tatabilär üzerine yürüyerek büyük bir bozguna uğrattıysa da dönüşünde zehirlenerek öldürülüdü. Ölümü komşu ülkelerde, hatta Çin'de bile büyük bir üzüntüye yol açan Bilge Kağan için Yoluğ Tigin'in hazırladığı bir yazıt dikildi (735).

китайцев. По оценке Л. Н. Гумилева: «Победа была одержана как над внешним врагом, так и над внутренним: страна была замирена».

Однако это было достигнуто не столько карательными экспедициями, сколько изменением внутренней политики. Положение самих победоносных тюрок в 716 году не было блестящим. Бильге-хан пишет: «Я не стал ханом богатого народа. Я стал ханом голодного, разутого, раздетого, бедного народа». Далее он пишет, что изменил методы общения с народом: «Старался найти общий язык обедневшим народом, только-только достигшим единства. Старался сделать добро своему преданному народу, призывал их к миру, не враждовать между собой, и все они подчинились мне». По оценке Л. Н. Гумилева, «... исчезающий народ он вернул к жизни, одел, обул: при нем они разбогатели, увеличилась их численность».

Бильге-хан все же добился мира с Китаем, хотя китайцы пошли на это очень неохотно. Императору Бильге-хан отдал в жены свою дочь «с большими почестями», а дочь императора вышла замуж за сына Бильге-хана также «с большими почестями». Своей разумной политикой Бильге-каган обеспечил своему народу двадцатилетний мир — с 722 по 741 год.

Во время встречи 722 года Сюан-цзун окончил почети бывшему послу Китая, выходцу из тюрков, а в 734 году, по заданию китайской стороны, этот предатель отравил кагана Бильге.

Бильге-каган, умирая, приказал казнить виновника и весь его род. А китайский император, чтобы подозрение не пало на него, прислал на похороны кагана посла. На престол сел сын Бильге-кагана Йоллыг-тегин, который принял

власть при единодушном согласии вельмож каганата.

5 октября 2010 года при участии премьер-министров Турции и Монголии Р. Т. Эрдогана и С. Баяра в монгольском аймаке Уверхангай была торжественно открыта дорога имени Бильге-хана, ведущая от Хархорина к музею Орхонской долины, построенная на средства Турции.

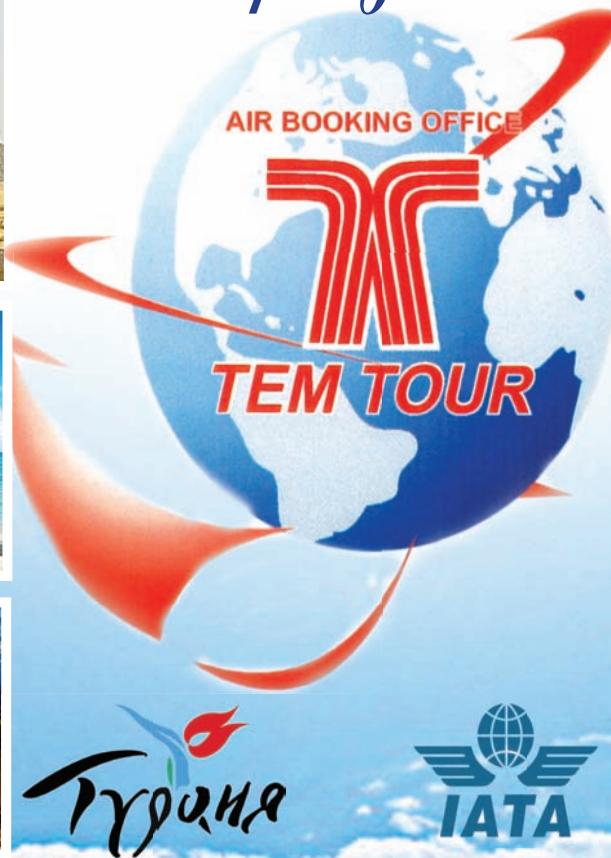
Бильге-каган — одна из ключевых фигур тюркской истории. На памятнике с тюркским руническим письмом в долине реки Орхон (современная Монголия), воздвигнутом в память о Бильге-кагане, процитировано: «Беи [предводители] тюрков и огузов! Слушайте свой народ! Если только не рухнут небеса и не развернется земля под ногами, кто разрушит твой дом и твои устои?»

Интересен такой момент в биографии Бильге-кагана: в одно время он, глядя на соседей-китайцев, хотел привести свой кочевой народ к оседлой жизни, основать города-крепости, и даже перенять религию — буддизм. От этого его отговорил советник, сказавший, что сила тюрков как раз в их кочевых традициях — будучи по сравнению с китайцами малочисленным народом, они вольны идти в наступление, когда сильны, и быстро отступать, когда оказываются слабы, а культура их воспевает воинственный дух, в то время как буддизм и конфуцианство делают последователей слишком человеколюбивыми и мирными, а значит, слабыми.

Тяжелые времена требуют крепких мужчин, решил каган, и отказался от этой затеи. Возможно, если бы он решил иначе, вышло бы по слову советника, и китайская империя просто поглотила бы немногочисленных по сравнению с ней тюрков, поселились они в городах?..



Все страны мира для вас откроем



- продажа авиабилетов по всем направлениям
- организация туров по всему миру
- Corporate & MICE туризм
- визовая поддержка
- аренда автотранспорта в Алматы

г. АЛМАТЫ,
ул.Желтоксан, 111 (уг.ул. Толе Би)
Тел.: +7 (727) 220 22 22
Моб.: +7 701 555 0836

г. АСТАНА,
пр. Республики, 5
Тел.: 439558/439559

АНКАРА: Cinnah Cd.
Тел.: +90 (312) 440 96 25
Факс: +90 (312) 441 79 26

АНТАЛЬЯ: Fener Mah. Tekelioğlu
Cd. ASTUR Manolya Sit. C Blok
Тел.: +90 (242) 324 0878
Факс: +90 (242) 324 0879



İçli Köfte Tarifi

Malzemeler:

Dışi için;
1.5 su bardağı ince köftelik bulgur
1 çay bardağı irmik
1 tatlı kaşığı toz kırmızı biber
1 tatlı kaşığı biber salçası
1 su bardağından biraz az un
1 çay kaşığı tuz
1 su bardağı soğuk su

İç için;

2 yemek kaşığı sıvı yağ
300 gr kıyma
3 orta boy soğan
Yarım tatlı kaşığı salça
Yarım demek maydanoz
1 küçük çay bardağı küçük parçalı ceviz

Tuz

Pul biber
Karabiber (baharatlar ve tuz istege göre ayarlanabilir.)

Kızartmak için;

Sıvı yağ
İçli Köfte Tarifi Yapılışı
Soğanlar ince ince doğranır. Tavaya sıvı yağ alınıp soğanlar eklenir ve pembeleşinceye kadar kavrulur.

Kavrulan soğanlara Kıyma eklenir suyunu çekinceye kadar kısık ateşte kavrulur.

Daha sonra salça eklenir 3 dk daha kavrulur. Biraz su eklenir tekrar (yumuşak kalması gerekiyor kuru olmamalı).

Baharatlar, tuz, ceviz ve ince kıymalı maydanoz eklenip ocağın altı kapatılır. Soğumaya bırakılır.

Ince bulgur 1 bardak soğuk su ile kısır yapar gibi ıslatılır.

Suyu çekince irmik salça baharatlar tuz eklenip 15 dk boyunca azar azar suyu eklenip iyice yoğurulur.

Daha sonra un eklenir 5 dk daha yoğurulur. Ele alınıp yuvarlandığında dağılmıysa tamamdır. Ele yapışabilir. Eller iyice ykanır tekrar hamur ele alındığında yapışmaz.

Cevizden biraz daha büyük parçalar alınıp baş parmak ile ara ara su alınarak içi ince bir şekilde açılır. İç koyulur ve yukarı doğru limon şeklinde uzatılır. Hepsine aynı işlem uygulanır.

Aşamaları çekemedim çünkü ellerim hamurlu iken fotoğraf makinesini tutamadım.

Biten içli köfteler kızgın 1 bardak sıvı yağıda kızartılır.

Bu ölçüden ortalama 18 adet çıkıyor. Yenilecek kısmı kızartılabilir, kalanı saklama kabı içerisinde derin dondurucuda saklanabilir.

Haşlamak istiyorsanız bir tencerede kaynayan sıcak suya 2-3 parça küçük limon tuzu ve 1 tatlı kaşığı tuz ekleyin. İçli köfteleri içine bırakın. Haşlanan içli köfte üsté çıkacaktır.

Afiyet olsun.

Ичли кёфте — Фаршированные котлеты из булгура (пшеницы)

Для приготовления потребуются:
Ингридиенты:

300 грамм говядины,
горсть грецких орехов,
1 стакан молотого булгура (пшеницы),
1-2 луковицы,
1 яйцо,
100 г консервированных помидоров или
1 столовая ложка томатной пасты,
по 1/2 ч. л. зиры,
сухой мяты,
красного перца,
соли,
чёрного перца,
2 ст. л. муки,
масло для фритюра.

Приготовление:

Мясо нарезать тонкими ломтиками по-перёк волокон, мелко порубить до состояния однородного фарша. Булгур запарить двумя 2 стаканами подсоленного кипятка, дать постоять под крышкой 30 минут. Тем временем обжарить в масле на малом огне мелкорубленый лук до мягкости, всыпать пряности, добавить мясной фарш, готовить на сильном огне до изменения цвета мяса на светлый. Всыпать мяту, добавить помидоры или томатную пасту, размять и обжарить всё за пару минут, убрать с огня. К остывшей мясной начинке добавить смолотые в ступке орехи, мелкорубленую петрушку, посолить, перемешать. В запаренный ранее булгур всыпать муку, добавить яйцо, влить воду, вымесить и отбить массу до однородности. Вылепить шарики из булгура, делая большим и указательным пальцами выемку, затем выложить внутрь мясную начинку, края защипать. Жарить в масле до ровного румяного цвета.





Bazen her şeye veda
vaktidir. Bir şehri terk etmek
gibi değildir, birinden ya da
bir evden. İçinde biriktirdiğin
her şeye ve herkese vedadır
bu. Ne varsa akıtmak zorunda
kaldığın, çok zamanlıdır
seni sabırsızlıkla bekleyen
büyük bir andır ... Arkana
dönüp bir de bakarsın ki,
zorla tutmadığın ancak
ısrarla seninle kalan ne çok
şey biriktirmişsin içinde.
Kirgınlıklar, aşamadığın
yollar, beklediklerin ve
beklentilerin, gidenler ve
gittikleri gibi gelmeyenlerin,
kırılması zor zincirler gibi
sana o denli ağır gelen
alışkanlıkların...

BAZEN HER ŞEYE VEDA VAKTİDİR

Ve şimdi her şeye veda vaktidir..

Bir yere gitmek için değil, bir yerden başlamak için.

Yeniliğe, yenilere yol açmak için...

Vazgeçmek için değil arınmak için,

Birikmiş bulanık bir su birikintisinde hayat yoktur, yol açın akıp gitsin,
yenİ yeni kaynaklarla besleyin içinzİ... neyi ne kadar biriktirirseniz
o kadar kokar... Vazgeçtikleriniz yaşayanlar değildi, beyin ölümü
gerçekleşmiş zorla yaşadığınız hictiler... Çok beklettiniz, çok
biriktİler... Giden gitti kalan tortularıdır avuçlarınızda ki... Her şey
gidiyor, herkes gidiyor öylece kalıyorsunuz., susuyorsunuz. Dipsiz bir
kuyunun karanlığı kadar çaresiz. Derinliğinde kimsesiz ve sessiz. Tek
yaptığınız, belli belirsiz, hatta bir süre sonra gerçekliğinden çokta emin
olmadığınız bir sese, bir işığa tutunmak ve öylece beklemek.

İste bin veda bir özgürlük vadisine yol alış gibi. Özgürlük ki her şeyin
varlık nedeni..

Şimdi her şeye bir VEDA VAKTİDİR...

Yeniye, yeniliklere... Özgürlüğe, umuda ve yeni başlangıçlara...

Saadet ATALAY
Araştırmacı Yazar